

**SIEMENS**

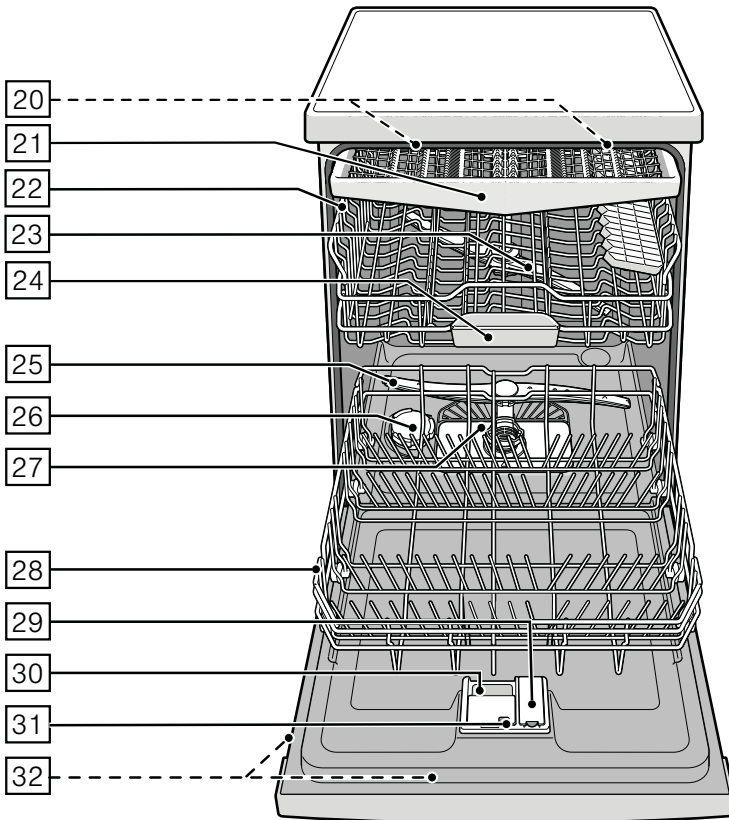
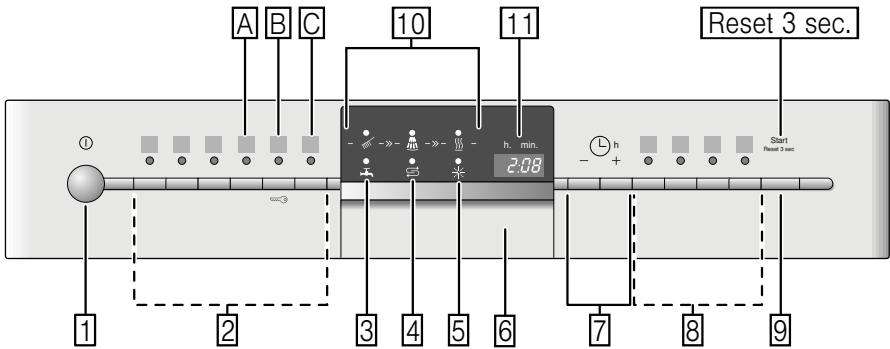


# Myčka nádobí SN26P291EU









[www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz)

cz Návod k použití





# Obsah

 Použití podle určení .....	4	 Nádobí .....	15
 Bezpečnostní pokyny .....	4	Není vhodné .....	15
Dříve než přístroj uvedete do provozu .....	5	Poškození sklenic a nádobí .....	15
Při dodání .....	5	Uložení nádobí .....	15
Při instalaci .....	5	Vyklizení nádobí .....	16
V denním provozu .....	7	Šalky a sklenice .....	16
Zablokování dvířek proti otevření .....	7	Hrnce .....	17
Zablokování tlačítek .....	7	Zásuvka na příbory .....	17
Při vzniklých škodách .....	7	Sklopné trny .....	18
Při likvidaci .....	8	Držák malých dílů .....	18
 Ochrana životního prostředí .....	9	Úprava výšky koše .....	19
Obal .....	9	 Mycí prostředek .....	20
Staré přístroje .....	9	Plnění mycího prostředku .....	21
 Seznámení se s přístrojem .....	10	Kombinovaný mycí prostředek .....	22
Ekologické sušení .....	10	 Přehled programů .....	23
Ovládací panel .....	10	Volba programu .....	23
Vnitřní prostor přístroje .....	10	Upozornění pro zkušební ústavy .....	23
Přehled nabídky .....	11	 Přídavné funkce .....	23
 Zařízení ke změkčování vody/ speciální sůl .....	11	Úspora času (VarioSpeedPlus) .....	23
Nastavení .....	11	Poloviční náplň .....	23
Tabulka tvrdosti vody .....	12	HygienaPlus .....	23
Použití speciální soli .....	12	Intenzivní zóna .....	23
Kombinované mycí prostředky .....	12	Extra sušení .....	24
Vypnutí ukazatele změkčování vody .....	13	 Obsluha přístroje .....	24
 Leštidlo .....	14	Programová data .....	24
Nastavení množství leštidla .....	14	Aqua senzor .....	24
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla .....	14	Ekologické sušení .....	25
		Zapnutí myčky nádobí .....	25
		Ukazatel průběhu programu .....	25
		Ukazatel zbývajícího času .....	25
		Odložený start.....	25
		Konec programu .....	25



## Použití podle určení

- Tento přístroj je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.



## Bezpečnostní pokyny

Děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi smí přístroj používat pouze pod dohledem zodpovědné osoby, která je poučí, jak přístroj bezpečně používat, a v případě, že pochopily rizika, která z používání vyplývají.

Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti do 8 let věku a bez dohledu zodpovědné osoby nesmí přístroj čistit a ani nesmí provádět jeho údržbu.

Automatické vypnutí po ukončení programu.....	26
Vypnutí myčky nádobí .....	26
Přerušení programu .....	27
Ukončení programu .....	27
Změna programu .....	27
Intenzivní sušení .....	27



### Čištění a údržba .....

28

Celkový stav přístroje .....	28
Speciální sůl a leštidlo .....	28
Sítka .....	29
Ostřikovací ramena .....	29



### Co dělat v případě poruchy? .....

30

Čerpadlo odpadní vody .....	30
Tabulka poruch .....	31



### Zákaznický servis .....

40



### Instalace a připojení .....

40

Rozsah dodávky .....	40
Bezpečnostní pokyny .....	40
Dodání .....	41
Technické údaje .....	41
Instalace .....	41
Přípojka odpadní vody .....	41
Přípojka pitné vody .....	42
Přípojka teplé vody .....	42
Elektrické připojení .....	43
Demontáž .....	43
Přeprava .....	44
Zabezpečení proti zamrznutí (vyprázdnění přístroje) .....	44



Děti mladší 8 let věku by se měly zdržovat v bezpečné vzdálenosti od přístroje a napájecího vedení.

### **Dříve než přístroj uvedete do provozu**

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě přístroje.

Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

### **Při dodání:**

1. Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený přístroj do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
2. Zlikvidujte, prosím, předpisové obalový materiál.
3. Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

### **Při instalaci**

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí nebyla po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Proveďte postavení a připojení podle návodu k instalaci a montážního návodu.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby byl zemnicí systém elektrické domovní instalace předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku 32 myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto přístroje poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku. Tato speciální přípojka se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.

## cz Bezpečnostní pokyny

- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vrchní skříňky, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Bude-li myčka nádobí instalována pod nebo nad jiné domácí přístroje, dodržujte informace z montážního návodu příslušného přístroje.
- Aby byl zaručen bezchybný provoz všech přístrojů, dodržujte také montážní návod k myčce nádobí.
- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, obraťte se na výrobce těchto přístrojů a zjistěte, zda lze myčku nádobí instalovat pod nebo nad tyto přístroje.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí namontovat nad nebo pod tyto přístroje.
- Pokud nainstalujete mikrovlnnou troubu nad myčku nádobí, může dojít k poškození mikrovlnné trouby.
- Aby byla zajištěna stabilita, instalujte vestavné a integrované myčky nádobí pouze pod spojitě pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami.
- Neinstalujte přístroj v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné přístroje produkující teplo) a pod varné desky.
- Po instalaci myčky nádobí musí být síťová zástrčka volně přístupná (Viz "Elektrické připojení").
- U některých modelů: plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nachází napájecí vedení. Tuto hadici neřezejte, neponořujte plastové pouzdro do vody.

## V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

### Dětská pojistka (zablokování dvířek) \*



Popis dětské pojistky se nachází v zadní části návodu.


\* podle modelu

### Dětská pojistka (zablokování tlačítek)



Váš přístroj můžete zajistit proti neúmyslnému přerušení programu (např. chybnou obsluhou dětmi).


#### Aktivování zablokování tlačítek:

1. Spustíte požadovaný program.
2. Držte tlačítko  cca 4 sekundy stisknuté, až se zobrazí  na číselném ukazateli.

Bude-li během průběhu programu některé tlačítko stisknuto, zobrazí se  na číselném ukazateli. Přerušení programu (Reset) není možné.

## Deaktivování zablokování tlačítek:

- Držte tlačítko  cca 4 s stisknuté, až  na ukazateli zhasne.

S ukončením programu ( v číselné indikaci) je zrušeno blokování tlačítek. Při výpadku sítě zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém spuštění programu se zablokování musí opět aktivovat.

#### Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být přístroj odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody.
- Při poškození přístroje, především ovládacího panelu (trhlíny, díry, vylomená tlačítka), nebo při omezení funkce dvířek se přístroj již nesmí provozovat. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody, zavolejte zákaznický servis.

## Při likvidaci

1. Zamezte dalšímu používání poškozené nebo jinak dosloužilé myčky. Zamezíte tak pozdějším úrazům.
2. Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

### **Varování** **Nebezpečí poranění!!**

- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí o dvířka myčky, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení nádobí.
- Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v příborové zásuvce musí uložit špičkami dolů nebo se musí v polici na nože umístit do vodorovné polohy.
- Nesedejte si ani nestoupejte na otevřená dvířka.
- U volně stojících přístrojů dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše.
- Nestojí-li přístroj ve výklenku, a tudíž je boční stěna myčky přístupná, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

### **Varování** **Nebezpečí výbuchu!**

Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

### **Varování** **Nebezpečí opaření!**

Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že z přístroje vystříkne horká voda.

### **Varování** **Nebezpečí pro děti!**

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete v zadní části návodu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s přístrojem nebo aby jej obsluhovaly.
- Zabraňte přístupu dětí k uloženým mycím prostředkům a leštidlům. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo mohou vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.

- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [24]. Malé prsty by se mohly priskřípnout v zářezech.
- Dbejte na to, aby při otevírání a zavírání dvířek vysoko vestavěného přístroje nebyly děti sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky přístroje a dveřmi spodní skříně.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. U vysloužilých přístrojů proto vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.



## Ochrana životního prostředí

Jak obal nových přístrojů, tak také staré přístroje obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

### Obal

Všechny plastové díly přístroje jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. "PS" polystyrén). Při likvidaci přístroje je díky tomu možné rozdělení podle druhů plastových odpadů.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání".

### Staré přístroje

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci".



Tento přístroj je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.



## Seznámení se s přístrojem

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází vpředu na obalu.

Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

### Ekologické sušení

Vaše myčka nádobí je vybavena funkcí ekologického sušení. Pokud jste zvolili program Eco 50°, otevřou se dvířka přístroje na konci programu automaticky. Ekologické sušení můžete zapnout nebo vypnout (viz kapitola "Obsluha přístroje").

### Ovládací panel

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programová tlačítka \*\*
- 3 Ukazatel "Kontrola přívodu vody"
- 4 Ukazatel doplnění soli
- 5 Ukazatel doplnění leštidla
- 6 Otevírání dvířek
- 7 Odložený start \*
- 8 Přídavné funkce \*\*
- 9 Tlačítko START
- 10 Ukazatel průběhu programu
- 11 Číselný ukazatel

\* podle modelu

\*\* počet podle modelu

### Vnitřní prostor přístroje

- 20 Vnitřní osvětlení \*
  - 21 Zásuvka na příbory
  - 22 Horní koš na nádobí
  - 23 Horní ostříkovací rameno
  - 24 Záchytná miska na tablety
  - 25 Dolní ostříkovací rameno
  - 26 Zásobník speciální soli
  - 27 Sítka
  - 28 Spodní koš na nádobí
  - 29 Zásobník na leštidlo
  - 30 Zásobník pro mycí prostředek
  - 31 Uzavíratelná zástrčka zásobníku mycího prostředku
  - 32 Typový štítek
- \* podle modelu

### Přehled nabídky

Nastavení najdete v jednotlivých kapitolách.

*H* Tvrdost vody *H:00 - H:07*

*d* Intenzivní sušení *d:00 - d:01*

*r* Leštidlo *r:00 - r:05*

*A* Teplá voda *A:00 - A:01\**

*P* Automatické vypnutí *P:00 - P:02*

*o* Ekologické sušení, automatické otevírání dvířek *o:00 - o:01*

\* podle modelu

## Zařízení ke změkčování vody/speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují zbytky vodního kamene.

Voda z vodovodu s více než 7 °dH (1,2 mmol/l) se musí změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz tabulka).

### Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od **H:00** do **H:07**.

U nastavené hodnoty **H:00** není potřebná žádná sůl.

1. Informujte se ve Vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti Vaší vody.
2. Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
3. Zavřete dvířka.
4. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
5. Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 9 tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace **H:0...**
6. Uvolněte obě tlačítka.

Bliká světelná indikace tlačítka A a na číselné indikaci 1 se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.

### Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko C. S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň. Je-li dosaženo hodnoty **H:07**, skočí ukazatel zpět na **H:00** (vyp.).
2. Stiskněte tlačítko START 6. Nastavená hodnota se uloží v přístroji.

### Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na přístroji
0-6	měkká	0-1,1	<b>H:00</b>
7-8	měkká	1,2-1,4	<b>H:01</b>
9-10	střední	1,5-1,8	<b>H:02</b>
11-12	střední	1,9-2,1	<b>H:03</b>
13-16	střední	2,2-2,9	<b>H:04</b>
17-21	tvrdá	3,0-3,7	<b>H:05</b>
22-30	tvrdá	3,8-5,4	<b>H:06</b>
31-50	tvrdá	5,5-8,9	<b>H:07</b>

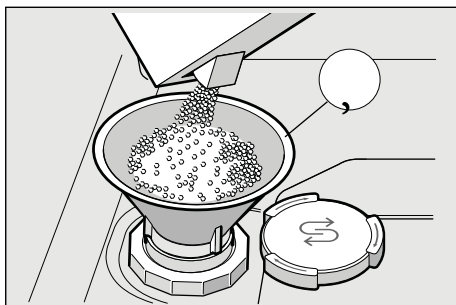
## Použití speciální soli

Doplnění soli se musí provést vždy před spuštěním mycího programu. Tím je zajištěno, že je okamžitě ze dna mycího prostoru spláchnut vyteklý solný roztok a zbytky soli. Pokud není dodržen tento postup, může dojít k nevratnému poškození dna mycího prostoru vlivem koroze.

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku [26].
2. Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Potom naplňte speciální sůl **(nikoliv jedlou sůl nebo tablety)**.
4. Bezprostředně po naplnění (doplnění) speciální soli spusťte mycí program.

Platí pro všechny myčky nádobí vybavené nerezovou mycí vanou.

Při tomto úkonu se vypuzuje a odtéká voda. Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli [4], měla by se opět doplnit speciální sůl.



\* podle modelu

## Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli lze všeobecně až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °F, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je nutné použít speciální sůl.

## Vypnutí ukazatele doplnování soli/změkčování vody

Jestliže Vás ukazatel doplnění soli [4] ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.


- Postupujte tak, jak je popsáno pod bodem "Nastavení změkčovacího zařízení" a nastavte hodnotu na **H:00**.


Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuté.

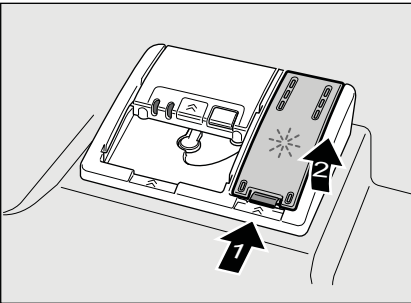
**⚠ Pozor Nikdy** neplňte mycí prostředek do nádoby pro speciální sůl. Zničili byste tím změkčovací zařízení.



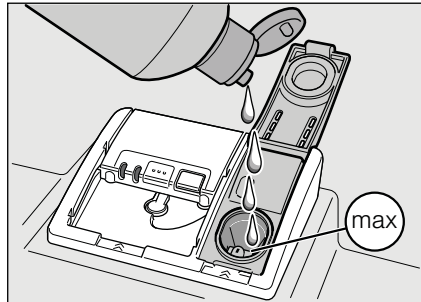
## Leštidlo

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla , je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1- 2 mycí procesy. Leštidlo je nutné doplnit. Lešticí prostředek se v myčce používá k leštění skla a k odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí přípravky pro myčky používané v domácnosti. Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je nutné použití leštidla.

1. Otevřete zásobník  tím, že zmáčknete a nadzvednete kryt na víku.



2. Nechejte opatrně natéct leštidlo do zásobníku až po značku max. na plnicím otvoru.



3. Zavřete víko, až slyšitelně zaskočí.
4. Rozlité leštidlo popř. utřete hadrem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.

## Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné

od  $r:00$  do  $r:05$ . Nastavte leštidlo na  $r:05$  pro velmi dobrý výsledek sušení (z výroby je nastaven stupeň  $r:05$ ).

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP.  1.
3. Držte stisknuté tlačítko programu  A a stiskněte tlačítko START  9 tak dlouho, až se zobrazí na číselné indikaci  $H:0...$
4. Uvolněte obě tlačítka.  
Bliká světelná indikace tlačítka  A a na číselné indikaci  11 se zobrazí hodnota nastavená z výroby  $H:04$ .
5. Stiskněte tlačítko programu  A tolikrát, až se na číselné indikaci  11 zobrazí nastavená hodnota z výroby  $r:05$ .

### Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko  C.  
S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň, je-li dosaženo hodnoty  $r:05$ , skočí ukazatel zpět na  $r:00$  (vyp.)
2. Stiskněte tlačítko START  9  
Nastavená hodnota se uloží.

## Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže Vás ukazatel doplnění leštidla  5 ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je napsáno pod bodem "Nastavení množství leštidla", a nastavte hodnotu na  $r:00$ .

Tím se ukazatel doplnění leštidla  5 vypne.

## Nádobí

### Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a starožitné nádobí. Ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Plastové díly, které nejsou odolné vůči teple.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. nádoby z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

### Poškození sklenic a nádobí

#### Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

#### Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označeny jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako prostředek šetřící nádobí.
- Nádobí a příbory po ukončení programu vyndávejte z myčky nádobí co nejdříve.

### Uložení nádobí

1. Odstraňte velké zbytky jídla. Není nutné nádobí předběžně mýt pod tekoucí vodou.
2. Nádobí uložte tak, aby
  - nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout,
  - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů,
  - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením stály šikmo, aby voda mohla odtékat,
  - nádobí nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen [23] a [25].

Velmi malé části nádobí by se neměly v myčce nádobí mýt, jelikož mohou lehce vypadnout z koše.

### Vyklizení nádobí

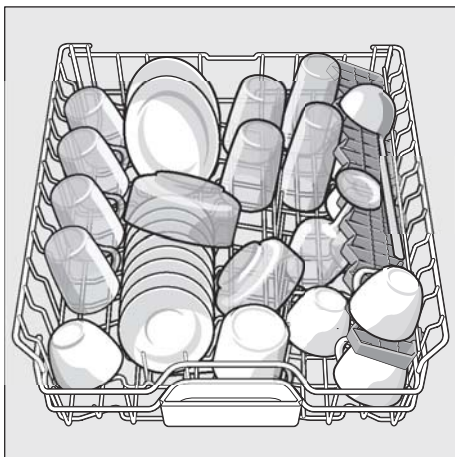
Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat přístroj zdola nahoru. Ihned po ukončení programu je nádobí v myčce horké a hrozí nebezpečí opaření. Po ukončení programu proto nechte nádobí tak dlouho chladnout, až je můžete dobře uchopit.

#### Upozornění

Po ukončení programu mohou být ve vnitřním prostoru přístroje ještě viditelné kapky vody. Na sušení nádobí to však nemá žádný vliv.

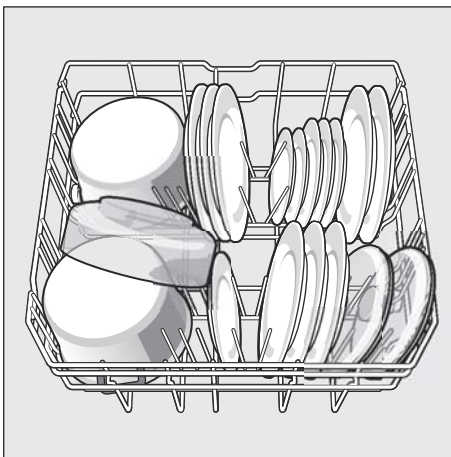
## Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí [22].



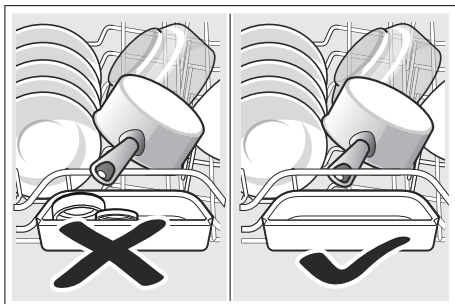
## Hrnce

Spodní koš na nádobí [28].



### Upozornění

Dbejte na to, aby nad záchytnou miskou na tablety [24] nebyly žádné kusy nádobí. Toto nádobí může blokovat víčko komory pro mycí prostředek [30].



### Tip

Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do spodního koše. Z důvodu silnějšího proudu vody získáte lepší výsledek mytí.

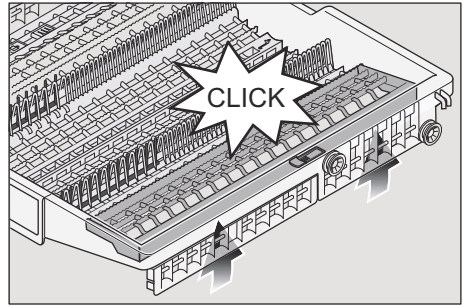
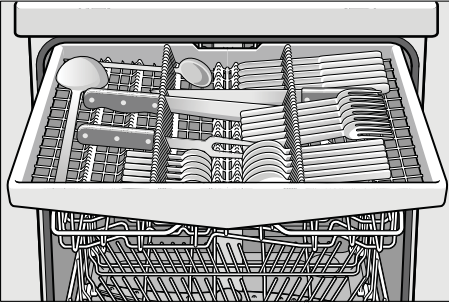
### Tip

Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, najdete na konci tohoto manuálu.

## Zásuvka na příbory

Uspořádejte příbory v zásuvce **21** tak, jak je vyobrazeno.

Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmutí příborů po mytí.  
Zásuvku lze vyjmout ven.

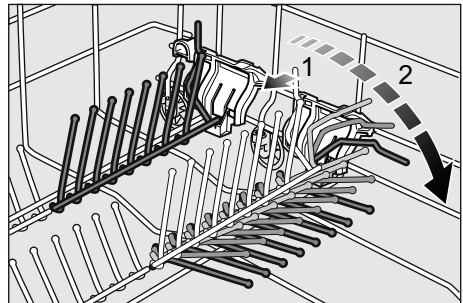
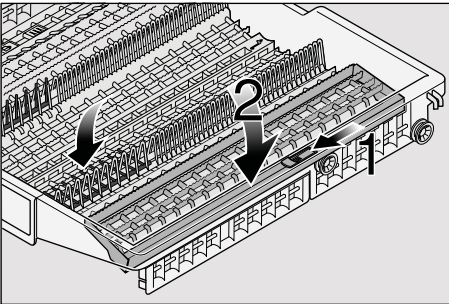


## Sklopné trny \*

\* podle modelu

Pro snadnější uspořádání hrnců, mís a sklenic je možné trny sklopit.

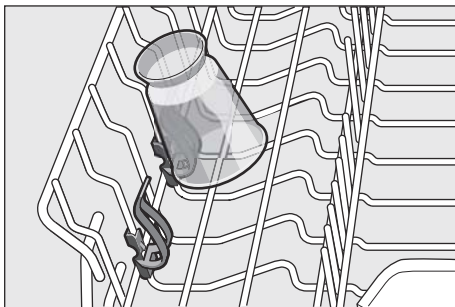
V závislosti na modelu lze sklopit boční odkládací plochy dolů, čímž získáte více místa pro vyšší kusy příborů. Přední řady bodců lze překlápět za účelem vložení širších rukojetí.



## Držák malých dílů \*

\* podle modelu

Díky držákům malých dílů lze spolehlivě přidržovat lehké umělohmotné díly jako např. pohárky, pokličky atd.



## Úprava výšky koše

Aby se v horním či dolním koši vytvořilo více místa, je možné výšku horního koše na nádobí [22] upravit ve třech úrovních.

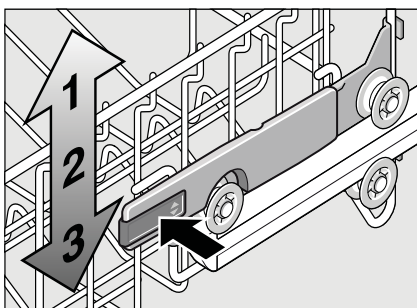
### Výška přístroje 81,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

### Výška přístroje 86,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Ke spuštění zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadol dolů.



3. Pro posunutí koše **nahoru** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
4. Dříve než koš opět zasunete, přesvědčte se, že leží na obou stranách ve **stejně výšce**. V opačném případě se nedají zavřít dvířka myčky a horní ostříkovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.



## Mycí prostředek

Můžete používat tablety, práškové nebo tekuté mycí prostředky určené k mytí v myčce nádobí. V žádném případě ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle znečištění lze s práškovým nebo tekutým mycím prostředkem dávkování individuálně přizpůsobit. Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou jen zřídka bez fosfátů. Takové mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyselíku.

### Upozornění

Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků!  
Při dalších dotazech Vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobců mycích prostředků.

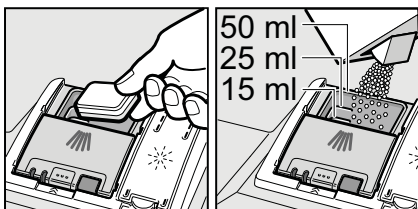


### Varování

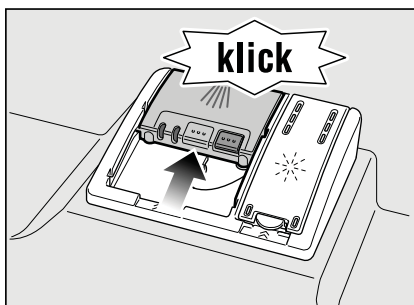
Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

## Plnění mycího prostředku

1. Je-li zásobník pro mycí prostředek [30] ještě uzavřený, stiskněte uzavíratelnou zástrčku [31], abyste zásobník otevřeli. Naplňte mycí prostředek do suché komory pro mycí prostředek [30] (tabletu vložte napříč, ne na výšku). Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu. Rozdělení dávkování v zásobníku pro mycí prostředek [30] Vám přitom pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku. Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



2. Posunutím nahoru zavřete víko zásobníku pro mycí prostředek, dokud uzávěr nezaskočí.



Zásobník pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se v mycím prostoru postupně rozpustí. Tableta spadne do záchytné misky, kde se postupně rozpustí.

### Tip

U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku, než je uvedeno.


Vhodné čisticí a ošetrovací prostředky si můžete koupit v zákaznickém servisu (viz zadní strana).





## Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) je na trhu k dispozici řada produktů s přídatnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3 v 1) a podle kombinace (4 v 1, 5 v 1 atd.) ještě přídatné komponenty, jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21 °dH). Je-li tato mez překročena, je třeba přidat sůl a leštidlo. Jakmile se používají kombinované mycí produkty, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepších výsledků mytí a sušení.

### Varování Nepokládejte

do záchytné misky na tablety  žádné drobné díly k mytí, zabráníli byste tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.

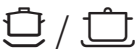






 **Varování** Chcete-li po puštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou misku na tablety  jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a Vy byste přišli do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou.

## Upozornění

- Optimálních mycích a sušících výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů může dojít k tomu, že tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění nedosáhnou optimálních mycích schopností, či že v myčce zůstanou zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu "Intenzivní" (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka přístroje.
- Při použití kombinovaných mycích prostředků může někdy svítit ukazatel doplnění leštidla/soli. Doplnění však není nutné, mycí program je plně funkční.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě uchopte obal pouze suchými rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suché komory pro mycí prostředek. V opačném případě může dojít k přilepení tablety k prstům či ke komoře pro mycí prostředek.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky, dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.

## Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající přípečené nebo zaschlé zbytky jidel, obsahující škrob nebo bílkoviny	 Intenzivní 70°	všechny	Předmytí Mytí 70° Mezimy­tí Leštění 65° Sušení
		 Auto 45° - 65°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
		 Auto 45° - 65°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Eco 50°	všechny	Předmytí Mytí 50° Mezimy­tí Leštění 60° Sušení Ekologické sušení - dvířka se otevírají automaticky (viz kapitola "Obsluha přístroje")
choulostivé nádobí, příbory, tepelné choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jidel	 Sklo 40°	Intenzivní zóna Úspora času Poloviční náplň Extra sušení	Mytí 40° Mezimy­tí Leštění 60° Sušení
		 Rychl. 45°	Extra sušení	Mytí 50° - 60° Leštění 55° - 65°
všechny druhy nádobí	studené opláchnutí, mezimy­tí	 Předmytí	žádné	Předmytí

## Volba programu


Podle druhu nádobí a stupně znečištění můžete zvolit vhodný program.

## Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se přitom o podmínky k provádění testů, avšak ne o výsledky nebo hodnoty spotřeby.

Případné dotazy pošlete na E-mail: dishwasher@test-appliances.com

Je potřebné číslo přístroje (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku  na dveřích přístroje.

## Poloviční náplň \*

Máte-li na mytí pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete zapnout funkci "poloviční náplň". Ušetří se při tom voda, energie a čas. K mytí nadávkujte do zásobníku pro mycí prostředek trochu méně mycího prostředku, než se doporučuje při kompletním naplnění přístroje.

## Hygiena Plus\*

Pomocí této funkce se zvyšují teploty a jejich hodnota je udržována po extra dlouhou dobu, čímž se dosáhne definovaného dezinfekčního výkonu. Průběžným používáním této funkce dosáhnete zvýšeného stavu hygieny. Tato dodatečná funkce je ideální např. pro čištění prkýnek na krájení nebo dětských lahví.

## Intenzivní zóna \*


Perfektní pro smíšené naplnění myčky. Silně znečištěné hrnce a pánve můžete ve spodním koši mýt společně s normálně znečištěným nádobím v horním koši. Zesílí se ostřikovací tlak ve spodním koši, teplota mytí se lehce zvýší.

## Extra sušení \*

Zvýšená teplota během leštění a prodloužená fáze sušení umožňují, že také plastové díly lépe uschnou. Spotřeba energie se lehce zvýší.

## "Přídavné funkce

\* podle modelu

Doplňkové funkce lze nastavit pomocí tlačítek  .

## Úspora času (VarioSpeedPlus) \*

Pomocí funkce „úspora času“ lze zkrátit dobu průběhu mytí v závislosti na zvoleném programu mytí o cca 20 % až 66 %. Aby se při zkrácené době programu dosáhlo optimálních výsledků mytí a sušení, zvýší se spotřeba vody a energie.

## Obsluha přístroje

### Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody **H:04**.

Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

### Aqua senzor \*

\* podle modelu

Aqua Sensor je optické měřicí zařízení (fotobuňka), se kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua Sensoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aqua Sensor aktivní, může se "čistá" mycí voda přesunout do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 - 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

### Ekologické sušení

Pokud jste zvolili program Eco 50°, otevřou se dvířka přístroje na konci programu automaticky. Tím bude dosaženo obzvláště ekonomického sušení. Ekologické sušení můžete zapnout nebo vypnout.

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP.
3. Držte zároveň stisknuté tlačítko programu  a tlačítko START  tak dlouho, dokud se na číselném ukazateli nezobrazí hodnota nastavená z výroby **H:0...**
4. Uvolněte obě tlačítka.  
Bliká světelná indikace tlačítka  a na číselné indikaci  svítí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu  tolikrát, až se na číselné indikaci  zobrazí hodnota **P:0** nastavená z výroby.

#### Pro změnu nastavení:





1. Stisknutím tlačítka  můžete zapnout **0:0** / nebo vypnout **0:00** ekologické sušení.
2. Stiskněte tlačítko START  Nastavená hodnota se uloží.

#### Upozornění

- Ekologické sušení se aktivuje pouze ve spojení s programem Eco 50°.
- Ekologické sušení se deaktivuje, pokud:
  - je vypnuté intenzivní sušení.
  - je zvolen program Eco 50° ve spojení s jedním nebo s více přídatnými funkcemi.
  - je zapnutá elektronická dětská pojistka\*.

\* podle modelu

## Zapnutí přístroje

1. Otevřete úplně přívod vody.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. .  
Ukazatel programu Eco 50° bliká. Tento program zůstane navolený, nestiskne-li se jiné tlačítko programu .  
Na číselném ukazateli  bliká předpokládaná doba trvání programu.
3. Stiskněte tlačítko START .  
Spustí se běh programu.

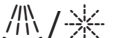

### Upozornění k provozu myčky:



Z ekologických důvodů bude při každém spuštění přístroje přednastaven program Eco 50°. Šetří to přírodní zdroje a v neposlední řadě Vaši peněženku.

**Program Eco 50° je zejména šetrný k životnímu prostředí. Je to "standardní program" podle nařízení EU 1016/2010, který nejefektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí a kombinovanou spotřebu energie a vody k mytí tohoto nádobí.**


## Ukazatel průběhu programu

 /  Vaše nádobí se právě myje.

 /  Vaše nádobí se oplachuje.

 /  Vaše nádobí se již suší.








## Ukazatel zbývajících času

Při volbě programu se na číselné indikaci zobrazí zbývajících doba trvání .  
Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí jakož i stupněm znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).


## Odložený start \*

\* podle modelu

Spuštění programu můžete v hodinových krocích posunout až o 24 hodin.

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. .
3. Stiskněte tlačítko  +, až číselná indikace  skočí na **h:00** !.
4. Stiskněte tolikrát tlačítko  + nebo -, dokud zobrazený čas nebude odpovídat Vaším požadavkům.
5. Stiskněte tlačítko START .  
Odložený start je aktivován.
6. Ke zrušení předvolby času stiskněte tolikrát tlačítko  + nebo -, až se na číselné indikaci  zobrazí **h:00**.

## Konec programu

Program je ukončen v případě, že se zobrazí na číselné indikaci  hodnota **0:00**.

## Automatické vypnutí po ukončení programu \*

\* podle modelu

Pro ušetření energie se myčka nádobí 1 min po ukončení programu vypne (nastavení z výroby).

Automatické vypnutí je nastavitelné

od *P:00* do *P:02*.

*P:00* Přístroj se automaticky nevypne. Vnitřní osvětlení [20] svítí, jsou-li dvířka myčky otevřena, nezávisle na tom, je-li spínač ZAP./VYP.

[1] zapnutý nebo vypnutý. Jsou-li dvířka myčky uzavřena, je osvětlení vypnuté. Pokud by byla dvířka myčky otevřena déle jak 60 min, osvětlení se automaticky vypne. Vnitřní osvětlení [20] svítí pouze tehdy, je-li nastavená hodnota *P:00*.

*P:01* Zařízení se po 1 minutě vypne.

*P:02* Zařízení se vypne po 120 minutách.

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Držte stisknuté tlačítko programu [A] a tiskněte tlačítko START [9] tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace *H:0...*
4. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číselné indikaci [11] svítí hodnota nastavená z výroby *H:04*.
5. Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číselné indikaci [11] zobrazí hodnota *P:0* nastavená z výroby.

## Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko [C]. S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty *P:02*, skočí ukazatel zpět na *P:00*.
2. Stiskněte tlačítko START [9]  
Nastavená hodnota se uloží.

## Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1].
2. Zavřete přívod vody (odpadá u Aquastopu).
3. Po vychladnutí vyndejte nádobí.

## Upozornění k funkci ekologické sušení:

Pokud je aktivované ekologické sušení u programu Eco 50°, tak se na konci programu automaticky otevřou dvířka přístroje. Tím se docílí nejlepšího možného sušení. Přitom může uniknout malé množství páry. **Pokud přístroj instalujete pod pracovní desku, nainstalujte ochranu proti páře \***, která je součástí dodávky (postupujte podle pokynů v montážním návodu). Ochrana proti páře chrání citlivý vestavný nábytek a pracovní desky před poškozeními vodní parou. Nechejte přístroj po ukončení všech programů trochu vychladnout, než ho otevřete.

V případě programu TurboSpeed 20 min vypněte přístroj teprve tehdy, když nechcete spustit další mycí cyklus.

## Přerušení programu

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. . Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen v paměti. Jestliže při teplovodní přípojce nebo ohřáté myčce nádobí byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechejte dvířka nejprve několik minut přivřená a potom je zavřete. Jinak se vlivem expanze (přetlaku) mohou dvířka přístroje samovolně otevřít nebo může z přístroje unikat voda.
2. K pokračování programu opět zapněte vypínač ZAP./VYP. .

## Ukončení programu (Reset)

1. Stiskněte cca na 3 s tlačítko  9 . Na číselném ukazateli  11 se zobrazí 0:0 l.
2. Průběh programu trvá cca 1 minutu. Na číselném ukazateli  11 se zobrazí 0:00..
3. Vypněte vypínač ZAP./VYP. .

## Změna programu

Po stisknutí tlačítka START  9 není možná žádná změna programu.

Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

## Intenzivní sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení pracuje myčka s vyšší teplotou. Může se tak nepatrně zvýšit doba trvání programu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!).

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. .
3. Držte stisknuté tlačítko programu  A a tiskněte tlačítko START  9 tak dlouho, až číselná indikace  11 zobrazí H:0...  
4. Uvolněte obě tlačítka.  
Bliká světelná indikace tlačítka  A a na číselné indikaci  11 se zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.  
5. Stiskněte tlačítko programu  A tolikrát, až se na číselné indikaci  11 zobrazí hodnota d:00 nastavená z výroby.

### Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka  C můžete zapnout d:0 l nebo vypnout d:00 intenzivní sušení.
2. Stiskněte tlačítko START  9  
Nastavená hodnota se uloží.

### Upozornění:

Při zapnutém intenzivním sušení je Eco-sušení deaktivováno.



## Čištění a údržba

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho přístroje pomáhá zabránit poruchám. Šetří to čas a předchází se tím problémovým situacím.

### Celkový stav přístroje

- Zkontrolujte mycí prostor z hlediska usazenin tuků a vodního kamene. Najdete-li takové usazeniny, potom:
- Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte přístroj bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.

K čištění přístroje používejte pouze čističe vhodné speciálně pro myčku nádobí.

- Aby těsnění dveří vždy zůstalo čisté a hygienické, čistěte je pravidelně vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku.
- Při delším odstavení nechejte dvířka trochu pootevřená, aby se nemohl tvořit nepříjemný zápach.

Nikdy nepoužívejte k čištění Vaší myčky nádobí parní čistič. Výrobce neručí za eventuální následné škody. Utírejte pravidelně čelní stranu přístroje a panel lehce navlhčeným hadrem s trochou mycího prostředku.



Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, oboje může způsobit poškrábání povrchů přístroje.

U nerezových přístrojů: vyhněte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zbránilo korozi.

### Varování - ohrožení zdraví

Nikdy nepoužívejte jiné čisticí prostředky, např. čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlor!

### Speciální sůl a leštidlo

- Kontrolujte ukazatele doplnění  4 a  5.

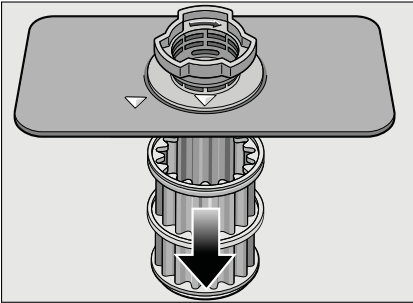
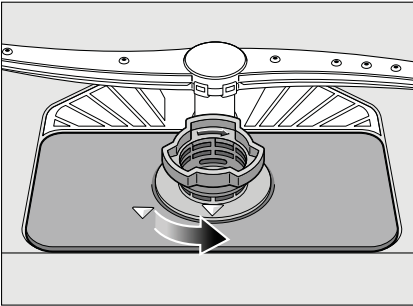
Eventuálně doplňte sůl a leštidlo.



## Sítka

Sítka [27] zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou sítka ucpat. Sítkový systém se skládá z hrubého sítka, plochého, jemného sítka a mikrosítka.

1. Kontrolujte po každém mytí, zda se v sítkách nenachází zbytky jídla.
2. Uvolněte otáčením sítkový válec podle vyobrazení a vyndejte sítkový systém.

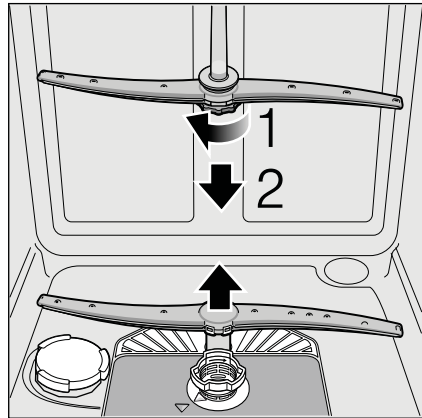


3. Odstraňte případné zbytky potravin a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
4. Namontujte opět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření byla označení šipkami proti sobě.

## Ostříkovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen [23] a [25].

1. Kontrolujte, zda nejsou výstupní trysky ostříkovacích ramen ucpané.
2. Odšroubujte horní ostříkovací rameno [23].
3. Stáhněte nahoru spodní ostříkovací rameno [25].



4. Vyčistěte ostříkovací ramena pod tekoucí vodou.
5. Nasadte zpět ostříkovací ramena, zacvaknutím nebo přišroubováním.

## Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami. To zajistí, že máte přístroj opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

### Upozornění

Pokud by se přístroj během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci Přerušování programu (Reset). (Viz kapitola "Obsluha přístroje").

### Varování

Opravy směřují provádět pouze odborníci. Je-li nutná výměna některé součásti, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí.

## Čerpadlo odpadní vody

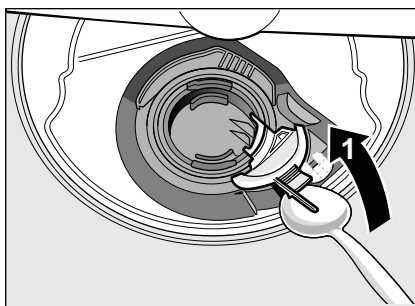
Velké zbytky jídel nebo cizí tělesa, která nebyla zachycena sítka, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom stojí nad sítkem.

### Varování – Nebezpečí pořezání!

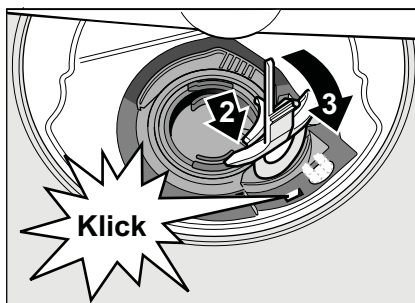
Při čištění čerpadla dbejte na to, abyste se nezranili o skleněné střepy nebo špičaté předměty.

V tomto případě:

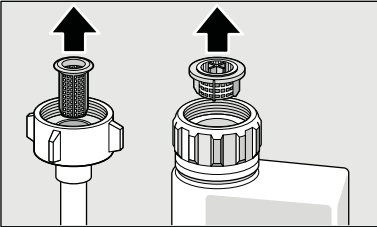
1. Zásadně nejprve odpojte přístroj od elektrické sítě.
2. Vyndejte horní [22] a spodní koš [28].
3. Vymontujte sítka [27].
4. Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mycí houbu.
5. Pomocí lžičky vypačte (jak je vyobrazeno) bílý kryt čerpadla. Uchopte kryt za přepážku a nadzvedněte šikmo dovnitř. Kryt kompletně vyndejte.



6. Zkontrolujte, zda v oběžném kole nejsou cizí tělesa, případně je odstraňte.
7. Umístěte kryt do původní polohy a zatlačte ho směrem dolů, dokud nezaskočí.

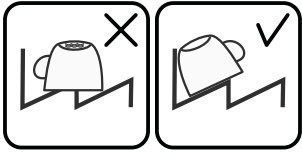


8. Namontujte sítka.
9. Nasaďte znovu koš.

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítlí ukazatel "Kontrola přívodu vody" <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">3</span>	Přívodní hadice je přelomená.	Položte přívodní hadici bez přelomení.
	Uzavřený přívod vody.	Otevřete přívod vody.
	Přívod vody je zaseknutý nebo zanesený vodním kamenem.	Otevřete přívod vody. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min.
	Sítka v přívodu vody je ucpaná.	Vypněte přístroj. Vytáhněte zástrčku
		
<p>Vyčistěte sítko v přívodní hadici. Našroubujte opět přípojku vody. Zkontrolujte těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte přístroj.</p>		
Svítlí kód chyby <b>E:07.</b>	Nasávací otvor (na pravé vnitřní straně přístroje) je zakrytý nádobím.	Uložte nádobí tak, aby byl nasávací otvor volný.
Svítlí kód chyby <b>E:12.</b>	Topné těleso je zanesené vodním kamenem nebo znečištěné.	Vyčistěte přístroj pomocí čističe myčky nebo odvápnovacího prostředkem. Provozujte myčku nádobí se změkčovacím zařízením a překontrolujte nastavení (viz kapitola Změkčovací zařízení/speciální sůl).
Svítlí kód chyby <b>E:22.</b>	Sítka <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">27</span> jsou znečištěná nebo ucpaná.	Vyčistěte sítko. (Viz čištění a údržba).
Svítlí kód chyby <b>E:24.</b>	Ucpaná nebo zlomená hadice odpadní vody.	Položte hadici bez přelomení, příp. odstraňte zbytky.
	Sífonová přípojka je ještě zavřená.	Zkontrolujte přípojku na sífonu a případně ji otevřete.
	Kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Zajistěte kryt zaskočením. (Viz čerpadlo odpadní vody).
Svítlí kód chyby <b>E:25.</b>	Zablokované čerpadlo odpadní vody nebo je volný kryt čerpadla odpadní vody.	Vyčistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaskočením. (Viz čerpadlo odpadní vody).

## cz Co dělat v případě poruchy

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítlí kód chyby <b>E:27</b> .	Příliš nízké síťové napětí.	Žádná chyba přístroje, nechte zkontrolovat síťové napětí a elektrickou instalaci.
V číselné indikaci se zobrazí jiný kód chyby. (E:01 až E:30)	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte přístroj vypínačem ZAP./ VYP. <input type="checkbox"/> . Po krátké době přístroj opětovně spustíte. Pokud problém vznikne znovu, potom zavřete přívod vody, vytáhněte síťovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Na číselném ukazateli <input type="checkbox"/> 11 se objeví <b>L</b> nebo <b>H</b> .*	Nejedná se o poruchu!	Viz TurboSpeed 20 min v kapitole "Přehled programů".*
Displej bliká.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka. Dbejte na to, aby z koše nevyčnívaly žádné předměty (nádobí, osvěžovač) a neomezovaly tím zavření dvířek.
Svítlí ukazatel doplnění soli <input type="checkbox"/> 4	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
a/nebo leštidla <input type="checkbox"/> 5	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl.
	Čidlo nerozpozná tablety soli.	Použijte jinou speciální sůl.
Nesvítlí ukazatel doplnění soli <input type="checkbox"/> 4 a /nebo leštidla <input type="checkbox"/> 5	Ukazatel doplnění je vypnutý.	Aktivování/deaktivování (viz kapitola Změkčovací zařízení/ speciální sůl nebo Leštidlo).
	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/leštidla.	Zkontrolujte stav naplnění zásobníku.
Po ukončení programu zůstane stát v přístroji voda.	Sítkový systém nebo oblast pod sítky <input type="checkbox"/> 27 je ucpaná.	Vyčistěte sítko a oblast pod sítky (viz čerpadlo odpadní vody).
	Program ještě není ukončen.	Počkejte na konec programu nebo proveďte Reset (viz Přerušování programu).

Porucha	Příčina	Odstranění
Nádobí není suché.	Žádné leštadlo nebo příliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštadlo.
	Byl zvolen program bez sušení.	Zvolte program se sušením (viz Přehled programů, Průběh programu).
	Nahromadění vody v prohlubních nádobí a příborech.	Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo.
		
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.	Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším sušicím výkonem. Dodatečné použití leštidla zvyšuje sušicí výkon.
	Intenzivní sušení ke zvýšení účinku sušení není aktivováno.	Aktivujte intenzivní sušení (viz Obsluha přístroje).
	Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo proces sušení ještě nebyl ukončen.	Počkejte na konec programu, příp. vyjměte nádobí teprve 30 min. po ukončení programu.
Použité leštadlo má špatný sušicí výkon.	Použijte značkové leštadlo. Ostatní produkty mají značně horší účinnost.	
Na konci programu Eco 50° se dvířka přístroje neotevřou. Není správně nastavena spára dvířek.	Pomocí montážního návodu nastavte dvířka takovým způsobem, aby byla spára dvířek široká 70 mm až 150 mm.	
Plastové nádobí není suché.	Speciální vlastnosti plastu.	Plasty na sebe váží méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší.
Přibory nejsou suché.	Přibory jsou v košíku na přibory nevhodně roztříděné.	Přibory pokud možno oddělte od sebe, zabraňte místům dotyku.
	Přibory jsou v příborové zásuvce nevhodně roztříděné.	Přibory správně roztřídte a pokud možno oddělte od sebe.
Vnitřní strany přístroje jsou po mycím cyklu mokré.	Žádná chyba přístroje.	Na základě principu sušení "kondenzační sušení" jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se.

## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky jídel na nádobí.	Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.	Uložte nádobí tak, aby byl mezi nádobím dostatečný volný prostor, aby ostříkovací paprsky mohly dosáhnout povrchu nádobí. Zabraňte místům dotyku.
	Ostříkovací rameno se nemůže otáčet.	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostříkovacího ramena.
	Trysky ostříkovacích ramen jsou ucpané.	Vyčistěte trysky ostříkovacího ramena. (Viz čištění a údržba).
	Sítka [27] jsou znečištěná.	Vyčistěte sítka (viz čištění a údržba).
	Nesprávně nasazená a/nebo nezaskočená sítko [27].	Nasad'te správně sítka a zajistěte je zaskočením.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze v tomto programu částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50° nebo Intenzivně.
	Vysoké, úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté.	Vysoké, úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohové oblasti.
	Horní koš [22] není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.	Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku.
Zbytky mycího prostředku.	Víko zásobníku pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí, víko se proto úplně neotevře.	Do záchytné misky na tablety [24] neumíst'ujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač. Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí.
	Víko zásobníku pro mycí prostředek je blokováno tabletou.	Tableta se musí vložit naplocho, a ne nastojato.
	V rychlém nebo krátkém programu byly použity tablety. Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá. Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.
	Mycí účinek mycího prostředku a jeho chování při rozpouštění se snižuje, je-li mycí prostředek příliš starý či zhrudkovatělý.	Vyměňte mycí prostředek.

Porucha	Příčina	Odstranění
Skvrny od vody na plastových dílech.	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šikmou polohu. Použijte leštidlo. Případně zvyšte nastavení změkčování vody.
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí přístroje, ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Přístroj mechanicky vyčistěte.
	Při "bílém povlaku" na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu.	Zvyšte nastavení změkčovacího zařízení, příp. vyměňte mycí prostředek.
	Víko zásobníku na sůl <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">26</span> není utažené.	Víko zásobníku na sůl správně utáhněte.
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dveřích.	Pouze u sklenic: Začínající korozi skla lze jenom zdánlivě setřít.	Viz Poškození sklenic a nádobí.
	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí přístroje, ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Přístroj mechanicky vyčistěte.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 8,9 mmol/l.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl.
	Mycí prostředek 3in1 (3 v 1) nebo Bio/eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštidlo).
Příliš malé množství mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo jej vyměňte.	
Zvolen příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.	
Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Příliš malé množství mycího prostředku nebo nevhodný mycí prostředek.	Použijte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze při tomto programu částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.

## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky v přístroji nebo na nerezovém nádobí.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí, ...) nebo z vody z vodovodu (např. mangan).	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
	Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním.
Barevné (žluté, oranžové, hnědé) lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vápník), "mýdlový" povlak.	Zkontrolujte funkci změkčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), příp. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte změkčování (viz kapitola Změkčovací zařízení/speciální sůl).
Zabarvení na plastových kusech.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Silně předmyté nádobí, sensorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze v tomto programu částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.
Zabarvení plastových částí uvnitř přístroje.	Plastové části se mohou ve vnitřním prostoru během životnosti myčky zbarvit.	Zabarvení je normální a nejedná se o zhoršení funkčnosti myčky.
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a příborech.	Příliš mnoho leštidla.	Nastavte množství leštidla na nižší stupeň.
	Není použito leštidlo nebo je nastaven příliš nízký stupeň leštění.	Naplňte leštidlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5).
	Zbytky mycího prostředku v části programu "Leštění". Víko zásobníku pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí (víko se úplně neotevře).	Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno nádobím. Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné nádobí nebo osvěžovač.
	Silně předmyté nádobí, sensorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze v tomto programu částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.




<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění</b>
Začínající nebo již existující, ireverzibilní (trvalé) zakalení skla.	Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí, jsou pouze vhodné pro ruční mytí.	Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí.  Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte změkčovací zařízení podle tvrdosti vody (příp. o jeden stupeň nižší). Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.
Stopy rzi na přístroích.	Přístroje nejsou dostatečně odolné proti rezavění. Ostří nožů jsou často postižena silněji.	Používejte nerezavějící přístroje.
	Přístroje také reziví, pokud se myjí společně s rezavějícími díly (rukojeti hrnců, poškozené koše na nádobí atd.).	Nemyjte žádné rezavějící díly.
	Ve vodě je příliš vysoký obsah solí, protože uzávěr zásobníku není pevně zašroubován nebo proto, že se sůl při doplňování rozsykala.	Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete, rozsypanou sůl odstraňte.
Přístroj se nevede do provozu.	Není v pořádku domovní pojistka.	Zkontrolujte pojistku.
	Není zastrčen síťový kabel.	Zajistěte, že je síťový kabel úplně zastrčen na zadní straně přístroje a do síťové zásuvky. Zkontrolujte funkčnost síťové zásuvky.
	Nejdou správně zavřená dvířka myčky nádobí.	Zavřete dvířka.
Program se spustí samostatně.	Nečekali jste na ukončení programu.	Proveďte Reset. (Viz Přerušování programu).

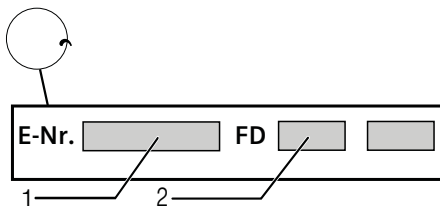
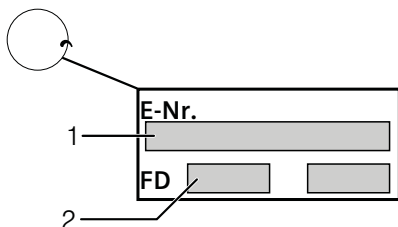
Porucha	Příčina	Odstranění
Na konci programu Eco 50° se automaticky neotevrou dvířka přístroje.	Je deaktivováno ekologické sušení.	Aktivujte ekologické sušení (viz kapitola "Obsluha přístroje").
	Dětská pojistka aktivována.	Deaktivujte dětskou pojistku (viz kapitola "Obsluha přístroje").
	Není zvolený program Eco 50°.	Zvolte program Eco 50°.
	Je zvolena přídatná funkce.	Zrušte přídatnou funkci.
	Je zapnuté intenzivní sušení.	Vypněte intenzivní sušení.
	Nejsou správně nastavena dvířka přístroje.	Pomocí montážního návodu nastavte dvířka takovým způsobem, aby spára dvířek činila minimálně 70 mm až 150 mm.
	Dvířka a těsnění dvířek jsou znečištěna.	Otřete dvířka a těsnění dvířek vlhkým hadrem s trochou mycího prostředku.
	K nastavení spáry dvířek byly použity špatné šrouby. Zašroubování příliš dlouhých šroubů může deaktivovat ekologické sušení.	Pro nastavení spáry dvířek použijte šrouby o maximální velikosti ø 4X30 (jsou součástí dodávky, viz montážní návod).
Bezpečnostní zařízení vypíná funkci ekologického sušení. Pravděpodobně se jedná o technickou závadu.	Kontaktujte zákaznický servis.	
Dveře se dají jen obtížně otevřít.	Dětská pojistka je aktivovaná.	Deaktivujte dětskou pojistku. (Viz "Návod k použití").
Dvířka nelze zavřít.	Zámek dveří je aktivován.	Zavřete dveře s větším vynaložením síly.
	Zavření dvířek je omezeno v důsledku nevhodné instalace.	Zkontrolujte vestavění přístroje: Dvířka nebo nastavbové díly na sebe nesmí při zavírání narážet.
Víko zásobníku mycího prostředku se nedá uzavřít.	Zásobník pro mycí prostředek nebo víko je zablokováno splenými zbytky mycího prostředku.	Odstraňte zbytky mycího prostředku.
Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek nebo v záchytné misce na tablety.	Ostříkovací ramena jsou zablokována kusy nádobí, mycí prostředek se proto nevypláchne.	Zajistěte, aby se ostříkovací ramena mohla volně otáčet.
	Zásobník pro mycí prostředek byla při plnění vlhká.	Plňte mycí prostředek pouze do suchého zásobníku.

<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění</b>
Přístroj se v programu zastaví nebo se program přerušuje.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka.
	Do záchytné misky na tablety neumistíte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač. Horní koš tlačí proti vnitřní straně dvířek a brání spolehlivému zavření dvířek.	Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
	Je přerušena přívod elektr. proudu nebo vody.	Obnovte přívod elektr. proudu nebo vody.
Hluk plnicího ventilu.	Hluk je závislý na instalaci přístroje, není to chyba přístroje. Hluk nemá vliv na funkci přístroje.	Není možné odstranění.
Tlukoucí nebo klepající zvuk.	Ostříkovací rameno naráží do nádobí, nádobí není správně uloženo.	Uložte nádobí tak, aby ostříkovací ramena nenarážela do nádobí.
	Při malé náplni narážejí vodní paprsky přímo na vanu myčky.	Přístroj více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují.	Lehké nádobí stabilně uložte.
Tvoří se příliš mnoho pěny.	V zásobníku leštidla je prostředek na ruční mytí.	Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem.
	Rozlité leštidlo.	Odstraňte leštidlo hadrem.

\* podle modelu

## Zákaznický servis

Pokud se Vám nepodaří poruchu odstranit, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Najdeme vždy vhodné řešení, aby se zabránilo zbytečným návštěvám techniků. Kontaktní údaje nejbližšího zákaznického servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k obsluze nebo v příloženém seznamu zákaznických servisů. Při zavolání uveďte prosím číslo přístroje (E-Nr. = 1) a výrobní číslo (FD = 2), které najdete na typovém štítku  na dveřích přístroje.



### Spolehněte se na kompetenci výrobce.

Obraťte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí přístroje.

\* podle modelu

## Instalace a připojení

Aby myčka nádobí bezchybně fungovala, musí být odborně připojena.

Údaje o přítoku a odtoku vody jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, která jsou uvedena v následujících odstavcích, příp. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Kontrola při dodání
2. Instalace
3. Přípojka odpadní vody
4. Přípojka pitné vody
5. Elektrické připojení

### Rozsah dodávky

Při reklamacích se obraťte na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili, nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
- Návod k použití
- Montážní návod
- Záruka\*
- Montážní materiál
- Tlumič plechový kryt\*
- Gumová zástěrka\*
- Síťový kabel

\* podle modelu

### Bezpečnostní pokyny

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při instalaci".

## Dodání

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska její funkčnosti. Po přezkoušení uvnitř myčky mohou zůstat menší vodní skvrny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

## Technické údaje

### Hmotnost:

Max. 60 kg

### Napětí:

220-240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

### Přípojná hodnota:

2,0 - 2,4 kW

### Jištění:

10/16 A (UK 13A)

### Příkon:

Vypnutý stav (Po)\* 0,10 W

Zapnutý stav (PI) \* 0,10 W

\*Podle nařízení (EU) č. 1016/2010

a 1059/2010 mohou přidavné funkce

a nastavení zvyšovat příkon.

### Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),

maximálně 1 MPa (10 bar).

Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

### Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu.

### Teplota vody:

studená voda, u teplé

vody max. teplota 60 °C

### Kapacita:

12 - 15 sad nádobí (podle modelu).

## Instalace

Potřebné rozměry pro vestavění si převezměte z montážního návodu. Příklad postavy s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované přístroje, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící přístroj, se musí zajistit proti převrnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
- Příklad lze bez problému zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny kuchyňského jádra.

## Přípojka odpadní vody

1. Potřebné pracovní kroky si převezměte z montážního návodu, eventuálně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
2. Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifonu.  
Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotána do sebe a žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

## Přípojka pitné vody

1. Připojte přípojku pitné vody podle montážního návodu pomocí přiložených dílů na přívod vody. Dbejte na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná do sebe.
2. Při výměně přístroje se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

### Tlak vody:

Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

### Přítokové množství:

minimálně 10 l/min

### Teplota vody:

Studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

## Přípojka teplé vody \*

\* podle modelu

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu do max. teploty 60 °C. Přípojka na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. ze solárního zařízení s oběhovým vedením. Ušetří se při tom energie a čas.



S nastavením teplá voda  $H:0$  ! můžete Váš přístroj optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou.

Přitom je doporučená teplota vody (teplota přívodní vody) nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C. Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, když se voda ohřívá v elektrickém bojleru.



### Nastavení teplé vody:

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač na ZAP./VYP.  $\boxed{1}$ .
3. Držte stisknuté tlačítko programu  $\boxed{A}$  a stiskněte tlačítko START  $\boxed{9}$  dokud se nezobrazí indikace  $H:0$ ... na displeji.
4. Uvolněte obě tlačítka.  
Bliká světelná indikace tlačítka  $\boxed{A}$  a na číselné indikaci  $\boxed{11}$  se zobrazí hodnota  $H:04$  nastavená z výroby.
5. Stiskněte tlačítko programu  $\boxed{A}$ , dokud se na číselné indikaci  $\boxed{11}$  nezobrazí hodnota nastavená z výroby  $R:00$

**Pro změnu nastavení:**

1. Stisknutím tlačítka  můžete nastavení teplé vody vypnout  $R:00$  nebo zapnout  $R:01$ .
2. Stiskněte tlačítko START . Nastavená hodnota se uloží.

**Elektrické připojení**

- Připojte přístroj pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek .
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti přístroje a také musí být po vestavění volně přístupná. Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití proudového chrániče se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento typ zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Přístroj je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Myslete na to, že tento systém funguje, **pouze** když je přístroj připojen k elektrické síti.

**Demontáž**

Také zde dodržujte předepsané pořadí pracovních kroků.

1. Odpojte přístroj od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
4. Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.
5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
6. Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

## Přeprava

Vypustíte myčku nádobí a zajistíte volné díly.

**Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:**

1. Otevřete přívod vody.
2. Zavřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP.
4. Zvolte program s nejvyšší teplotou.  
Na číselném ukazateli  se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
5. Stiskněte tlačítko START  9  
Spustí se běh programu.
6. Po cca 4 minutách tiskněte tlačítko  9 tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace 0:0 1.  
Po cca 1 min se na číselné indikaci zobrazí 0:00.
7. Vypněte vypínač ZAP./VYP.  1.
8. Uzavřete přívod vody, odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

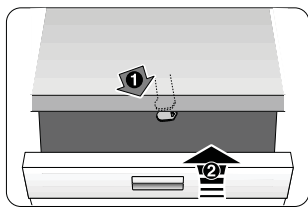
Přepravujte přístroj pouze ve svislé poloze. (Tím se do řízení stroje nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí se chybný běh programu).

## Zabezpečení proti zamrznutí

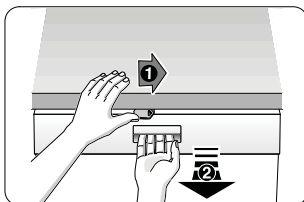
Stojí-li přístroj v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se přístroj úplně vypustit (viz "Přeprava").



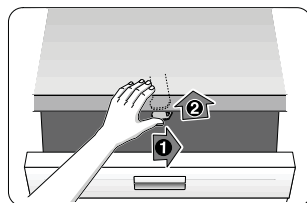
## Dětská pojistka (zablokování dvířek) \*



40



41



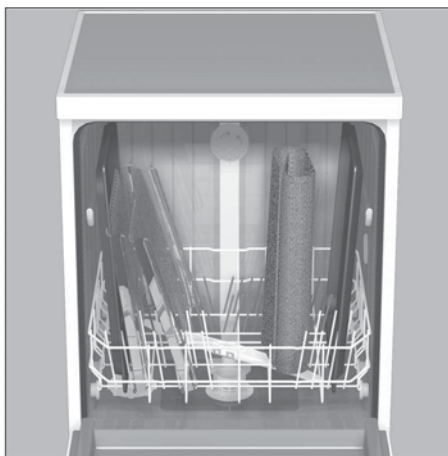
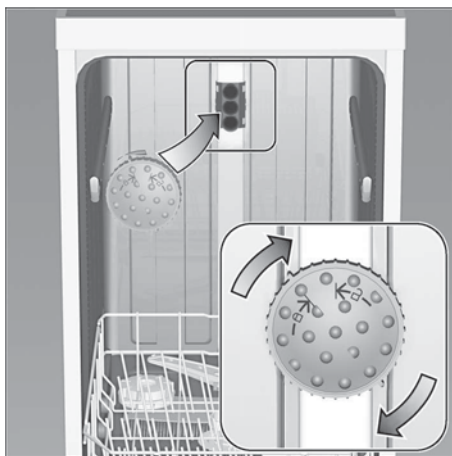
42

- 40 Aktivování dětské pojistky.
- 41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou
- 42 Deaktivování dětské pojistky.

## **⚠**Varování

Při opuštění přístroje vždy úplně zavřete jeho dveře. Protože jen tak můžete chránit Vaše děti před možným nebezpečím.

## Ostříkovací hlava na plechy na pečení\*



Pomocí této ostříkovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasad'te ostříkovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákrese.

Aby ostříkovací paprsek mohl ostříkovat všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Vždy provozujte myčku nádobí buď s horním košem, nebo s ostříkovací hlavou na plechy na pečení!

\* u některých modelů

(odpadá u přístrojů bez Aqua-Stop)

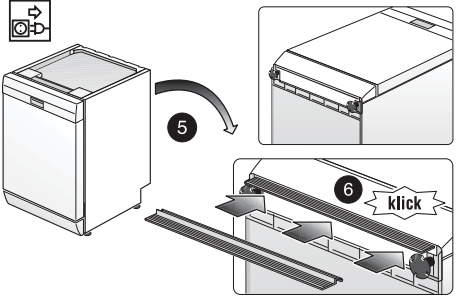
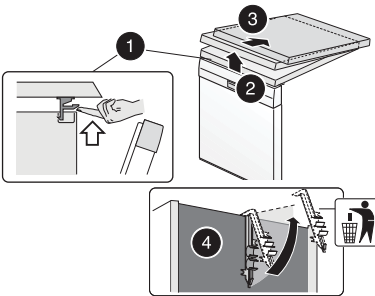
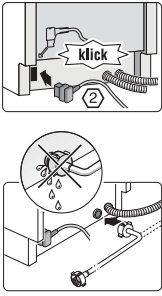
Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na přístroj poskytneme náhradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům. Pro zabezpečení proti úniku vody **musí** být přístroj připojen na elektrickou síť.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti přístroje.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení přístroje s Aqua-Stop podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo armatury až k přípojce Aqua\_Stop na přívodu vody.
4. Na přístroje s Aqua-Stop není zásadně nutno během provozu dohlížet, popř. je potom uzavřením přívodu vody zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikátýdenní dovolené, uzavřete přívod vody.

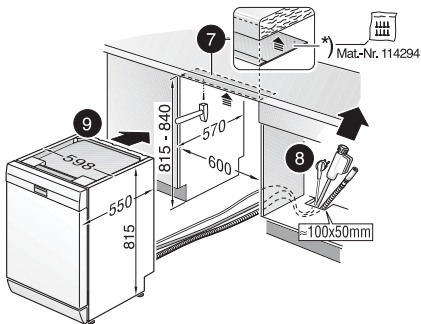




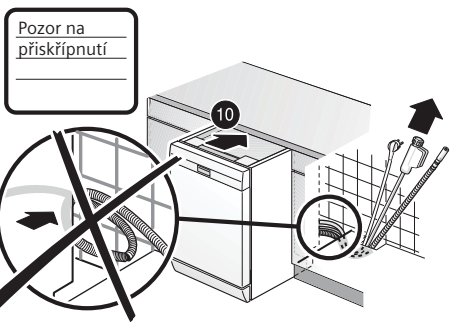
1



2

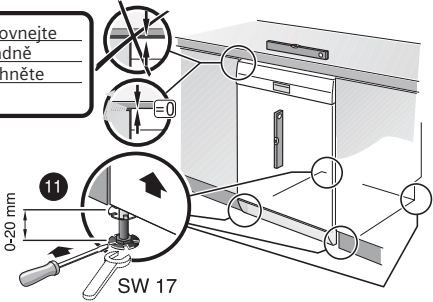


3

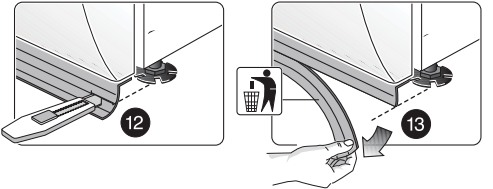


4

Zarovnejte a řádně utáhněte

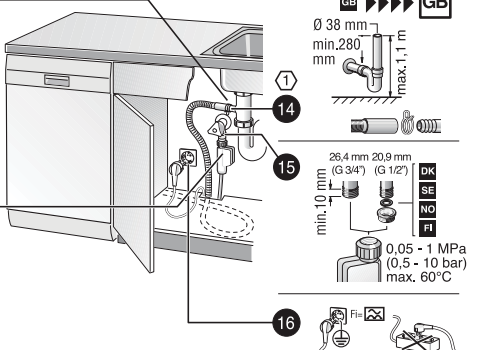
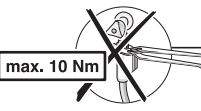
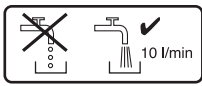
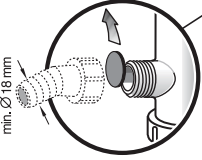


5

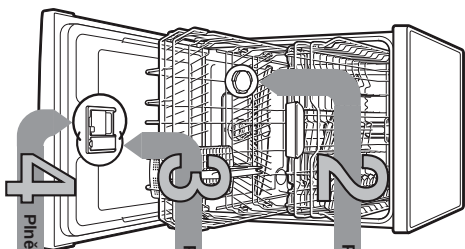


6

Vyměňte nástavec



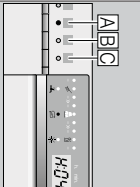
Stručně a popohodlně  
Vše, co chcete umýt,  
přidávejte do myčky  
Před prvním použitím  
myčky se musíte  
k instalaci a použití



1

Zkontrolujte a zapněte  
horní a spodní  
u Vášeho dodavatele  
vody ...

Typ vodní vody * CH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota na prístroj
0-6	měkka	0-1,1	<b>H000</b>
7-8	měkka	1,2-1,4	<b>H001</b>
9-10	středně	1,5-1,8	<b>H002</b>
11-12	středně	1,9-2,1	<b>H003</b>
13-16	středně	2,2-2,9	<b>H004</b>
17-21	tvrdá	3,0-3,7	<b>H005</b>
22-30	tvrdá	3,8-5,4	<b>H006</b>
31-50	tvrdá	5,5-8,9	<b>H007</b>



## Nastavení zařízení ke zmečkování vody \*

Rychle učitelné ...

a také nastavít  
- Zapište vypínač ZAP/VYP

- Držte stisknuté tlačítko programu A a iskríte tlačítko START tak  
dlouho, až se zobrazí číselná indikace H.0...

- Uvořte oranž. tlačítko.

Bílka světelná indikace tlačítka A a na číselná indikaci se zobrazí  
hodnota nastavení ze závođu H.04.

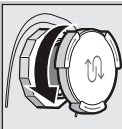
- Stiskněte programové tlačítko C.

- S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň;  
je-li posazeno hodnoty H.07, stíchl ukazatel zpět na H.00 (09h).

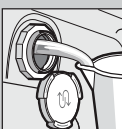
- Stiskněte tlačítko START. Nastavení hodnota se uloží v prístroji.

## Pinění speciální soli

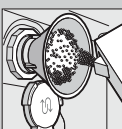
Rozpouští vodní kámen (není nutné při nastavení hodnotě 0)



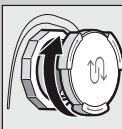
Otevřete  
soluborovací  
uzávěr.



Naplněte nádobu  
na soli před  
prvním mytím  
vody.



Naplněte speciální  
soli (nikdy nepřidávejte  
mýo prostředky).



Zavřete  
soluborovací  
uzávěr; ihned  
můžete začít  
s mytím.

## Pinění leštidla

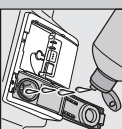
Dokonalé leštění...



Stiskněte označení 1,  
zvýšíte-li uzávěr 2.



Hodně špiný, hodně mýchý prostředku...



Naplněte leštidlo.



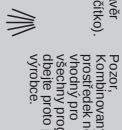
Zavřete uzávěr.  
KLIK!

## Zapnutí přístroje

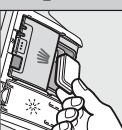
## Volba programu



Rychle, šetrně nebo intenzivně...



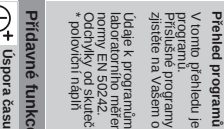
Otevřete uzávěr  
(stiskněte tlačítko).  
Kombinovaný mýo  
prostředek není  
vhodný pro  
Všechny programy,  
které vyžadují  
vyšší teplotu pro  
výrobek.



Mýo prostředek  
přijímá pouze  
do určitého  
zásobníku.

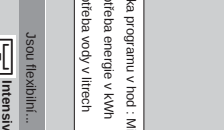


Zasuněte  
a zmečkněte  
uzávěr.  
PLOP!



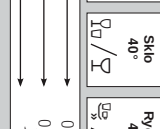
Přidání programu  
V tomto řetězkou je zobrazen max. možný počet  
programů.  
Přidání programů a jejich uspořádání si prosím  
zjistete na Vašem ovládacím panelu.

(Ukáte k programům jsou hodnoty  
maximální teploty mytí podle evropské  
normy EN 50242.  
Ochránky od skleněnosti jsou možná.  
\* poloviční náplň



Přidání programu  
V tomto řetězkou je zobrazen max. možný počet  
programů.  
Přidání programů a jejich uspořádání si prosím  
zjistete na Vašem ovládacím panelu.

(Ukáte k programům jsou hodnoty  
maximální teploty mytí podle evropské  
normy EN 50242.  
Ochránky od skleněnosti jsou možná.  
\* poloviční náplň



Zasuněte  
a zmečkněte  
uzávěr.  
PLOP!

## Spuštění programu začínáme...

## Přidání funkce \*\*

## Jsou flexibilní...

## a také nastavít

## Zavřete uzávěr.

## Zasuněte a zmečkněte uzávěr. PLOP!



Úspora času  
(VarioSpeed+)  
...při zvýšené spotřebě  
energie je dosaženo  
stejněho výsledku mytí.



Poloviční náplň  
(VarioSpeed+)  
...když je méně nádobí;  
šetrí vodu, energii a  
čas.



Intenzivní zóna  
...perfektní pro  
šetrí vodu, energii a  
čas. Zvyšuje osikovací  
lekk a trošič se zvyšší  
teplota mytí.



HygienyPlus  
...v průběhu mytí se  
zvýší teplota. Dosaženo  
se tak zvýšeného stavu  
hygieny.



Extra sušení  
...zlepší výsledek  
sušení díky zvýšené  
teplotě během leštění.  
(Dávaje pozor u citlivého  
nádobí).

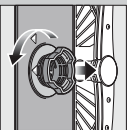
\*\* podle modelu

## Čištění a údržba

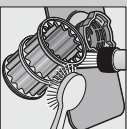
Pro periodní vyčištění myji...

Čištění čerpadla odpadní vody

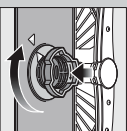
**Sitko**  
...zkontrolujte,  
popřípadě vyčistěte.



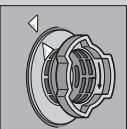
Sitrový váleček očistěte,  
vyjměte sítkový  
systém ...



Vyčistěte pod  
tekoucí vodou ...



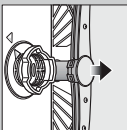
nasadte ...



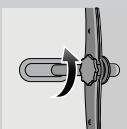
a nasťroubujte  
sítkový systém,  
**DEBETE  
OZNAČENÍ  
NA SÍTKU!**

- Vyháňáte síťovou zástrčku  
- Odstráňte síťka a vyčerpávejte vodu  
- Vypačte kryt čerpadla (A)  
- Zkontrolujte oběžné kolo na ozubitěsna  
- Systémové zakápněte kryt čerpadla (B)  
- Nasadte zpět sítko

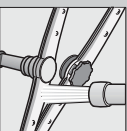
**Ostříkovači ramena**  
...odstráňte  
usazeniny/nečistoty



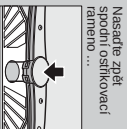
Vyháňáte nahoru  
spodní ostříkovači  
rameno ...



Odstřoubujte horní  
ostříkovači  
rameno ...



Očistěte tvrský  
ostříkovači  
ramen pod tekoucí  
vodou (popř.  
kartáčem) ...



Nasadte zpět  
ostříkovači  
rameno ...



**Odstráňte malé poruchy sami ...**

... poruče s výpomocí se vyplátlí!

Další pokyny naleznete v návodě k použití

### Porucha

#### Možné příčiny

Svítlí ukazatel "A"  
nebo zavesená usazeninami



Svítlí kód chyby "E:24"  
a ukazatel "A"

Ugáná nebo zioněná hadice  
odpadní vody  
Kryt čerpadla odpadní vody  
není namontováno

Svítlí kód chyby "E:25"  
a ukazatel "A"

Zablokované čerpadlo odpadní vody

Svítlí jiny kód chyby "E:XX"

Technická závada přístroje

Zbytková voda v přístroji

Program ještě nebyl ukončen

Rez na přiborech

Přibory nejsou nerezové.  
Ostříř noží jsou posízena více.  
Rezaření

### Odstranění

▶ Otevřete přívod vody.

- ▶ 1. Odstřoubujte přípojku vody.
- ▶ 2. Vyčistěte sítko v přírodním hadici.
- ▶ 3. Při otevření přívodu vody musí být průtok vody min. 10 litrů. Při nízkém průtoku vody nechte vytečení přípojku vody.
- ▶ Poté přivoďte hadici bez přelomení.

▶ Vyčistěte sítko (viz nahole).

▶ Podočte odkovnou hadici bez přelomení.

▶ Namontujte kryt čerpadla (viz nahole)

▶ Vyčistěte čerpadlo odpadní vody (viz nahole).

- ▶ Volejte zákaznický servis (a stále kód chyby).
- ▶ Odpojte přístroj ze zásuvky.
- ▶ Zavřete přístroj a zapněte jej po přestavě program (viz Průběh programu).

- ▶ Mýje pouze přibory určené pro mýti v myčce.
- ▶ Nikdy nemýje rezačičky nádobí v myčce.

### Porucha

#### Možné příčiny

Nádobí není dásé  
Přes nebo přístroje  
usazeniny na nádobí

Málo mýcího prostředku  
Zvolen nevhodný program

Ugáné tvrský ostříkovači ramen Sítko  
jsou znečištěna nebo nejsou pevně  
nasťroubována  
Zablokované ostříkovači rameno



Skvrny a šmouhy

Nádobí není suché

Přítis mnoho lesťidla / přítis málo  
lesťidla

Lesťidlo

Použití kombinovaný mýcí  
prostředek ná špatný sušiči džinek.  
Nastavení přístroje

Špatné nastavené znečištění vody.  
Chyblí speciální síli

Bílý povtek, sítko je  
zakápněte (stále zakápněte)

Zatavení plastového  
nádobí

Málo mýcího prostředku  
Zatavení potravinami (čajčatová  
omáčka)

### Odstranění

▶ Odčtejte kusy nádobí, at se navážijem nedokýkají!

▶ Dbejte pokynů výrobce (mýčička prostředku)

▶ Zvolte účinnější program.

▶ Vyčistěte ostříkovači ramena (viz nahole).

▶ Vyčistěte sítko (viz nahole).

▶ Umístěte nádobí tak, aby se ostříkovači ramena  
mohla volně pohýbovat.

▶ U šmout: sušiče dávkování.

▶ U vodních nebo vápenatých skvrn: Zvyšte  
dávkování.

▶ Zvyšte dávkování.

▶ Změňte výrobek.

▶ Použijte lesťidlo.

▶ Aktivujte inetrizní sušiči (poodle modelu)

▶ Nastavte správné zařízení ke znečištění vody.  
Napříte speciální síli.

▶ Použijte sklenice vhodné  
pro mýti v myčce.

▶ Používejte ná sítka šemý mýcí prostředek.

▶ Dbejte pokynů výrobce (mýčička prostředku).

▶ Zatavení je neškodné: zmizí při dalšíci umýcích.

## Průběh programu ...

## Nádobí správně poskáčete ...

Pozdět úběhem programu  
pročto nádobí v myčce  
čas 3 vteřin (Reseš).

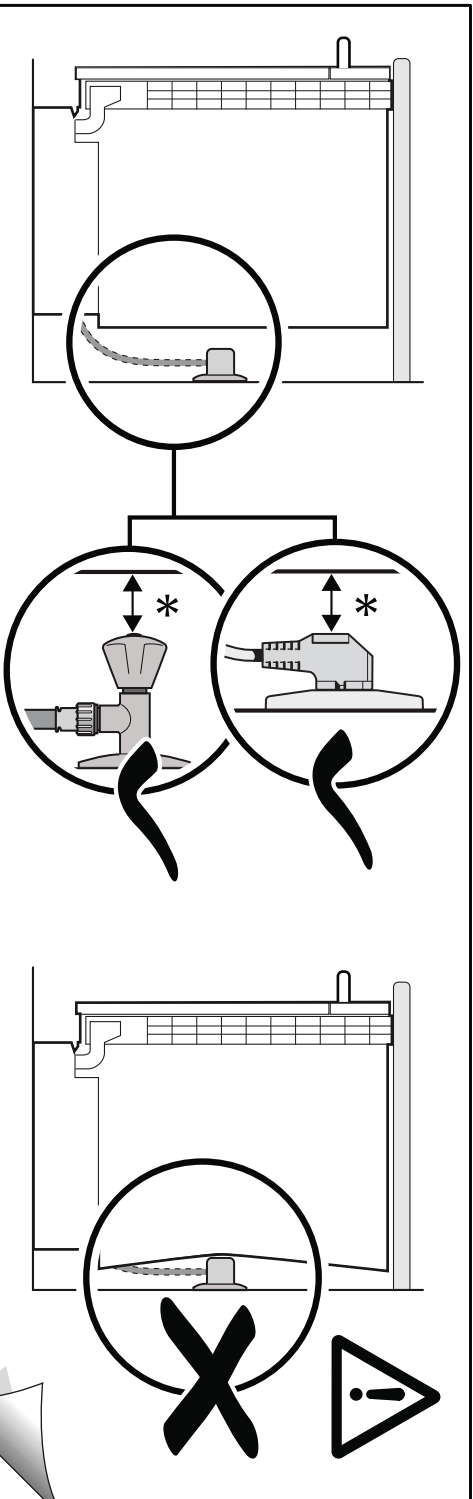


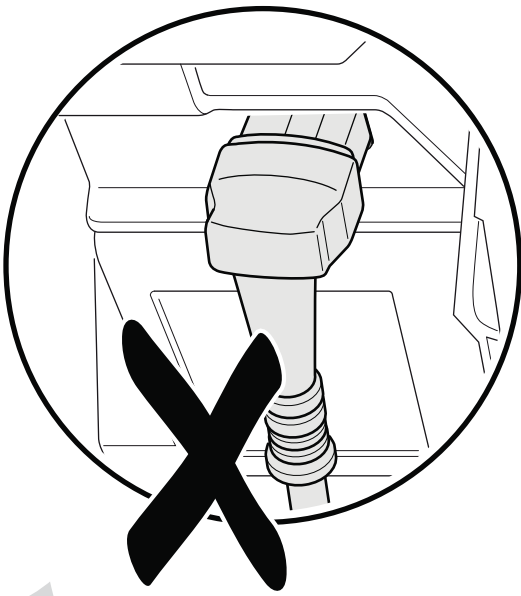
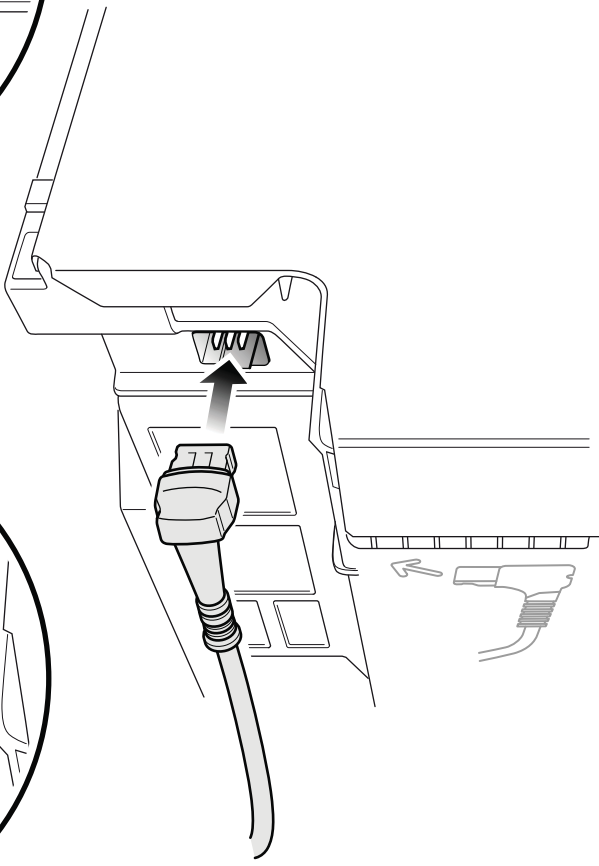
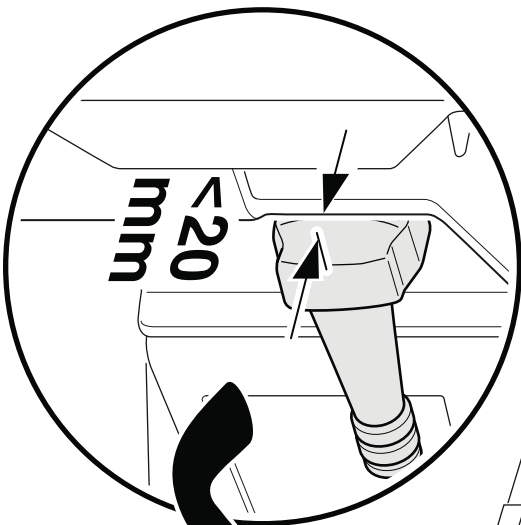
Na číselném  
ukazatel se zobrazí  
"000" po čas 3 am  
ikoni: zobrazí se  
0:00



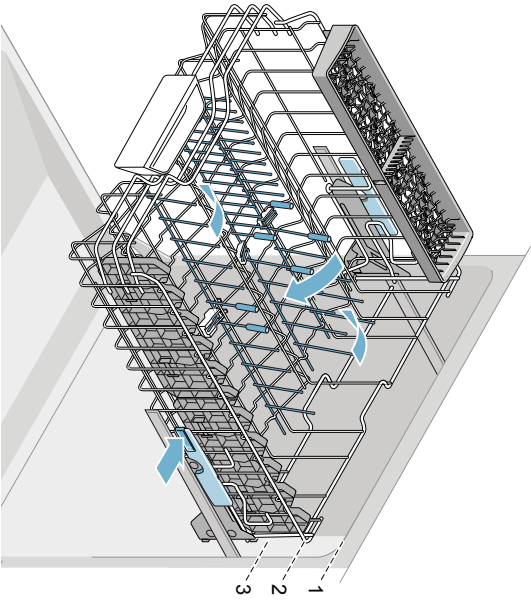
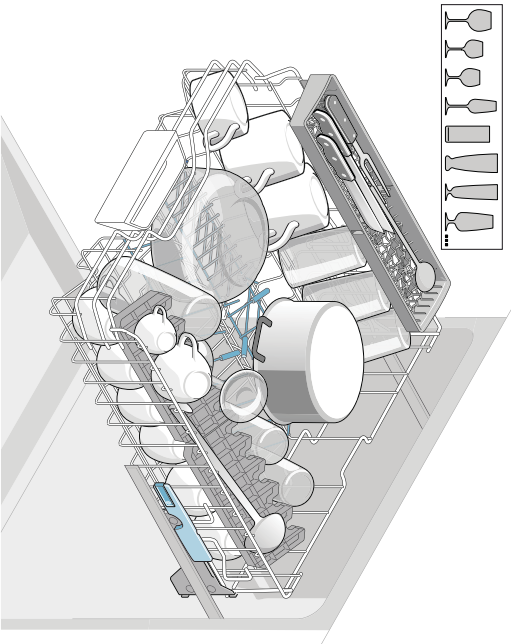
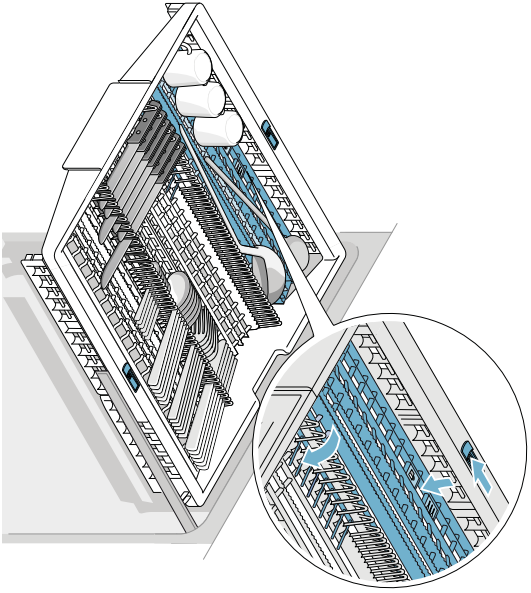
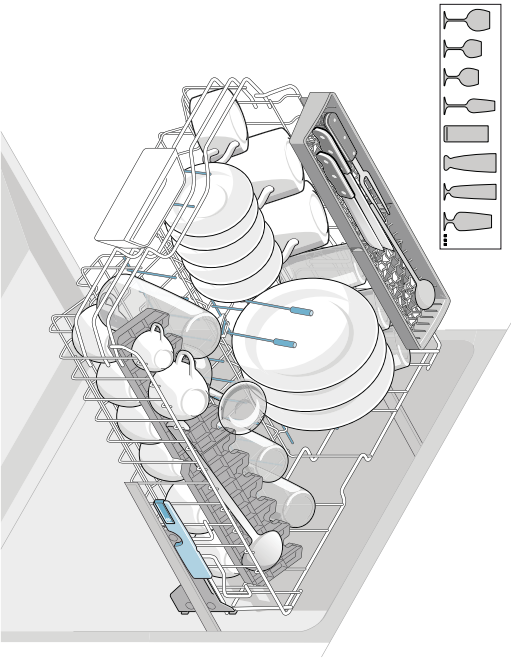
Vypněte spotřebič

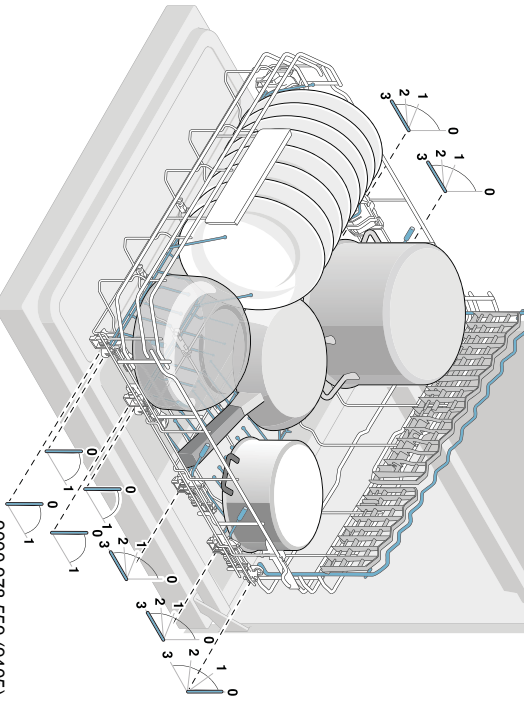
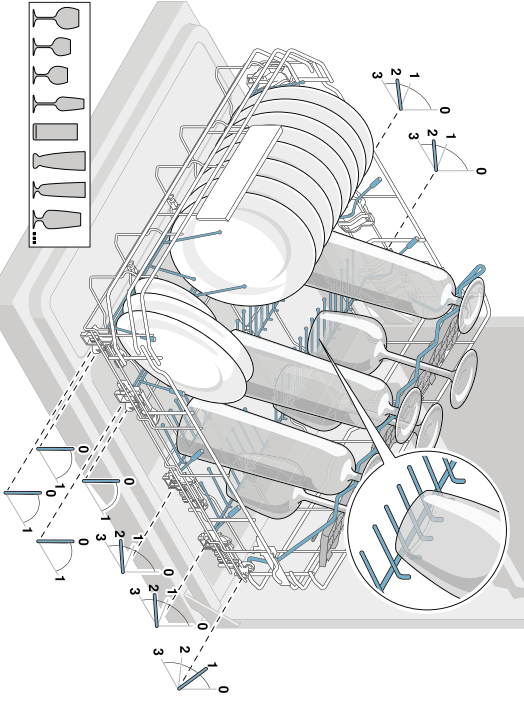
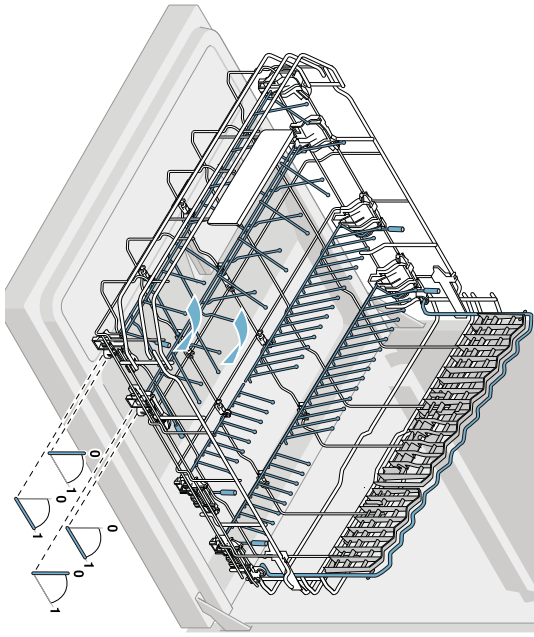
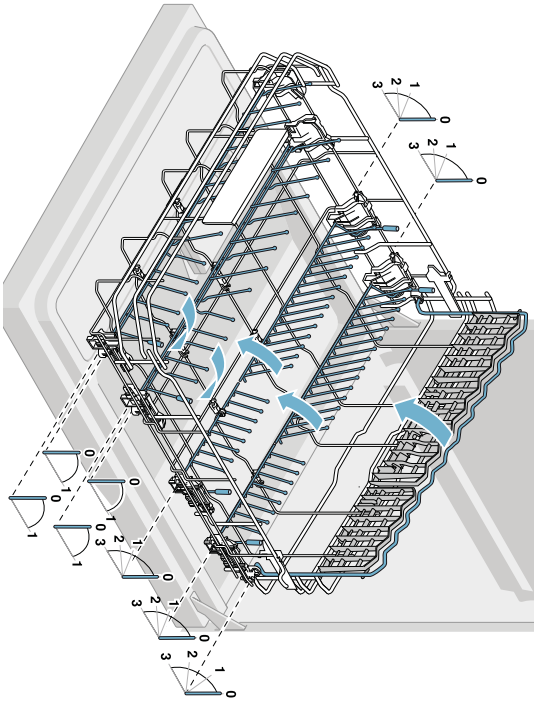
Nádobí v vhodné k mýti v myčce (beze zbytků popela, vosku, mazatka, harvy, nalepovačiček etiket, velké  
zbytků jídla, zbytků omáček, olejů, kyselých nápojů) poskáčete do mýčičky podle návodu  
a zísčete: zlá se ostříkovači ramena mohou volně pohýbovat











# INFORMAČNÍ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Radlická 350, 158 00 Praha 5  
Obchodní značka BSH



Značka	SIEMENS
Prodejní označení	SN26P291EU
Počet standardních sad nádobí	14
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejnižší spotřeba až D ...nejvyšší spotřeba)	A++
Spotřeba energie <sup>1)</sup> v kWh	266
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	0,93
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,1 /0,1
Spotřeba vody <sup>2)</sup> v l	2660
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program <sup>3)</sup>	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	195
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu v min.	0
Hlučnost <sup>4)</sup> v dB (A) re 1 pW	42
Vestavný spotřebič, určený k montáži	NE

- 1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o neúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
- 4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 42 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění . Aktuální návod najdete na webových stránkách [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz).

## Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### 1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

### 2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschovává.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

### 3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněně odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpозději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz).

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástíky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

#### 4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provedením při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
  - transportního poškození nebo přemísťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
  - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
  - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikální chemický jev po čase používání)
  - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
  - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

#### 5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

#### 6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

#### 7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

#### 8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a požizovací doklad (fakturu).

#### 9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

#### 10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

#### Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,  
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

# B/S/H/

## **Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

Příjem oprav  
Tel.: +420 251 095 546  
Email: [opravy@bshg.com](mailto:opravy@bshg.com)

Objednávky příslušenství a náhradních dílů  
Tel.: +420 251 095 556  
Email: [dily@bshg.com](mailto:dily@bshg.com)

Zákaznické poradenství  
Tel.: +420 251 095 555  
Email: [siemens.spotrebice@bshg.com](mailto:siemens.spotrebice@bshg.com)

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz).  
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

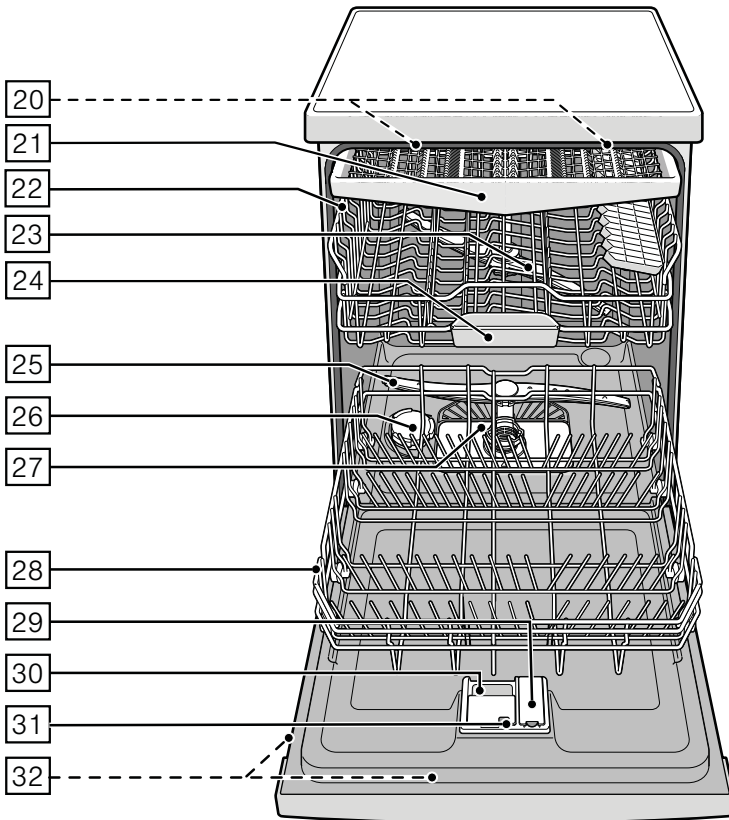
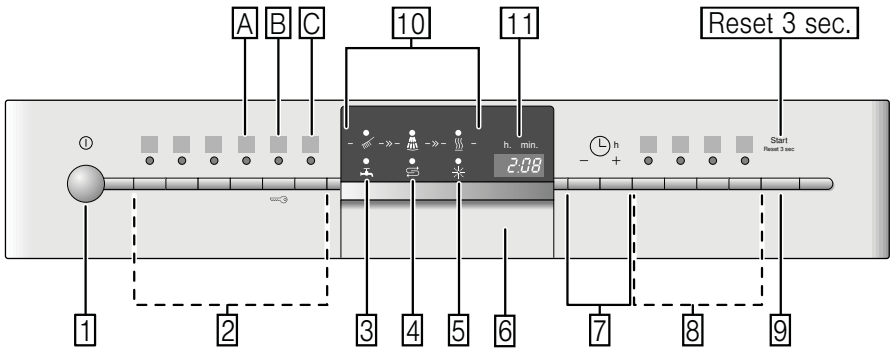
The image features the Siemens logo in a white box at the top left. The background is a photograph of a modern kitchen island with a dark grey finish. On top of the island, there is a stack of white plates, several clear wine glasses, and a pair of yellow rubber gloves. In the background, a city skyline is visible across a body of water under a cloudy sky.

**SIEMENS**

# Umývačka riadu SN26P291EU

[www.siemens-home.com/sk](http://www.siemens-home.com/sk)

sk Návod na použitie





# Obsah

 Použitie podľa určenia .....	4	 Riad .....	15
 Bezpečnostné pokyny .....	4	Nevhodný riad .....	15
Skôr ako prístroj uvediete do predvázky.....	5	Poškodenie pohárov a riadu .....	15
Pri dodaní .....	5	Uloženie riadu .....	15
Pri inštalácii .....	5	Vyberanie riadu .....	15
Pri bežnej prevádzke .....	7	Šálky a poháre .....	16
Zablokovanie dvierok proti otvoreniu .....	7	Hrnce .....	16
Detská poistka .....	7	Zásuvka na príbory .....	17
Pri poškodení .....	7	Sklopné kolíky .....	17
Pri likvidácii .....	8	Držiak malých dielov .....	18
 Ochrana životného prostredia .....	9	Úprava výšky koša .....	18
Obal .....	9	 Umývací prostriedok .....	19
Staré prístroje .....	9	Plnenie umývacieho prostriedku .....	20
 Zoznámenie sa s prístrojom .....	10	Kombinovaný umývací prostriedok .....	21
Ekologické sušenie .....	10	 Prehľad programov .....	22
Ovládací panel .....	10	Voľba programu .....	23
Vnútrotný priestor umývačky riadu .....	10	Informácie pre testovací inštitút .....	23
Prehľad ponuky .....	10	 Prídavné funkcie .....	23
 Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ .....	11	Úspora času (VarioSpeedPlus) .....	23
Nastavenia .....	11	Polovičná náplň .....	23
Tabuľka tvrdosti vody .....	11	Hygiena Plus .....	23
Použitie špeciálnej soli .....	12	Intenzívna zóna .....	23
Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli.....	12	Extra sušenie .....	23
Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania vody.....	12	 Obsluha prístroja .....	24
 Leštidlo .....	13	Programové údaje .....	24
Nastavenie množstva leštidla .....	14	Aqua senzor .....	24
Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla .....	14	Ekologické sušenie .....	24
		Zapnutie umývačky riadu .....	25
		Ukazovateľ priebehu programu .....	25
		Ukazovateľ zostatkového času.....	25
		Odložený štart.....	25
		Koniec programu .....	25

Automatické vypnutie po ukončení programu .....	26
Vypnutie umývačky riadu .....	26
Prerušenie programu .....	27
Predčasné ukončenie programu.....	27
Zmena programu .....	27
Intenzívne sušenie .....	27

## Čistenie a údržba ..... 28

Celkový stav prístroja .....	28
Špeciálna soľ a leštadlo .....	28
Filtre .....	29
Ostrekovacie ramená .....	29

## Čo robiť v prípade poruchy? ..... 30

Čerpadlo odpadovej vody .....	30
Tabuľka porúch .....	31

## Zákaznícky servis ..... 40

## Inštalácia a pripojenie ..... 40

Rozsah dodávky .....	40
Bezpečnostné pokyny .....	40
Dodanie .....	41
Technické údaje .....	41
Inštalácia .....	41
Prípojka odpadovej vody .....	41
Prípojka pitnej vody .....	42
Prípojka teplej vody .....	42
Elektrické pripojenie .....	43
Demontáž .....	43
Preprava .....	44
Zabezpečenie proti zamrznutiu (vypnutie prístroja) .....	44

## Použitie podľa určenia

- Tento prístroj je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a iba na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.

## Bezpečnostné pokyny

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami smú prístroj používať iba pod dohľadom zodpovednej osoby, ktorá ich poučí, ako prístroj bezpečne používať, a v prípade, že pochopili riziká, ktoré z používania vyplývajú.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti do 8 rokov a bez dohľadu zodpovednej osoby nesmú prístroj čistiť a ani vykonávať jeho údržbu.

Deti mladšie ako 8 rokov by sa mali zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od prístroja a napájacieho kábla.

### Skôr ako prístroj uvediete do prevádzky

Prečítajte si pozorne návod na použitie a montážny návod! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe prístroja.

Uschovajte všetky podklady na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

### Pri dodaní:

1. Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu z hľadiska možného poškodenia pri preprave. Neužívajte poškodený prístroj do prevádzky. Kontaktujte obratom svojho dodávateľa či predajcu.
2. Zlikvidujte, prosím, obalový materiál podľa predpisov.
3. Zabráňte, aby sa deti hrali s obalom a jeho časťami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía skladanými kartónmi a fóliami.

### Pri inštalácii

- Dbajte na to, aby zadná strana umývačky riadu nebola po inštalácii voľne prístupná (ochrana proti dotyku horúcich povrchov).
- Postavte prístroj a pripojte podľa návodu na inštaláciu a montážneho návodu.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od siete.
- Zaistíte, aby uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie bol predpisovo nainštalovaný.
- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť s typovým štítkom "32" umývačky riadu.
- Ak sa sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa vymeniť za špeciálny prírodný kábel. Aby sa zabránilo ohrozeniu, smie sa kúpiť iba v zákazníckom servise.

- Ak sa má umývačka riadu zabudovať do vysokej skrine, musí sa táto skriňa náležite upevniť.
- Ak bude umývačka riadu namontovaná pod alebo nad iné domáce prístroje, dodržujte informácie pre montáž v kombinácii s umývačkou riadu v montážnom návode príslušného prístroja.
- Dodržujte ďalej taktiež montážne návody k umývačke riadu, aby bola zaručená spoľahlivá prevádzka všetkých prístrojov.
- Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie alebo ak neobsahuje montážny návod žiadne zodpovedajúce pokyny, musíte sa obrátiť na výrobcu týchto prístrojov, aby ste zaistili, že umývačku riadu je možné namontovať nad alebo pod tieto prístroje.
- Ak nemôžete získať žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu namontovať nad alebo pod tieto prístroje.
- Keď namontujete nad umývačku riadu mikrovlnnú rúru, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlnnej rúry.
- Aby bola zaistená stabilita, inštalujte vstavané a integrované umývačky riadu iba pod súvislé pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami.
- Neinštalujte prístroj v blízkosti tepelných zdrojov (vykurovacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné prístroje produkujúce teplo) a nemontujte ho pod varné dosky.
- Po inštalácii umývačky riadu musí byť sieťová zástrčka voľne prístupná. (Pozrite Elektrické pripojenie)
- Na niektorých modeloch: plastový obal na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádzajú pripojovacie káble. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastový obal do vody.

## Pri bežnej prevádzke

Dodržiajte bezpečnostné upozornenia, popr. pokyny na použitie na obaloch umývacích prípravkov a leštidiel.

### Detská poistka (zablokovanie dvierok) \*



Popis detskej poistky sa nachádza v zadnej časti návodu.


\* podľa modelu

### Detská poistka (zablokovanie tlačidiel)



Elektronická detská poistkachrání deti pred možným nebezpečenstvom, ktoré môže vzniknúť v súvislosti s umývačkou riadu (pozrite kapitolu "Obsluha prístroja").

### Aktivovanie zablokovania tlačidiel:

1. Spustíte požadovaný program.
2. Držte tlačidlo  cca 4 sek. stlačené, kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí .

Ak bude počas priebehu programu niektoré tlačidlo stlačené, na číselnom ukazovateli sa zobrazí . "Predčasné ukončenie programu" (Reset) nie je možné.

## Deaktivovanie zablokovania tlačidiel:

- Držte tlačidlo  cca 4 sek. stlačené, až na ukazovateli zhasne .

S ukončením programu\*  (v číselnej indikácii) je zrušené

blokovanie tlačidiel. Pri výpadku elektrického prúdu zostane blokovanie tlačidiel zachované.

Pri každom novom spustení programu sa zablokovanie musí opäť aktivovať.

## Pri poškodení

- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. Na tento účel musí byť prístroj odpojený od siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zatvorte prívod vody.
- Pri poškodeniach, predovšetkým ovládacieho panela (trhliny, diery, vylomené tlačidlá) alebo obmedzení funkcie dvierok, sa prístroj už nesmie prevádzkovať. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zatvorte prívod vody, zavolajte zákaznícky servis.

## Pri likvidácii

1. Zaistíte, aby poškodená umývačka riadu bola ihneď vyradená z prevádzky, aby sa tým vylúčili neskoršie úrazy.
2. Zaistíte likvidáciu prístroja podľa predpisov.

### **Varovanie** **Nebezpečenstvo poranenia!!**

- Pri vkladaní a vyberaní riadu nechávajte umývačku riadu otvorenú iba krátkodobo, aby sa zabránilo poraneniu, napr. zakopnutiu o dvierka prístroja.
- Nože a iné kuchynské náčinie s ostrými špičkami sa do košíka na príbory musia uložiť špičkami dole alebo sa musia v polici na nože\* umiestniť do vodorovnej polohy.
- Nesadajte si alebo nestúpajte na otvorené dvierka.
- V prípade voľne stojacich prístrojov dbajte na to, aby neboli preplnené koše.
- Ak nestojí prístroj vo výklenku, a tým je prístupná bočná stena, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblasť závesu dvierok zboku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

### **Varovanie** **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Nedávajte do umývacieho priestoru žiadne rozpúšťadla. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

### **Varovanie** **Nebezpečenstvo oparenia!**

Počas chodu programu otvárajte dvierka umývačky riadu opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že z prístroja vystriekne horúca voda.

### **Varovanie** **Nebezpečenstvo pre deti!**

- Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii. Presný popis nájdete vzadu na obale.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s prístrojom alebo ho obsluhovali.
- Zabráňte prístupu detí k uloženým umývacím prostriedkom a leštiidlám. Tieto umývacie prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane a očiach alebo viesť k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. Voda v umývacom priestore nie je pitná, mohla by ešte obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku.

- Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnej misky na tablety [24] Malé prsty by sa mohli pricviknúť v zárezoch.
- V prípade umiestnenia prístroja vo výške, dajte pri otváraní dvierok pozor, aby deti nemohli byť vklinené alebo pritlačené medzi dvierka prístroja a dvierka spodnej skrinky.
- Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť (nebezpečenstvo udusenía) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Na nepotrebných prístrojoch preto: vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte sieťový kábel a odstráňte ho. Zámok dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa dvierka ďalej nedali zavrieť.



## Ochrana životného prostredia

Tak, ako obal nových prístrojov, aj staré prístroje obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Zlikvidujte, prosím, jednotlivé diely rozdelené podľa druhov materiálu.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa, prosím, informujte u svojho odborného predajcu alebo na vašej obecnej, popr. mestskej správe.

### Obal

Všetky plastové diely prístroja sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. "PS" polystyrén). Pri likvidácii prístroja je tým možné rozdelenie podľa druhov plastových odpadov.

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny v kapitole "Pri dodaní".

### Staré prístroje

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny v kapitole "Pri likvidácii".



Tento prístroj je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanovuje jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.



## Zoznámenie sa s prístrojom

Vyobrazenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky riadu sa nachádza vpredu na obale.

Na jednotlivé pozície bude upozornené v texte.

### Ekologické sušenie

Vaša umývačka riadu je vybavená funkciou ekologického sušenia. Pokiaľ ste zvolili program Eco 50°, otvorí sa dvierka prístroja na konci programu automaticky. Ekologické sušenie môžete zapnúť alebo vypnúť (pozrite kapitolu "Obsluha prístroja").

### Ovládací panel

- 1 Vypínač ZAP/VYP.
- 2 Programové tlačidlá \*\*
- 3 Ukazovateľ "Kontrola prívodu vody"
- 4 Ukazovateľ doplnenia soli
- 5 Ukazovateľ doplnenia leštidla
- 6 Rukoväť dvierok
- 7 Odložený štart\*\*\*
- 8 Prídavné funkcie\*\*
- 9 Tlačidlo ŠTART
- 10 Ukazovateľ priebehu programu
- 11 Číselný ukazovateľ

\* podľa modelu

\*\* počet podľa modelu

### Vnútorný priestor umývačky riadu

- 20 Vnútorné osvetlenie\*
- 21 Zásuvka na príbory
- 22 Horný kôš na riad
- 23 Horné ostrekovacie rameno
- 24 Záchytná miska na tablety
- 25 Dolné ostrekovacie rameno
- 26 Zásobník špeciálnej soli
- 27 Filtre
- 28 Spodný kôš na riad
- 29 Zásobník na leštidlo
- 30 Zásobník na umývací prostriedok
- 31 Uzatváranie zásobníka umývacieho prostriedku
- 32 Typový štítok

\* podľa modelu

### Prehľad ponuky

Nastavenia nájdete v jednotlivých kapitolách.

*H* Tvrdosť vody *H:00 - H:07*

*d* Intenzívne sušenie *d:00 - d:01 r*

Leštidlo *r:00 - r:06*

*R* Teplá voda *R:00 - R:01,*

*P* Automatické vypnutie *P-00 - P:02*

*o* Ekologické sušenie. Automatické otváranie dvierok *o:00 - o:01*

\* podľa modelu



## Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna sol'

Na dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vnútrajšku nádob usadzujú biele vápenaté zvyšky.

Vodu z vodovodu nad určitý stupeň tvrdosti vody, viac ako 7° dH (1,2 mmol/l) je nutné pred použitím v umývačke

riadu zmäkčiť, tzn. znížiť obsah minerálov vo vode. Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná sol') v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu.

Nastavenie, a tým potrebné množstvo soli, je závislé od stupňa tvrdosti vašej vody z vodovodu (pozrite tabuľku).

### Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od H:00 do H:07.

Pri nastavenej hodnote H:00 nie je potrebná žiadna sol'.

1. Informujte sa vo vašej vodárni a zistite hodnotu tvrdosti vašej vody.
2. Nastavovanú hodnotu si zistite v tabuľke tvrdosti vody.
3. Zatvorte dvierka.
4. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
5. Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačte tlačidlo ŠTART 9 tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia H:0...
6. Uvoľnite obe tlačidlá.  
Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na číselnej indikácii 11 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.

### Zmena nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo C. S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota H:07 skočí ukazovateľ späť na H:00 (vyp.)
2. Stlačte tlačidlo ŠTART 9. Nastavená hodnota sa uloží v prístroji.

### Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	nmol/l	Hodnota nastavená na prístroji
0-6	mäkká	0-1,1	H:00
7-8	mäkká	1,2-1,4	H:01
9-10	stredná	1,5-1,8	H:02
11-12	stredná	1,9-2,1	H:03
13-16	stredná	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

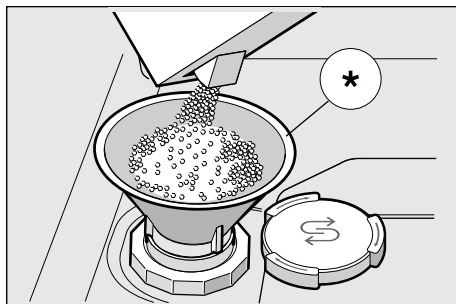
## Použitie špeciálnej soli

Soľ sa musí doplniť vždy pred spustením umývacieho programu. Tým sa zaistí, že sa okamžite z dna umývacieho priestoru spláchne vytečený solný roztok a zvyšky soli. Ak sa nedodrží tento postup, môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu dna umývacieho priestoru vplyvom korózie.

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka [26].
2. Naplňte nádobu vodou (nutné iba pri prvom uvedení do prevádzky).
3. Potom doplňte špeciálnu soľ (**nie jedlú soľ alebo tablety**).
4. Bezprostredne po naplnení (doplnení) špeciálnej soli spustíte umývací program.

Platí pre všetky umývačky riadu vybavené antikorovou umývacou vaňou.

Pri tomto úkone sa vypudzuje a odteká voda. Hneď ako sa na penali rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli [4], mala by sa opäť doplniť špeciálna soľ.



\* podľa modelu

## Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli je možné všeobecne až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody väčšej než 21° dH je nutné použiť špeciálnu soľ.

## Vypnutie ukazovateľa doplnovania soli / zmäkčovania vody


Ak ukazovateľ doplnenia soli [4] prekáža, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli), je možné ho vypnúť.


- Postupujte, ako je popísané pod bodom „Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody“ a nastavte hodnotu na **H:00**. Tým sú zmäkčovacie zariadenie a ukazovateľ doplnenia soli vypnuté.

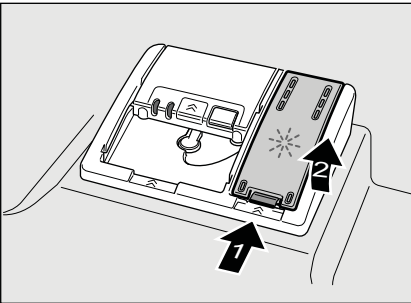
### ⚠ Pozor!

**Nikdy** nedávajte umývací prostriedok do nádoby na špeciálnu soľ. Zničíte tým zmäkčovacie zariadenie.

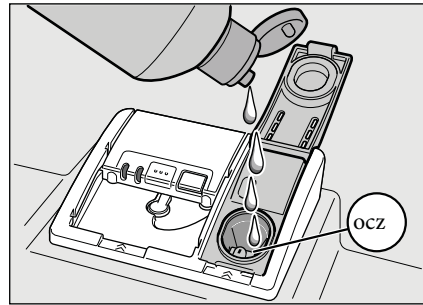
## Leštidlo

Hneď ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla , je ešte k dispozícii rezerva leštidla na 1, 2 umývacie procesy. Malo by sa doplniť leštidlo. Leštiaci prostriedok sa v umývačke riadu používa na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prípravky pre umývačky používané v domácnosti. Kombinovaný umývacie prostriedok s komponentom leštidla je možné používať iba do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody väčšej než 21° dH je nutné použitie leštidla.

1. Otvorte zásobník tak, že  stlačíte a nadvihnete príložku na veku.



2. Opatrne nalejte leštidlo až po značku max. na plniacom otvore.



3. Zatvorte veko až počuteľne zaskočí.
4. Prípadné rozliate leštidlo utrite handrou, aby pri nasledujúcom umývacom procese nedošlo k nadmernej tvorbe peny.

## Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je nastaviteľné od  $r:00$  do  $r:05$ . Aby ste dosiahli veľmi dobrý výsledok sušenia, nastavte pridávané množstvo leštidla na  $r:05$ . Z výroby je už nastavený stupeň  $r:05$ .

Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvryny po vode (nastavte vyšší stupeň).

1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
3. Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačte tlačidlo ŠTART 9 tak dlho, kým sa nezobrazí hodnota  $H:0...$
4. Uvoľnite obe tlačidlá.  
Bliká svetelná indikácia tlačidla A na číselnej indikácii 11 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby  $H:04$ .
5. Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, kým sa na číselnej indikácii 11 nezobrazí hodnota nastavená z výroby  $r:05$ .

### Zmena nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo C.  
S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota  $r:05$  skočí ukazovateľ späť na  $r:00$  (vyp.)
2. Stlačte tlačidlo ŠTART 9.  
Nastavená hodnota sa uloží.

## Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak ukazovateľ doplnenia leštidla 5 prekáža, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte, ako je popísané pod bodom „Nastavenie množstva leštidla“ a nastavte hodnotu na  $r:00$ .

Tým sa ukazovateľ doplnenia leštidla 5 vypne.



## Riad

### Nevhodný riad

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chúlostivé dekoračné poháre, umeleckopriemyselný a starožitný riad. Ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči teplu.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely môžu mať pri umývaní sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Taktiež niektoré druhy skla (ako napr. nádoby z krištáľového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

### Poškodenie pohárov a riadu

#### Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

#### Odporúčania:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný pre riad.
- Po ukončení programu vyberte riad a príbory z umývačky riadu čo najskôr.

### Uloženie riadu

1. Odstráňte veľké zvyšky jedla. Nie je nutné riad predbežne umývať pod tečúcou vodou.
2. Riad uložte tak, aby
  - stál pevne a nemohol sa prevrhnúť,
  - všetky nádoby boli postavené otvorom dole,
  - vypuklé kusy alebo kusy s prehĺbením postavte šikmo, aby voda mohla odtekať,
  - nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [23] a [25].

Veľmi malé časti riadu by sa nemali umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

### Vyberanie riadu

Aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koša na riad v spodnom koši, odporúča sa vyprázdňovať prístroj zdola hore.

Horúci riad je citlivý na dotyk!

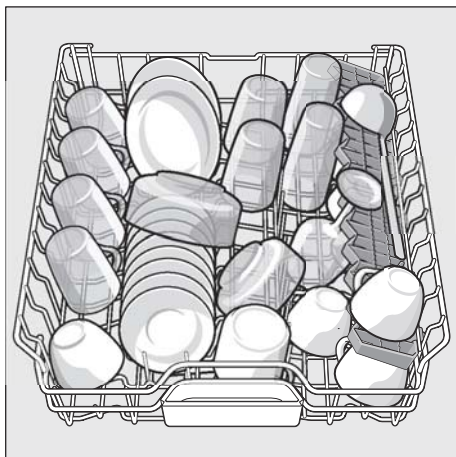
Po ukončení programu ho preto nechajte v umývačke riadu tak dlho vychladnúť, kým ho môžete dobre uchopiť.

#### Upozornenie

Po ukončení programu môžu byť v umývacom priestore prístroja ešte viditeľné kvapky vody. Na sušenie riadu to však nemá žiadny vplyv.

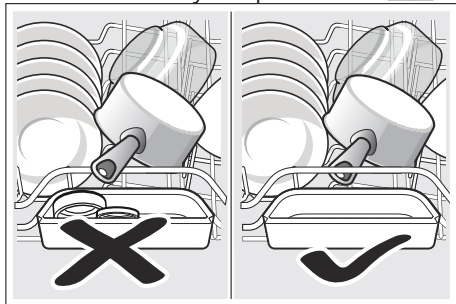
## Šálky a poháre

Horný kôš na riad [22]



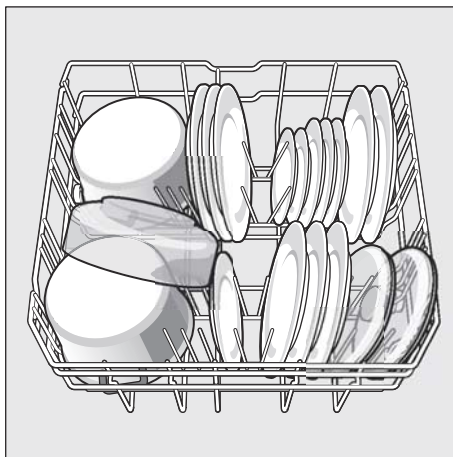
### Upozornenie

Dbajte na to, aby nad záchytnou miskou na tablety [24] neboli žiadne kusy riadu. Tento riad môže blokovat' veko zásobníka na umývací prostriedok [30].



## Hrnce

Spodný kôš na riad [28]



### Tip

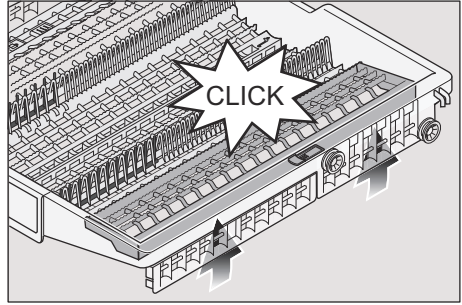
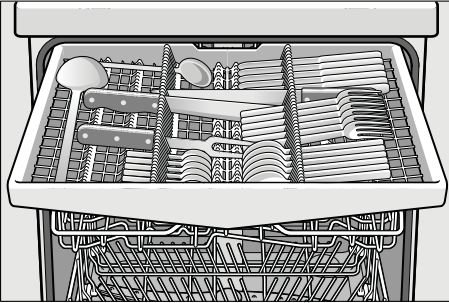
Silne znečistený riad (hrnce) by ste mali umiestniť do spodného koša. Z dôvodu silnejšieho prúdu vody dostanete lepší výsledok umývania.

### Tip

Ďalšie príklady, ako môžete Vašu umývačku riadu optimálne naplniť, nájdete na konci tohto manuálu.

## Zásuvka na príbory

Usporiadajte príbory v zásuvke [21] tak, ako je vyobrazené. Oddelené usporiadanie uľahčuje vybratie príborov po umytí. Zásuvku je možné vybrať von.

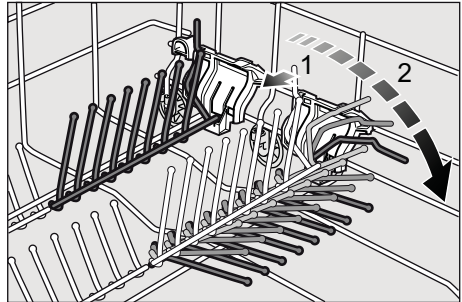
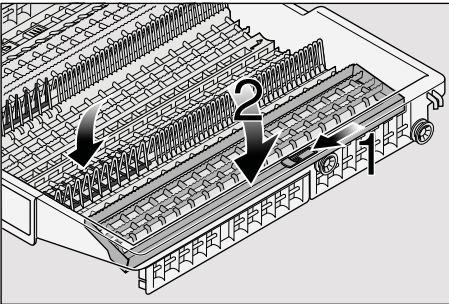


## Sklopné kolíky \*

\* podľa modelu

Kvôli lepšiemu usporiadaniu hrncov, mís a pohárov sú kolíky sklopné.

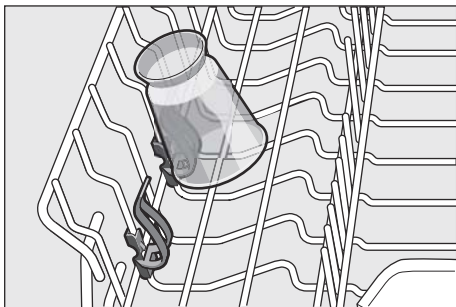
V závislosti od modelu je možné sklopiť bočné odkladacie plochy dole, čím získate viac miesta na vyššie kusy príborov. Predné rady kolíkov je možné preklopiť s cieľom zatriedenia širších rukovätí.



## Držiak malých dielov \*

\* podľa modelu

Tu môžu byť bezpečne uložené ľahké umelohmotné diely, ako napr. tégliky, viečka atď.



## Úprava výšky koša\*

Horný koš na riad [22] je možné výškovo upraviť, aby sa buď v hornom, alebo v spodnom koši vytvorilo viac miesta.

### Výška prístroja 81,5 cm

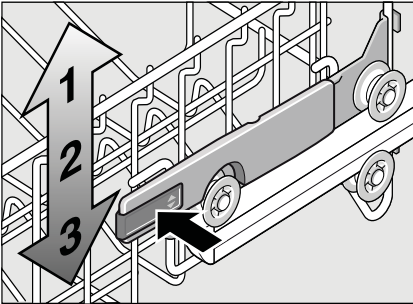
	Horný koš	Spodný koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

### Výška prístroja 86,5 cm

	Horný koš	Spodný koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm



1. Vytiahnite horný kôš na riad [22].
2. Pre spustenie zatlačte postupne obe páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom kôš pevne z boku za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dole.



3. Pre zdvihnutie uchopte kôš na bokoch na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
4. Skôr ako kôš opäť zasuniete, presvedčte sa, že leží na oboch stranách v rovnakej výške. Inak sa nedajú zavrieť dvierka umývačky riadu a horné ostrekovacie rameno nie je pripojené k okruhu vody.



## Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky určené pre umývačky riadu.

V žiadnom prípade ale nepoužívajte čistiace prostriedky na ručné umývanie riadu.

V závislosti od stupňa znečistenia môžete individuálne prispôbiť dávkovanie práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku. Tablety obsahujú dostatočne veľké množstvo účinných látok pre všetky umývacie programy. Moderné, výkonné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátom a enzýmami. Fosfáty viažu vápnik vo vode. Enzýmy rozkladajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Zriedkavé sú umývacie prostriedky bez fosfátov. Tieto prostriedky majú trochu slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie množstvo dávkovania. Pre odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa používajú bieliace prostriedky na báze kyselika.

### Upozornenie

Na to, aby ste dosiahli dobré výsledky umytia, bezpodmienečne dodržte pokyny na obale umývacieho prostriedku!

V prípade ďalších otázok vám odporúčame, aby ste sa obrátili na zákaznícke centrá výrobcov umývacích prostriedkov.

**⚠ Varovanie** – Dodržujte bezpečnostné pokyny, príp. návody na použitie na obaloch umývacích a leštiacich prostriedkov.

## Plnenie umývacieho prostriedku

1. Ak je zásobník na umývací prostriedok

**[30]** ešte uzavretý, stlačte uzatváranie

**[31]**, aby ste zásobník otvorili.

Naplňte umývací prostriedok do suchého zásobníka na umývací prostriedok

**[30]** (vloďte tabletu naprieč, nie na

výšku). Dávkovanie: pozrite pokyny

výrobcu na obale. Rozdelené

dávkovanie v zásobníku na umývací

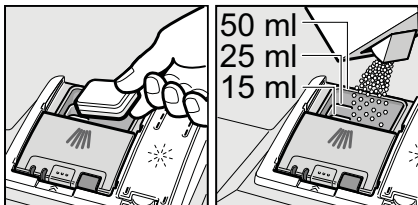
prostriedok **[30]** vám pritom pomôže

naplniť správne množstvo práškoveho alebo tekutého umývacieho prostriedku.

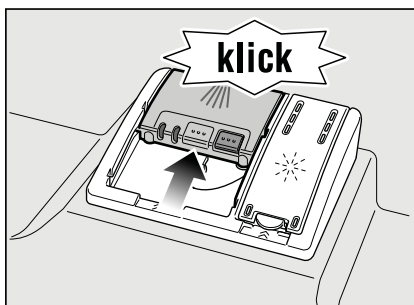
Pri normálnom znečistení obvykle stačí

20 ml - 25 ml. Pri použití tabliet stačí

jedna tableta.



2. Posunutím hore zatvárajte veko zásobníka na umývací prostriedok, kým uzáver nezaskočí.



Zásobník na umývací prostriedok sa v závislosti od programu automaticky otvorí v optimálnom časovom okamihu. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v umývacom priestore postupne rozpustí. Tableta spadne do záchytnej misky na tablety, kde sa postupne rozpustí.

### Tip


Pri málo znečistenom riade stačí obvykle trochu menšie množstvo umývacieho prostriedku než je uvedené.

Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky si môžete kúpiť v zákazníckom servise (pozrite zadnú stranu).


## Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatné) sa ponúka rad produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem umývacieho prostriedku často taktiež leštidlo a soľ (3 v 1) a podľa kombinácie (4 v 1, 5 v 1 atď.) ešte prídavné komponenty, ako napr. ochrana skla alebo lesk riadu z nehrdzavejúcej ocele. Kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21 °dH). Ak je táto medza prekročená, je potrebné pridať soľ a leštidlo. Ak sa používajú kombinované umývacie prostriedky, prispôbajú sa umývací program automaticky tak, že sa vždy docielia čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

### Varovanie

Nekladte do záchytnej misky na tablety  žiadne drobné diely na umývanie, bránia rovnomernému rozpúšťaniu tablety.

### Varovanie

Ak chcete po spustení programu pridať riad, nepoužívajte záchytnú misku na tablety  ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej už nachádzať tableta a prídete do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou.

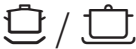












## Upozornenie

- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných umývacích prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho spôsobu rozpúšťania dosiahnuť úplnú umývaciu schopnosť a môžu taktiež zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie práškové umývacie prostriedky.
- Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) postačí jedna tableta. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete navyše trochu umývacieho prostriedku rozsypané na dverka prístroja.
- Taktiež, keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla a/alebo soli, beží umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: uchopte obal iba suchými rukami a naplňte umývací prostriedok iba do úplne suchého zásobníka na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných umývacích prostriedkov na samostatné umývacie prostriedky, dbajte na to, aby zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla boli nastavené na správnu hodnotu.

## Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov.

Príslušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistite na ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, nechúlostivý riad a príbory	silne prichycujúce sa pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedál, obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 / 	všetky	Predumývanie Umývanie 70° Medziumývanie Leštenie 65° Sušenie
		 / 	všetky	Pomocou senzoričky sa optimalizuje podľa znečistenia.
		 / 	všetky	Pomocou senzoričky sa optimalizuje podľa znečistenia.
zmiešaný riad a príbory	bežné, ľahko zaschnuté zvyšky jedál	 / <b>eco</b> Eco 50°	všetky	Predumývanie Umývanie 50° Medziumývanie Leštenie 60° Sušenie Ekologické sušenie Dvierka sa otvoria automaticky (pozrite kapitolu „Obsluha prístroja“).
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	slabo prilepené, čerstvé zvyšky jedál	 / 	Intenzívna zóna Úspora času Polovičná náplň Extra sušenie	Predumývanie Umývanie 40° Medziumývanie Leštenie 60° Sušenie
zmiešaný riad		 / 	Extra sušenie	Umývanie 45° Medziumývanie Leštenie 55°
všetky druhy riadu	studené opláchnutie, medziumývanie	 / 	všetky	Predumývanie

## Vol'ba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia môžete zvoliť vhodný program.

## Informácie pre testovací inštitút


Testovací inštitút prijíma informácie pre porovnávacie testy (napr. podľa EN60436). Ide pri tom o podmienky pre vykonávanie testov, avšak nie o výsledky alebo hodnoty spotreby.

Prípadné otázky na E-mail: [dishwasher@test-appliances.com](mailto:dishwasher@test-appliances.com)

Je potrebné číslo prístroja (E-Nr.) a výrobné číslo (FD), ktoré nájdete na typovom štítku "32" na dverách prístroja.

## **P+** Prídavné funkcie

\* podľa modelu

Sú nastaviteľné pomocou tlačidiel prídavné funkcie .

### Úspora času (VariospeedPlus) \*

Pomocou funkcie „Úspora času“ je možné skrátiť čas trvania programu v závislosti od zvoleného programu umývania o cca 20 min. až 66 minút. Aby boli zabezpečené optimálne výsledky umývania a sušenia v priebehu umývania pri zvolenej funkcii Úspora času, je zvýšená spotreba vody a energie.

### Polovičná náplň \*

Ak máte na umývanie iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť „polovičnú náplň“. Ušetrí sa pri tom voda, energia a čas. Na umývanie nadávkuje do zásobníka na umývací prostriedok trochu menej umývacieho prostriedku než sa odporúča pri kompletnom naplnení prístroja.

### Hygiena Plus\*

Pomocou tejto funkcie sa zvyšujú teploty a ich hodnota je udržiavaná po extra dlhú dobu, čím sa dosiahne definovaného dezinfekčného výkonu. Pribežným používaním tejto funkcie dosiahnete zvýšeného stavu hygieny. Táto dodatočná funkcia je ideálna napr. na čistenie dosiek na krájanie alebo detských fliaš.

### Intenzívna zóna \*

Perfektné na zmiešané naplnenie. Silne znečistené hrnce a panvice môžete v spodnom koši umývať spoločne s bežne znečisteným riadom v hornom koši. Zosilní sa tlak vody v spodnom koši, trochu sa zvýši teplota umývania.

### Extra sušenie \*

Zvýšená teplota počas leštenia a predĺžená fáza sušenia umožňujú, že aj plastové diely lepšie uschnú. Spotreba energie sa ľahko zvýši.



## Obsluha prístroja

### Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Vzt'ahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody  $H < 0,4$ .

Rozdielne ovplyvňujúce faktory, ako napr. teplota vody alebo tlak vody v potrubí, môžu viesť k odchýlkam.

### Aqua Senzor \*

\* podľa modelu

Aqua Senzor je optické meracie zariadenie (fotobunka), ktorým sa meria zakalenie umývacej vody. Aktivácia Aqua Senzora prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aqua Senzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda presunúť do nasledujúceho umývacieho kúpeľa a spotreba vody sa zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí vodou čistou. V automatických programoch sa navyše teplota a čas trvania programu prispôbia stupňu znečistenia.

### Ekologické sušenie

Pokiaľ ste zvolili program Eco 50°, otvoria sa dvierka prístroja na konci programu automaticky. Tým sa dosiahne obzvlášť ekonomické sušenie. Ekologické sušenie môžete zapnúť alebo vypnúť.

1. Zavrite dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP.  1.
3. Držte zároveň stlačené tlačidlo  A a tlačidlo ŠTART  9 tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateli neobjaví  $H:0,4$ ...
4. Uvoľnite obe tlačidlá. Zabliká svetelný ukazovateľ tlačidla  A a na číselnom ukazovateli  11 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby  $H:0,4$ .
5. Stlačte tlačidlo programu  A toľkokrát, kým sa na číselnom ukazovateli  11 nezobrazí hodnota nastavená z výroby  $a:0,1$ .

#### Pre zmenu nastavenia:





1. Stlačením tlačidla  C môžete zapnúť  $a < 0,1$  alebo vypnúť ekologické sušenie.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART  9. Nastavená hodnota sa uloží.

#### Upozornenie

- Ekologické sušenie sa aktivuje iba v spojení s programom Eco 50°.
- Ekologické sušenie sa deaktivuje, pokiaľ:
  - je vypnuté intenzívne sušenie.
  - je zvolený program Eco 50° v spojení s jedným alebo s viacerými prídavnými funkciami.
  - je zapnutá elektronická detská poistka \*.

\* podľa modelu

## Zapnutie umývačky riadu

1. Otvorte úplne prívod vody.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .  
Ukazovateľ programu eco 50° bliká. Tento program zostane navolený, ak sa nestlačí iné tlačidlo programu .  
Na číselnom ukazovateli  bliká predpokladaný čas trvania programu.
3. Stlačte tlačidlo ŠTART . Spustí sa chod programu.

### Upozornenie na prevádzku umývačky riadu

Z ekologických dôvodov bude pri každom spustení prístroja prednastavený program Eco 50°. Šetrí prírodné zdroje a v neposlednom rade vašu peňaženku.

**Program Eco 50° je najmä šetrný k životnému prostrediu. Je to „štandardný program“ podľa nariadenia EÚ 1016/2010, ktorý najefektívnejšie využíva štandardný umývací cyklus na umývanie bežne znečisteného riadu v kombinácii spotreby energie a vody na umývanie riadu.**

### Ukazovateľ priebehu programu




Váš riad sa práve umýva.

Váš riad sa oplachuje.

Váš riad sa už suší.








## Ukazovateľ zostatkového času

Pri voľbe programu sa na číselnej indikácii zobrazí zostávajúci čas trvania programu .  
Čas trvania je počas programu určený tvrdosťou vody, množstvom riadu, ako aj stupňom znečistenia a môže sa meniť (v závislosti od zvoleného programu).


### Odložený štart \*

\* podľa modelu

Spustenie programu môžete v hodinových krokoch posunúť až o 24 hodín.

1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
3. Stlačte tlačidlo  + , kým číselná indikácia  neskočí na h:00 l.
4. Stlačte toľkokrát  + alebo – kým zobrazený čas nezodpovedá vašim požiadavkám.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART  odložený štart je aktivovaný.
6. Na zrušenie odloženého času stlačte toľkokrát tlačidlo  + alebo – ,kým sa na číselnej indikácii  nezobrazí h:00.  
Až do spustenia programu môžete svoju voľbu ľubovoľne meniť.

### Koniec programu

Program je ukončený, keď sa na číselnom ukazovateli  zobrazí hodnota 0:00.

## Automatické vypnutie po ukončení programu \*

\* podľa modelu

Na šetrenie energie sa umývačka riadu 1 min. po ukončení programu vypne (nastavenie z výroby).

Automatické vypnutie je nastavitel'né od  $P:00$  do  $P:02$ .

$P:00$  Prístroj sa automaticky nevypne.

Vnútorne osvetlenie  $[20]$  svieti, keď sú dvierka umývačky otvorené nezávisle od toho, či je spínač ZAP/IVYP  $[1]$  zapnutý alebo vypnutý.

Ak sú dvierka umývačky uzatvorené, je osvetlenie vypnuté. Pokiaľ by boli dvierka umývačky otvorené dlhšie ako 60 min., osvetlenie sa automaticky vypne. Vnútorne osvetlenie  $[20]$  svieti iba vtedy, keď je nastavená hodnota  $P:00$ .

$P:01$  Zariadenie sa po 1 minúte vypne.

$P:02$  Zariadenie sa vypne po 120 minútach.

1. Zavrite dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./IVYP.  $[1]$ .
3. Držte stlačené tlačidlo programu  $[A]$  a tlačte tlačidlo ŠTART  $[9]$  tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia  $H:0...$
4. Uvoľnite obe tlačidlá. a na číselnej indikácii  $[11]$  sa zobrazí hodnota nastavená z výroby  $H:04$ .
5. Stlačte tlačidlo programu  $[A]$  toľkokrát, kým sa na číselnej indikácii  $[11]$  nezobrazí hodnota  $P:0....$

## Zmena nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo  $[C]$ . S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvyší o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota  $P:02$ , skočí ukazovateľ späť na  $P:00$ .
2. Stlačte tlačidlo ŠTART  $[9]$ . Nastavená hodnota sa uloží.

## Vypnutie umývačky riadu

Krátku dobu po ukončení programu:

1. Vypnite vypínač ZAP./IVYP.  $[1]$ .
2. Zatvorte prívod vody (odpadá v prípade použitia technológie AquaStop).
3. Po vychladnutí vyberte riad.

**Upozornenie k funkcii ekologické sušenie:** Pokiaľ je aktivované ekologické sušenie pri programe Eco 50°, na konci programu sa automaticky otvoria dvierka prístroja. Tým sa docieli najlepšie možné sušenie. Prítom môže uniknúť malé množstvo pary. **Pokiaľ prístroj inštalujete pod pracovnú dosku, namontujte ochranu proti pare**, ktorá je súčasťou dodávky (postupujte podľa pokynov v montážnom návode). Ochrana proti pare chráni citlivý vstavaný nábytok a pracovné dosky pred poškodením vodnou parou. Nechajte prístroj po ukončení všetkých programov trochu vychladnúť, kým ho otvoríte. V prípade programu TurboSpeed 20 min vypnite prístroj až vtedy, keď nechcete spustiť ďalší umývací cyklus.



## Prerušenie programu

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. . Svetelné indikácie zhasnú. Program zostane uložený v pamäti. Ak pri teplovodnej prípojke alebo ohriatej umývačke riadu boli otvorené jej dvierka, nechajte dvierka najprv niekoľko minút privreté a potom ich zatvorte. Inak sa vplyvom expanzie (pretlaku) môžu samovoľne otvoriť dvierka prístroja alebo z prístroja môže unikať voda.
2. Na pokračovanie programu opäť zapnite vypínač ZAP./VYP. .

## Predčasné ukončenie programu (Reset)

1. Stlačte na cca 3 sek. tlačidlo . Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí 0:01.
2. Priebeh programu trvá cca 1 minútu. Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí 0:00.
3. Vypnite vypínač ZAP./VYP. .

## Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART  nie je možná žiadna zmena programu. Zmena programu je možná iba pomocou predčasného ukončenia programu (Reset).

## Intenzívne sušenie

Pre dosiahnutie lepšieho výsledku sušenia pracuje umývačka riadu s vyššou teplotou. Môže sa tak nepatrne zvýšiť doba trvania programu. (Pozor na chústovité časti riadu!)

1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
3. Držte stlačené tlačidlo programu  a tlače tlačidlo ŠTART  tak dlho, kým sa nezobrazí na číselnej indikácii  hodnota H:0...  
Bliká svetelná indikácia tlačidla  a na číselnej indikácii  sa zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
5. Stlačte tlačidlo programu  toľkokrát, kým sa na číselnej indikácii  nezobrazí hodnota d:00 nastavená z výroby.

### Zmena nastavenia:

1. Stlačením tlačidla  môžete zapnúť d:01 alebo vypnúť d:00 intenzívne sušenie.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART . Nastavená hodnota sa uloží.

### Upozornenie:

V prípade zapnutého intenzívneho sušenia je deaktivované ekologické sušenie.



## Čistenie a údržba

Pravidelná kontrola a údržba vášho prístroja pomáha zabrániť poruchám. Šetrí to čas a predchádza sa tým nepríjemnostiam.

### Celkový stav prístroja

- Skontrolujte umývací priestor z hľadiska usadenín tukov a vodného kameňa.

Ak nájdete také usadeniny, potom:

- Naplňte zásobník umývacím prostriedkom. Spustite prístroj bez riadu s programom s najvyššou umývacou teplotou.

Na čistenie prístroja používajte iba umývacie/čistiace prostriedky pre prístroje vhodné špeciálne pre umývačky riadu.

- Aby tesnenie dverí zostalo vždy čisté a hygienické, čistite ho pravidelne vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku.
- Pri dlhšom odstavení nechajte dvierka trochu pootvorené, aby sa nemohol tvoriť nepríjemný zápach.

Na čistenie umývačky riadu nikdy nepoužívajte parný čistič. Výrobca neručí za prípadné následné škody. Utierajte pravidelne čelnú stranu prístroja a panel zľahka navlhčenou handrou; stačí voda s trochou umývacieho prostriedku.

Nepoužívajte hubky s hrubým povrchom a drhnuce čistiace prostriedky, oba môžu spôsobiť poškrabanie povrchov prístroja. V prípade prístrojov z nehrdzavejúcej ocele: vyhnite sa používaniu nasiakavých handričiek alebo ich pred prvým použitím niekoľkokrát dôkladne vyperte, aby sa zabránilo korózii.

**⚠ Varovanie - Ohrozenie zdravia**  
Nikdy nepoužívajte iné čistiace prostriedky, napr. čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce chlór!

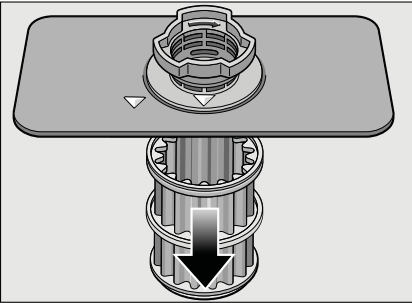
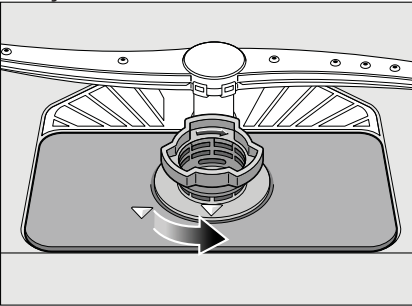
### Špeciálna soľ a leštidlo

- Kontrolujte ukazovatele doplnenia  a . V prípade potreby doplňte soľ a/alebo leštidlo.

## Filtre

Filtre [27] zachytávajú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Filtre sa môžu týmito nečistotami upchať. Systém filtrov sa skladá z hrubého filtra, plochého, jemného filtra a mikrofiltra.

1. Kontrolujte po každom umývaní, či sa vo filtroch nenachádzajú zvyšky jedla.
2. Uvoľnite otáčaním filterový valec, podľa vyobrazenia, a vyberte systém filtrov.

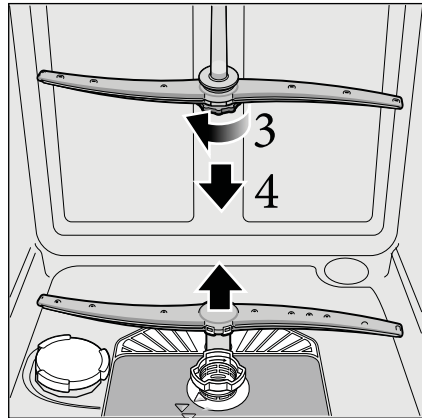


3. Odstráňte prípadné zvyšky potravín a vyčistite filtre pod tečúcou vodou.
4. Namontujte späť v opačnom poradí systém sítiok a dbajte na to, aby po zavretí boli označenia šípok proti sebe.

## Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z umývacej vody môžu zablokovať dýzy a uloženie ostrekovacích ramien [23] a [25].

1. Kontrolujte, či sú dýzy ostrekovacích ramien upchaté.
2. Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno [23].
3. Vytiahnite smerom hore spodné ostrekovacie rameno [25].



4. Vyčistite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
5. Upevnite späť ostrekovacie ramená zaskočením, event. ich pevne priskrutkujte.

## ? Čo robiť v prípade poruchy?

Podľa skúseností je možné odstrániť poruchy, ktoré sa vyskytujú v bežnej prevádzke, svojpomocne. To zaistí, že máte prístroj opäť rýchlo k dispozícii. V nasledujúcom prehľade nájdete možné príčiny porúch a pomocné pokyny pre ich odstránenie.

### Upozornenie

Ak by sa prístroj počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavil alebo nespustil, aktivujte najskôr funkciu Predčasného ukončenia programu (Reset). (Pozrite kapitolu Obsluha prístroja)

**⚠ Varovanie** – Myslite na to, že opravy smú vykonávať iba odborníci. Ak je nutná výmena niektorej súčasti, dbajte na to, aby boli použité iba originálne náhradné diely.

Neodbornými opravami alebo nepoužitím originálnych dielov môžu pre používateľa vzniknúť značné škody a nebezpečenstvo.

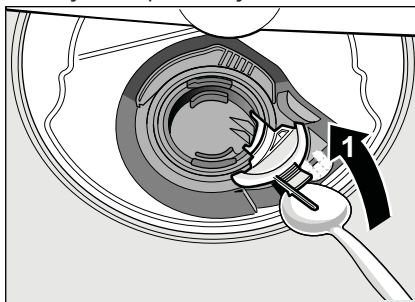
## Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zvyšky jedál alebo cudzie telesá, ktoré neboli zachytené filtrom, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Umývací voda potom stojí nad filtrom.

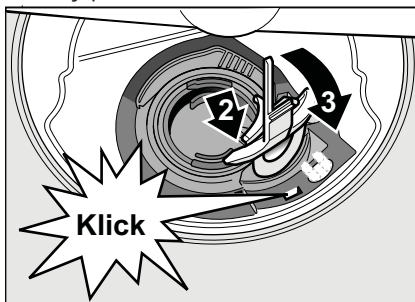
**⚠ Varovanie - Nebezpečenstvo Porezania!** Pri čistení čerpadla vody dbajte na to, aby ste sa nezranili o sklenené črepy alebo špicaté predmety.

V tomto prípade:

1. Zásadne najprv odpojte prístroj od elektrickej siete.
2. Vyberte horný [22] a spodný koš [28].
3. Vymontujte filtre [27].
4. Vyčerpajte vodu, event. použite umývacia hubku.
5. Pomocou lyžičky vypäčte (ako je vyobrazené) biely kryt čerpadla. Uchopte kryt za priehradku a nadvihnite šikmo dovnútra. Kryt kompletne vyberte.

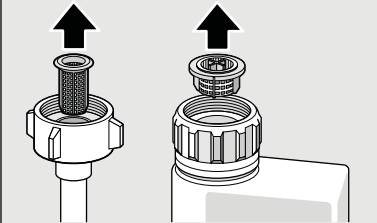


6. Skontrolujte obežné koleso na cudzie telesá a prípadne ich odstráňte.
7. Umiestnite kryt do pôvodnej polohy a tlačte ho smerom dole, aby počutelné zaskočil (t'uknutie).



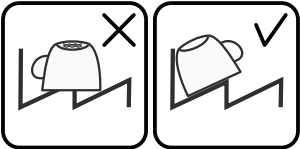
8. Namontujte filtre.
9. Nasad'te znovu koše.

## Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti ukazovateľ "Kontrola prívodu vody" <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">3</span> .	Prívodná hadica je prelomená.	Položte prívodnú hadicu bez prelomenia.
	Uzavretý prívod vody.	Otvorte prívod vody.
	Prívod vody je zaseknutý alebo zanesený vodným kameňom.	Otvorte prívod vody. Pri otvorení prívodu vody musí byť prietok min. 10 l/min.
	Sitko v prívode vody je upchaté.	Vypnite prístroj. Vytiahnite zástrčku prístroja. Zatvorte prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody.
		 <p>Vyčistite filter v prívodnej hadici. Naskrutkujte opäť prípojku vody. Skontrolujte na tesnosť. Zaisťte elektrické napájanie. Zapnite prístroj.</p>
Svieti kód chyby <b>E:07</b> .	Nasávací otvor (na pravej vnútornej strane prístroja) je zakrytý riadom.	Uložte riad tak, aby bol nasávací otvor voľný.
Svieti kód chyby <b>E:12</b> .	Vykurovacie teleso je zanesené vodným kameňom alebo znečistené.	Vyčistite prístroj pomocou čističa umývačky alebo odvápnovacieho prostriedkom. Prevádzkujte umývačku riadu so zmäkčovacím zariadením a prekontrolujte nastavenie (pozrite kapitolu Zariadenie na zmäkčovanie vody / Špeciálna soľ).
Svieti kód chyby <b>E:22</b> .	Znečistené alebo upchaté filtre <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">27</span> .	Vyčistite filtre. (Pozrite Čistenie a údržba).
Svieti kód chyby <b>E:24</b> .	Upchatá alebo zlomená hadica odpadovej vody.	Položte hadicu bez prelomení, príp. odstráňte zvyšky.
	Sifónová prípojka je ešte zavretá.	Skontrolujte prípojku na sifóne a prípadne ju otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Kryt správne nasad'te, aby zaskočil. (pozrite Čerpadlo odpadovej vody)
Svieti kód chyby <b>E:25</b> .	Zablokované čerpadlo odpadovej vody alebo kryt čerpadla odpadovej vody nie je správne nasadený.	Vyčistite čerpadlo a kryt správne nasad'te, aby zaskočil. (pozrite Čerpadlo odpadovej vody)

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti kód chyby <b>E:27</b> .	Príliš nízke sieťové napätie.	Žiadna chyba prístroja, nechajte skontrolovať sieťové napätie a elektrickú inštaláciu.
V číselnej indikácii sa zobrazí iný kód chyby. (E:01 až E:30)	Pravdepodobne došlo k technickej poruche.	Vypnite prístroj vypínačom ZAP./VYP. [1] Zakrátko prístroj opätovne spustíte. Ak problém vznikne znovu, potom zatvorte prívod vody, vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uveďte kód chyby.
Na číselnom ukazovateli [11] sa objaví <b>L</b> alebo <b>H</b> .*	Nejde o žiadnu poruchu!	Pozrite TurboSpeed 20 min. v kapitole „Prehľad programov“.*
Displej bliká.	Dvierka nie sú úplne zavreté.	Zatvorte dvierka. Dbajte na to, aby z koša nevyčnievali žiadne predmety (riad, osviežovač) a neobmedzovali tým zavretie dvierok.
Svieti ukazovateľ doplnenia soli [4] a/alebo leštidla [5].	Chýba leštidlo. Chýba soľ. Senzor nerozpozná tablety soli.	Doplňte leštidlo. Doplňte špeciálnu soľ. Použite inú špeciálnu soľ.
Nesvieti ukazovateľ doplnenia soli [4] a/ alebo leštidla [5].	Ukazovateľ doplnenia je vypnutý. K dispozícii je ešte dostatok špeciálnej soli/leštidla.	Aktivovanie/deaktivovanie (pozrite kapitolu Zariadenie na zmäkčovanie vody/špeciálna soľ alebo Leštidlo). Skontrolujte ukazovateľ doplnenia, stavy naplnenia.
Po ukončení programu zostane stáť voda v prístroji.	Systém sietiek alebo oblasť pod sietkami [27] je zapchatá. Program ešte nie je ukončený.	Vyčistite filtre a oblasť pod sietkami (pozrite Čerpadlo odpadovej vody). Počkajte na koniec programu alebo vykonajte Reset (pozrite Predčasné ukončenie programu).

Porucha	Príčina	Odstránenie
Riad nie je suchý.	Žiadne alebo príliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Bol zvolený program bez sušenia.	Zvoľte program so sušením (pozrite Prehľad programov, Priebeh programu).
	Nahromadenie vody v priehlbínach riadu a príboroch.	Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte, ak možno, šikmo.
		
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci účinok.	Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim účinkom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci účinok.
	Intenzívne sušenie na zvýšenie účinku sušenia nie je aktivované.	Aktivujte intenzívne sušenie (pozrite Obsluha prístroja).
	Riad bol vybratý príliš skoro alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.	Počkajte na koniec programu, príp. vyberte riad až 30 min. po ukončení programu.
	Použitie leštidlo má slabý sušiaci výkon.	Použite značkové leštidlo. Ostatné leštidlá majú značne horšiu účinnosť.
	Na konci programu Eco 50° sa dvierka prístroja neotvoria. Nie je správne nastavená škára dvierok.	Pomocou montážneho návodu nastavte dvierka takým spôsobom, aby škára dvierok bola min. 70 mm až 150 mm.
Plastový riad nie je suchý.	Špeciálne vlastnosti plastu.	Plasty na seba viažu menej tepla ako ostatný riad, preto sa horšie sušia.
Príbory nie sú suché.	Príbory sú v zásuvke na príbory nevhodne roztriedené.	Príbory, ak možno, oddel'te od seba, zabráňte miestam dotyku.
	Príbory sú v zásuvke na príbory nevýhodne roztriedené.	Príbory správne roztried'te a, ak možno, oddel'te od seba.
Vnútorne strany prístroja sú po umývacom cykle mokré.	Žiadna chyba prístroja.	Na základe princípu kondenzačného sušenia sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadané. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky jedál na riade.	Príliš tesne usporiadaný riad, preplnený kôš na riad.	Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočný voľný priestor a striekajúca voda mohla dosiahnuť povrch riadu. Zabráňte miestam dotyku.
	Zabránené otáčaniu ostrekovacieho ramena.	Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Dýzy ostrekovacích ramien sú upchaté.	Vyčistite dýzy ostrekovacieho ramena (pozrite Čistenie a údržba).
	Filtre [27] sú znečistené.	Vyčistite filtre (pozrite Čistenie a údržba).
	Nesprávne nasadené a/ alebo nezaskočené filtre [27].	Nasadte správne filtre a zaistite ich zaskočením.
	Príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál.  Odporúčanie programu Eco 50° alebo Intenzívne.
Zvyšky umývacieho prostriedku.	Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej oblasti.
	Horný kôš [22] nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš postrannými pákami na rovnakú výšku.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované kusmi riadu, veko sa preto úplne neotvorí.	Veko zásobníka na umývací prostriedok [24] nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok je blokové tableťou.	Tableta sa musí vložiť na plochu a nie na stojato.
	V rýchlom alebo krátkom programe boli použité tablety. Vo zvolenom krátkom programe nebude dosiahnutý čas rozpustnosti umývacieho prostriedku.	Čas rozpustnosti tabliet je pre rýchly alebo krátky program príliš dlhý. Použite práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
Účinok umývania a spôsob rozpúšťania sa znižuje pri dlhšom čase uloženia alebo ak je umývací prostriedok silne zhrudkovatý.	Vymeňte umývací prostriedok.	



Porucha	Príčina	Odstránenie
Škrvny od vody na plastových kusoch.	Tvoreniu kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť. Po uschnutí sú viditeľné škrvny od vody.	Použite silnejší program (viac výmen vody). Pri uložení dbajte na šikmú polohu. Použite leštidlo. Prípadne zvýšte nastavenie zmäkčovania vody.
Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dverách.	Usadené látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič pre domáce prístroje, ...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Prístroj mechanicky vyčistite.
	Pri „bielom povlaku“ na dne zásobníka je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu.	Zvýšte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia, príp. vymeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na sol' <b>26</b> nie je dotiahnuté.	Veko zásobníka na sol' správne dotiahnite.
	Iba pri pohároch: začínajúcu koróziu skla je možné iba zdanlivo zotrieť.	Pozrite „Poškodenie pohárov a riadu“.
Biele, ťažko odstrániteľné povlaky na riade, zásobníku alebo dverách.	Usadené látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič pre domáce prístroje, ...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Prístroj mechanicky vyčistite.
	Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody väčšia než 8,9 mmol/l.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo doplňte sol'.
	Umývací prostriedok 3in1 (3v1) alebo Bio/eko umývacie prostriedky nie sú dostatočne účinné.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo použite oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, sol', leštidlo).
	Príliš malá dávka umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo ho vymeňte.
	Zvolený príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
Zvyšky čaju alebo rúžu na riade.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.
	Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.	Naplňte vhodný umývací prostriedok so správnym dávkovaním.
	Silne predumytý riad, senzorka sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Farebné (modré, žlté, hnedé), ťažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky v prístroji alebo na riade z nehrdzavejúcej ocele.	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých v zelenine (napr. z kapusty, zeleru, zemiakov, ...) alebo vody z vodovodu (napr. mangán).	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne neškodné.
	Tvorba povlaku vplyvom metalických zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením.
Farebné (žlté, oranžové, hnedé) ľahko odstrániteľné usadeniny vo vnútornom priestore (prednostne v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých v zvyškoch jedál a vode z vodovodu (vodný kameň), „mydlovatý“.	Skontrolujte funkciu zmäkčovacieho zariadenia (doplňte špeciálnu soľ), príp. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov (tablet) aktivujte zmäkčovanie (pozrite kapitolu Zariadenie na zmäkčovanie vody / Špeciálna soľ).
Zafarbenie na plastových kusoch.	Príliš nízka umývací teplota.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.
	Silne predumytý riad, senzorka sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.
Sfarbenie plastových častí vo vnútri prístroja.	Plastové časti vo vnútri prístroja sa môžu počas životnosti umývačky riadu sfarbiť.	Sfarbenie je normálne a neovplyvňuje funkčnosť prístroja.
Odstrániteľné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príboroch.	Príliš veľa leštidla.	Nastavte množstvo leštidla na nižší stupeň.
	Nie je naplnené leštidlo alebo príliš malé nastavenie.	Naplňte leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčaný stupeň 4 až 5).
	Zvyšky umývacieho prostriedku v časti programu „Leštenie“. Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované kusmi riadu (veko sa úplne neotvorí).	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač.
	Silne predumytý riad, senzorka sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.


Porucha	Príčina	Odstránenie
Začínajúce alebo už existujúce, ireverzibilné (trvalé) zakalenie skla.	Poháre nie sú vhodné pre umývanie v umývačke riadu.	Používajte poháre odolné proti umývaniu v umývačke riadu.  Zabráňte dlhej fáze parného sušenia (čas po ukončení umývacieho cyklu). Použite umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižšie). Použite umývací prostriedok s komponentmi na ochranu skla.
Stopy hrdze na príboroch.	Príbory nie sú dostatočne odolné proti hrdzaveniu. Ostrie nožov je často postihnuté viac.	Používajte nehrdzavejúce príbory.
	Príbory zhrdzavejú aj vtedy, ak sa umývajú spoločne s hrdzavejúcimi dielmi (rukovati hrncov, poškodené koše na riad atď.).	Neumývajte žiadne hrdzavejúce diely.
	Príliš vysoký obsah soli v umývacej vode, pretože nie je pevne zaskrutkovaný uzáver zásobníka na sol' alebo sa pri dopĺňovaní soli rozsypala sol'.	Uzáver zásobníka na sol' pevne zatvorte alebo rozsypanú sol' odstráňte.
Prístroj sa neuvedie do prevádzky.	Nie je v poriadku domová poistka.	Skontrolujte poistku.
	Nie je zastrčený siet'ový kábel.	Zaistite, že je siet'ový kábel úplne zastrčený na zadnej strane prístroja a do siet'ovej zásuvky. Skontrolujte funkčnosť siet'ovej zásuvky.
	Nie sú správne zavreté dvierka umývačky riadu.	Zatvorte dvierka.
Program sa spustí samostatne.	Nečakali ste na ukončenie programu.	Vykonajte Reset. (Pozrite Predčasné ukončenie programu).

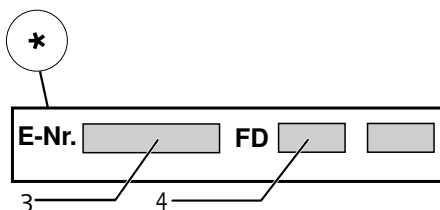
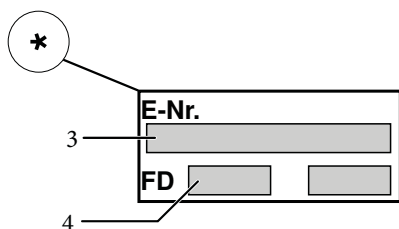
Porucha	Príčina	Odstránenie
Na konci programu Eco 50° sa automaticky neotvorí dverka prístroja.	Je deaktivované ekologické sušenie.	Aktivujte ekologické sušenie (pozrite kapitolu „Obsluha prístroja“).
	Je aktivovaná detská poistka.	Deaktivujte detskú poistku (pozrite kapitolu „Obsluha prístroja“).
	Nie je zvolený program Eco 50°.	Zvoľte program Eco 50°.
	Je zvolená prídavná funkcia.	Zrušte prídavnú funkciu.
	Je zapnuté intenzívne sušenie.	Vypnite intenzívne sušenie.
	Nie sú správne nastavené dverka prístroja.	Pomocou montážneho návodu nastavte dverka takým spôsobom, aby škára dvierok bola minimálne 70 mm až 150 mm.
	Dverka a tesnenie dvierok sú znečistené.	Utrite dverka a tesnenie dvierok vlhkou handrou s trochou umývacieho prostriedku.
	Na nastavenie škáry dvierok boli použité zlé skrutky. Zaskrutkovanie príliš dlhých skrutiek môže deaktivovať ekologické sušenie.	Na nastavenie škáry dvierok použite skrutky s maximálnou veľkosťou $\varnothing 4 \times 30$ (sú súčasťou dodávky, pozrite montážny návod).
Bezpečnostné zariadenie vypína funkciu ekologického sušenia. Pravdepodobne ide o technickú poruchu.	Zavolajte zákaznícky servis.	
Dverka prístroja sa pri dotyku neotvorí.	Je aktivovaná detská poistka.	Deaktivujte detskú poistku (pozrite kapitolu „Obsluha prístroja“).
Dverka sa nezatvárajú.	Zámok dverí je aktivovaný.	Zatvorte dvere s väčším vynaložením sily.
	Zatvorenie dvierok je obmedzené v dôsledku nevhodnej inštalácie.	Skontrolujte vstavané prístroje: dverka alebo nadstavbové diely do seba nesmú pri zatváraní narážať.
Veko zásobníka umývacieho prostriedku sa nedá uzavrieť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo vedenie veka je zablokované zlepenými zvyškami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.
Zvyšky umývacieho prostriedku v zásobníku na umývací prostriedok alebo v záchytnej miske na tablety.	Ostrekovacie ramená sú zablokované kusmi riadu, umývací prostriedok sa preto nevypláchnu.	Zaistite, že sa ostrekovacie ramená voľne otáčajú.
	Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký.	Plňte umývací prostriedok iba do suchého zásobníka.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj sa v programe zastaví alebo sa program preruší.	Dvierka nie sú úplne zavreté.	Zatvorte dvierka.
	Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač. Horný kôš tlačí proti vnútornej strane dvierok a bráni spolašhlívému zavretiu dvierok.	Skontrolujte, či nie je zadná stena pretlačená, napr. zásuvkou alebo nedemontovaným držiakom hadice.
	Je prerušený prívod elektr. prúdu a/alebo vody.	Obnovte prívod elektr. prúdu a/ alebo vody.
Búchajúci zvuk plniaceho ventilu.	Závislé od domovej inštalácie, nejedná sa o chybu prístroja. Žiadny vplyv na funkciu prístroja.	Nie je možné odstránenie.
Tlčúci alebo klepotajúci zvuk.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nie je správne uložený.	Uložte riad tak, aby ostrekovacie ramená nenarážali do riadu.
	Pri malej náplni naráža prúd vody priamo na vaňu umývačky.	Prístroj viac naplňte alebo riad v umývačke rovnomerne rozdeľte.
	Ľahké kusy riadu sa pri umývaní pohyujú.	Ľahký riad stabilne uložte.
Tvorí sa príliš veľa peny.	V zásobníku leštidla je prostriedok na ručné umývanie.	Zásobník na leštidlo okamžite naplňte leštidlom.
	Rozliate leštidlo.	Odstráňte leštidlo handrou.

\* podľa modelu

## Zákaznícky servis

Keby sa vám nepodarilo poruchu odstrániť, obráťte sa, prosím, na zákaznícky servis. Nájdeť vždy vhodné riešenie, aj aby sa zabránilo zbytočným návštevám technikov. Kontaktné údaje najbližšieho servisu nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie alebo v priloženom zozname zákazníckych servisov. Pri zavolaní uveďte, prosím číslo prístroja (E-Nr. =1) a výrobné číslo (FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku  na dvierkach prístroja.



**Spol'ahňte sa na kompetenciu výrobcu.** Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že oprava bude prevedená vyškoľenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre Vaše domáce prístroje.

\* podľa modelu

## Inštalácia a pripojenie

Na riadnu prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje o prítoku a odtoku vody, ako aj elektrické prípojné hodnoty, musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode.

Pri montáži dodržujte poradie pracovných krokov:

1. Kontrola pri dodaní
2. Inštalácia
3. Prípojka odpadovej vody
4. Prípojka pitnej vody
5. Elektrické pripojenie

### Rozsah dodávky

Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste prístroj kúpili, alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Záručný list\*
- Montážny materiál
- Tlmiaci plechový kryt\*
- Gumová zásterka\*
- Siet'ový kábel

\* podľa modelu

### Bezpečnostné pokyny

Dodržiňte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri inštalácii“.

## Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobe dôkladne preskúšaná z hľadiska jej funkčnosti. Po preskúšaní môžu v umývacom priestore zostať malé vodné škvrny, ktoré zmiznú po prvom umývacom cykle.

## Technické údaje

### Hmotnosť:

Max. 60 kg

### Napätie:

220-240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

### Prípojná hodnota:

2,0 - 2,4 kW

### Istenie:

10/16 A (UK 13A)

### Príkon:

Vypnutý stav (Po) \* 0,10 W

Zapnutý stav (Pl) \* 0,10 W

\*Podľa nariadenia (EÚ) č. 1016/2010 môžu prídavné funkcie a nastavenia zvyšovať príkon.

### Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar),

maximálne 1 MPa (10 bar).

Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

### Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu.

### Teplota vody:

studená voda, v prípade teplej vody max. teplota 60 °.

### Kapacita:

12 - 15 súprav riadu (podľa modelu).

## Inštalácia

Potrebné rozmery pre zabudovanie si prevezmite z montážneho návodu. Prístroj nastavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky riadu.

- Vstavané a integrované prístroje, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci prístroj, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Prístroj môžete bez problémov zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynského jadra.

## Prípojka odpadovej vody

1. Potrebné pracovné kroky si prevezmite z montážneho návodu, eventuálne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Pripojte hadicu odpadovej vody pomocou priložených súčastí na odtokové hrdlo sifónu. Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a žiadne uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo odtokanie odpadovej vody.

## Prípojka pitnej vody

1. Pripojte prípojku pitnej vody podľa montážneho návodu pomocou priložených dielov na prívod vody. Dbajte na to, aby prípojka pitnej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná do seba.
2. Pri výmene prístroja sa musí vždy použiť nová prírodná hadica vody.

### Tlak vody:

Minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

### Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/min.

### Teplota vody:

Studená voda; v prípade teplej vody max. teplota 60 °C.

## Prípojka teplej vody \*

\* podľa modelu

Umývačku riadu je možné pripojiť na studenú alebo teplú vodu do max. teploty 60 °C.

Prípojka na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácie, napr. solárneho zariadenia s obehovým vedením. Ušetrí sa pri tom energia a čas.

S nastavením Teplá voda **H:0** ! môžete prístroj optimálne prispôbiť na prevádzku s teplou vodou.

Pritom sa odporúča teplota vody (teplota prívodnej vody) najmenej 40 °C a najviac 60 °C.



Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, keď sa voda ohrieva v elektrickom bojleri.

### Nastavenie teplej vody:



1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stlačené tlačidlo programu **[A]** a stlačte tlačidlo ŠTART **[9]** tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia **H:0**...
4. Uvoľnite obe tlačidlá.  
Bliká svetelná indikácia tlačidla **[A]** a na číselnej indikácii **[11]** sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stlačte tlačidlo programu **[A]** toľkokrát, kým sa na číselnej indikácii **[11]** nezobrazí hodnota **H:00** nastavená z výroby.



**Zmena nastavenia:**

1. Stlačením tlačidla  môžete nastavenie teplej vody vypnúť *A:00* alebo zapnúť *A:0 1*.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART . Nastavená hodnota sa uloží.

**Elektrické pripojenie**

- Pripojte prístroj iba na striedavé napätie v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebné istenie pozrite typový štítok .
- Siet'ová zásuvka musí byť v blízkosti prístroja a taktiež po zabudovaní voľne prístupná. Ak nie je po zabudovaní siet'ová zásuvka voľne prístupná, musí byť na splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii všepólový odpájač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
- Zmeny na prípojke smú vykonávať iba odborníci.
- Predĺženie siet'ového napájacieho kábla sa smie kúpiť iba v zákazníckom servise.
- Pri použití diferenciálneho ističa sa smie používať iba typ so značkou . Iba tento zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Prístroj je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje iba pri pripojení do elektrickej siete.

**Demontáž**

I v tomto prípade dodržujte poradie pracovných krokov:

1. Odpojte prístroj od elektrickej siete.
2. Zatvorte prívod vody.
3. Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
4. Povoľte upevňovacie skrutky k nábytkovým dielom.
5. Demontujte, ak je k dispozícii, soklovú dosku.
6. Umývačku riadu vyťahnite, pritom opatrne vyt'ahujte hadicu.

## Preprava

Vypustite umývačku riadu a zaistite voľné diely.

**Umývačka riadu sa musí vypustiť pomocou nasledujúcich krokov:**

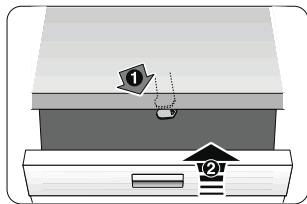
1. Otvorte prívod vody.
2. Zatvorte dvierka.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
4. Zvoľte program s najvyššou teplotou.  
Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART .  
Spustí sa beh programu.
6. Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo  tak dlho, kým se nezobrazí číselná indikácia **0:01**.  
Po cca 1 min. sa na číselnej indikácii zobrazí **0:00**.
7. Vypnite vypínač ZAP./VYP. .
8. Uzatvorte prívod vody, odskrutkujte prívodnú hadícu a nechajte vodu vytečť.

Prepravujte prístroj iba v zvislej polohe. (Tým sa do riadenia stroja nedostane žiadna zostatková voda a nespôsobí chybný chod programu).

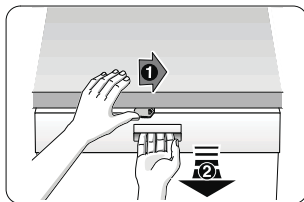
## Zabezpečenie proti zamrznutiu

Ak stojí prístroj v miestnosti vystavenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa prístroj úplne vypustiť (pozrite „Preprava“).

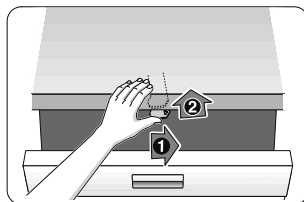
## Detská poistka (zablokovanie dvierok) \*



40



41



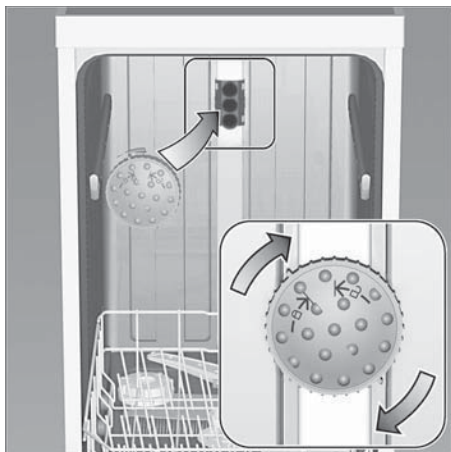
42

- 40 Aktivovanie detskej poistky.
- 41 Otvorenie dvierok  
s aktivovanou detskou poistkou.
- 42 Deaktivovanie detskej poistky.

## ⚠ Varovanie

Ak odchádzate od prístroja, vždy úplne zatvorte jeho dvierka. Pretože len tak môžete chrániť vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

## Ostrekovacia hlava na plechy na pečenie \*



Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umývať veľké plechy alebo rošty a zároveň tanieri s priemerom väčším ako 30 cm (tanieri pre labužníkov, tanieri na cestoviny, servírovacie tanieri). Na tento účel vyberte horný koš a nasadzte ostrekovaciu hlavu tak, ako je vyobrazené na nákrese.

Aby ostrekovací prúd vody mohol zasahovať na všetky časti, usporiadajte, prosím, plechy podľa vyobrazenia (max. 4 plechy na pečenie a 2 rošty).

Prevádzkujte umývačku riadu vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie!

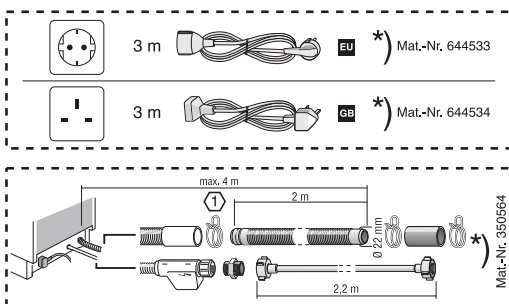
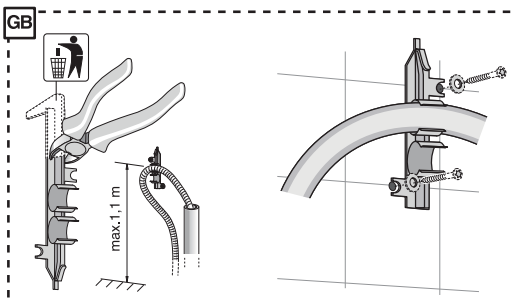
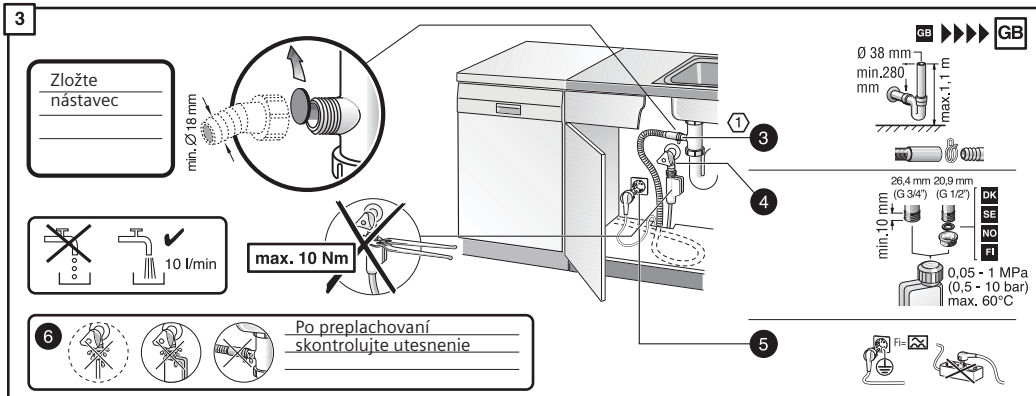
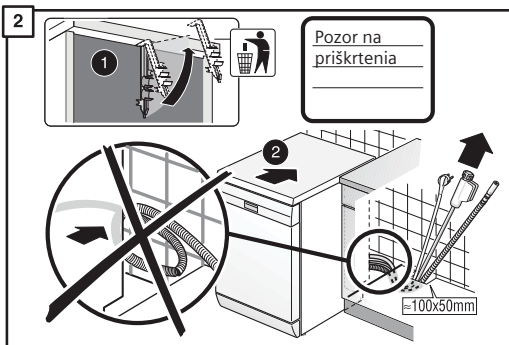
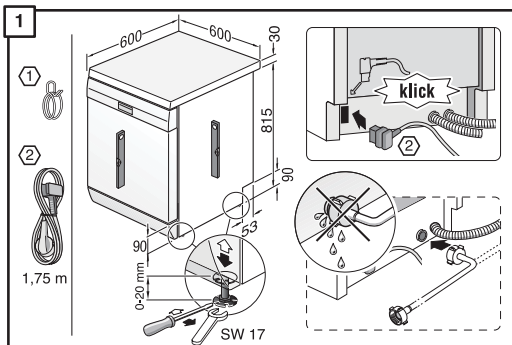
\* pri niektorých modeloch

(neplatí pri prístrojoch bez Aqua-Stop)

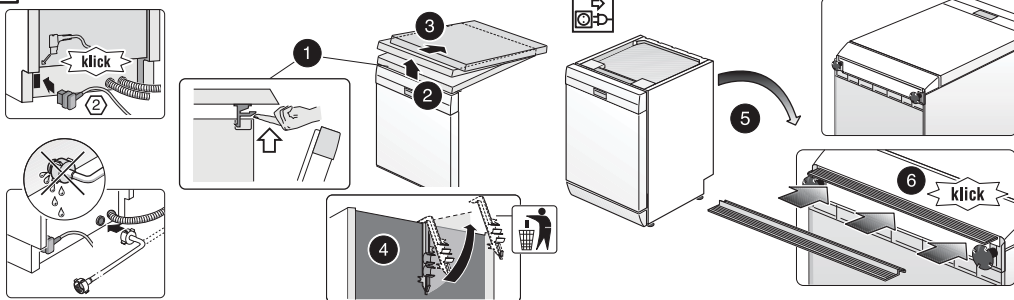
Dodatočne k záručným podmienkam obchodníka vyplývajúcich z kúpnej zmluvy a k záruke na náš prístroj poskytujeme dodatočnú náhradu pri nasledujúcich podmienkach:

1. Ak vzniknú škody spôsobené chybou nášho systému Aqua-Stop, poskytujeme náhradu škôd súkromnému spotrebiteľovi. Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť prístroj pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí po celú dobu životnosti prístroja.
3. Predpokladom uplatnenia záruky je, že prístroj s Aqua-Stopom bol odborné a náležitým spôsobom podľa nášho návodu nainštalovaný a pripojený. Toto zahŕňa tiež odporne namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívody, alebo armatúry až k prípojke Aqua-Stop na prívode vody.
4. V zásade nemusíte prístroje s Aqua-Stopom počas prevádzky kontrolovať, alebo po ukončení prevádzky istiť zatvorením prívodu vody. Iba v prípade Vašej dlhšej neprítomnosti v domácnosti, napr. pri dovolenke, odporúčame prívod vody zatvoriť.

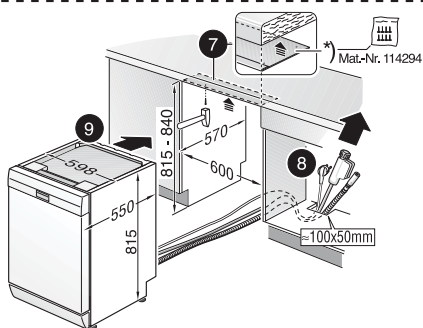




1

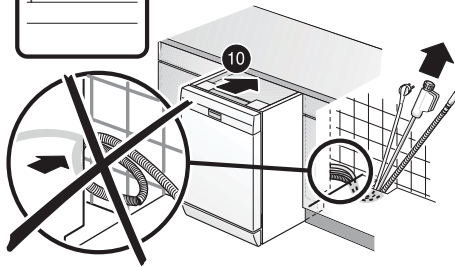


2



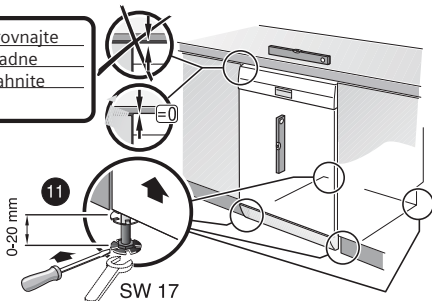
3

Pozor na priskrtenia



4

Zarovnajte a riadne utiahnite



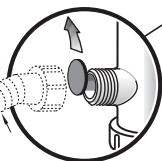
5



6

Zložte nástavec

min. Ø 18 mm

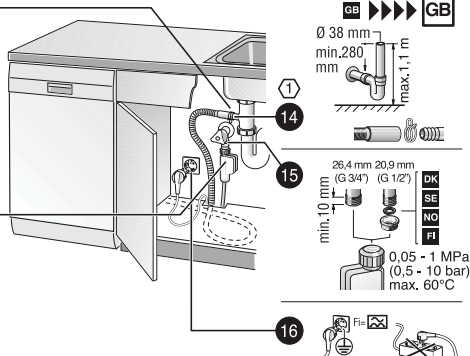


10 l/min

max. 10 Nm



Po preplachovaní skontrolujte utesnenie



GB

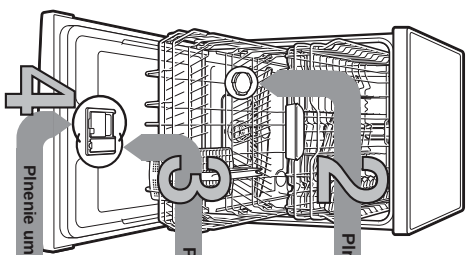
Ø 38 mm  
min. 280 mm  
max. 1,1 m

26,4 mm 20,9 mm  
(G 3/4") (G 1/2")  
min. 10 mm

0,05 - 1 MPa  
(0,5 - 10 bar)  
max. 60°C

FI

Stručne a opodrobne -  
Všetko, čo vzáňa umývačka  
potrebuje...  
Pred prvým použitím ešte  
preštudujte návod  
na inštaláciu a používanie

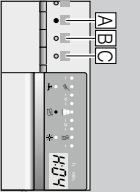


## 1

### Nastavenie zaťaženia na zmäkčovanie vody \*

Zistite a zapíšite hodnotu tvrdosti vody u vášho dodávateľa vody...  
\* Na pred prvým umývaním alebo zmene tvrdosti vody

Tvrdosť vody / Číslo	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota na prístroj
0-6	mäkka	0-1,1	<b>H01</b>
7-8	mäkka	1,2-1,4	<b>H02</b>
9-10	stredne	1,5-1,8	<b>H03</b>
11-12	stredne	1,9-2,1	<b>H03</b>
13-16	stredne	2,2-2,9	<b>H04</b>
17-21	tvrdá	3,0-3,7	<b>H05</b>
22-30	tvrdá	3,8-5,4	<b>H06</b>
31-50	tvrdá	5,5-8,9	<b>H07</b>

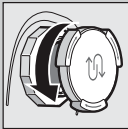


### Rychlo údržba...

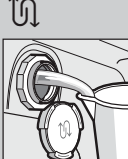
#### a takéto nastaviť

- Zapnite vypínač ZAP-VYP
- Drzte stlačenie tlačidla programu A a tlačte tlačidlo START tak dlho, až sa zobrazí na digitálnom displeji H0...  
- Uvoľnite obe tlačidlá.
- Blika svetelná indikácia tlačidla A sa na digitálnom displeji sa zobrazí hodnota nastavená zo zavodu H04.
- Stlačte programové tlačidlo C.
- S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň, ak sa desiatne hodnoty n07, skoda ukasovatel spat na H100 (999).
- Stlačte tlačidlo START. Nastavená hodnota sa uvozi v prístroji.

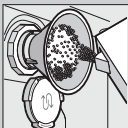
### Pienenie leštiťa



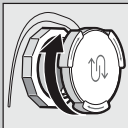
Dokonale leštiť...  
Chorče sriedkovacie uzáver.



Naplnite nádobu na soľ pred prýfyaním vody.



Naplnite špeciálnu soľ (nikdy neapliť umývacie prostriedky).



Zavrite spracovaný uzáver. Iným spôsobom môže začať s umývaním.

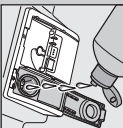
### Pienenie umývacieho prostriedku



Veľa spiny, veľa umývacieho prostriedku...  
Stlačte označenie 1, zdvihnite uzáver 2.



Opovne uzáver (silicové tlačidlo).

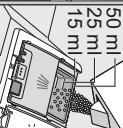
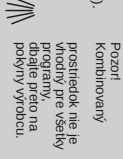


Pozor! prstinecok nie je vhodný pre všetky dplne preto na pokývny vyrobok.



Zasuntie a stlače uzáver. PLOPI!

### Zapnutie prístroja



### Voľba programu

## 6

#### Rychlo, šetrne alebo intenzívne...

**Priehľad programov**  
V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov. Prísuššie programy a ich usporiadanie si, prosím, zistite na vašom ovládaacom paneli. Udiete k programom sú hodnoty laboratorného merania podľa európskej normy, EN 50242. Odstúpy od skutočnosti sú možné.  
\* polovčaná náhň

Dĺžka programu v hod : min.  
Spotreba energie v kWh  
Spotreba vody v litroch

Intenzívny 70°	Auto 45°/65°	Eco 50°	Sko 40°	Rychly 45°	Pred-umývanie
3:15 - 1:25	1:60 - 0:85	1:50 - 0:85	1:50 - 0:85	0:29 *	0:15
18-7	18-7	18-7	18-7	0:80	0:05
				10	4

### Spustenie programu začíname...

## 8 7

### Vypnutie programu všetko je čistě...

**Pridavné funkcie \*\***  
Uspora času (VarioSpeed+) ...pri zvýšenej spotrebe energie sa dosahne rovnaký výsledok umývania.

**1/2** Polovčaná náhň ...keď je menej riadu, šetrí vodu, energiu a čas.

**Intenzívna zóna** ...prečistia pre zmiešané naplnenie. Zoslní sa ostrekovací tlak a trochu sa zvýši teplota umývania.

**Hygienaplus** ...v priebehu umývania sa zvýši teplota. Dosahne sa tak zvýšený stav hygieny.

**Extra sušenie** ...v záverečnej fáze sa zvýši teplota počas leštenia. (Dávajte pozor pri citlivom riade).

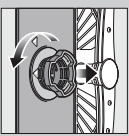
\*\* podľa modelu

# Čistenie a údržba

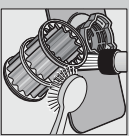
Pri potrebných výstelkách umývania...

Čistenie čerpadla odpadovej vody

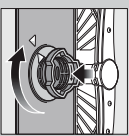
**Sitko**  
...skontrolujte, prípadne vyčistite.



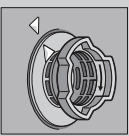
Sitový valec očistite, vyberte sitkový systém ...



Vyčistite pod tečúcou vodou...



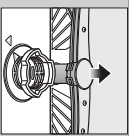
nasadte ...



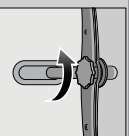
a nasťukajte sitkový systém. DBAJTE NA OZNAČENIE NA SITKU!

-Vyhľadajte sieťovú zástrčku  
-Odstrihajte silka a vyčerpajte vodu  
-Vypäťte kryt čerpadla (A)  
-Skontrolujte obetné koleso na cudzie telesá  
-Poučinitele zariadenia kryt čerpadla (B)  
-Nasadte späť sitko

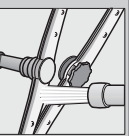
**Ostriekovacie ramena**  
...odstráňte usadeniny/nečistoty



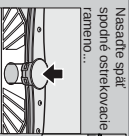
Vyhľadajte nahor spodné ostriekovacie rameno...



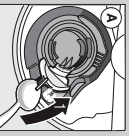
Odsťukajte horné ostriekovacie rameno...



Očistite dýzy ostriekovacích ramien pod tečúcou vodou (pri prí-  
kechou)...



Nasťukajte späť spodné ostriekovacie rameno...



## Odstáráte malé poruchy sami...

Ďalšie pokyny nájdete v návode na použitie

### Porucha

#### Možné príčiny

#### Odstáranie

Svieti ukazovateľ "A"  
alebo zanesená usadeninami



Uprchiatu alebo zlomenu hadicu odpadovej vody  
a ukazovateľ "A"

Svieti kód chyby "E:22"  
Znečistenie alebo upchatie sitko

Svieti kód chyby "E:24"  
Uprchiatu alebo zlomenu hadicu odpadovej vody  
a ukazovateľ "A"

Svieti kód chyby "E:25"  
a ukazovateľ "A"

Svieti kód chyby "EXX"  
Technická porucha prístroja

Zvyšková voda v prístroji

Hádza na pristroch

Prístroje nie sú antikorové.  
Čistia roztoky sú posilňujú viac.  
Hrdzavenie

- ▶ Otvorte prívod vody.
- ▶ 1. Odsťukajte prípojku vody.
- ▶ 2. Vyčistite sitko v prívodnej hadici.
- ▶ 3. Pri otvorení prívodu vody musí byť prietok vody min. 10 litmi. Pri nízkom prietoku vody nečistoty vymeniť prípojku vody.
- ▶ Položte prívodnú hadicu bez pletenania.

- ▶ Vyčistite sitko (pozrite hore).
- ▶ Položte odtokovú hadicu bez preplnenia.
- ▶ Namontujte kryt čerpadla (pozrite hore).
- ▶ Vyčistite čerpadlo odpadovej vody (pozrite hore).

- ▶ Volejte zákaznický servis (a označte kód chyby).
- ▶ Odpojte prístroj od zásuvky.
- ▶ Zastavte prístroj a zapnite ho, prípadne prístroj (pozrite Prídavné programy).

- ▶ Umývajte iba prístroje určené na umývanie v umývačke.
- ▶ Nikdy neumývajte hrdzavejší riad v umývačke.

### Porucha

#### Možné príčiny

#### Odstáranie

Riad nie je čistý  
Piesok alebo prísťomné usadeniny na rade



Riad leží na sepe, prípadne na zemi  
Málo umývacieho prostriedku  
Zledeý nevhodný program  
Uprchiatu dýzu ostriekovacích ramien  
Silka sú znečistené alebo nie sú pevne nasťukované  
Zabudkovanie ostriekovacieho ramena

Skvrny a šmurny

Riad nie je suchý

Lesklato

Biele povlaky na rade (odsiťomné)

Biele povlaky, silka je znečistená (napríklad vlnou)

Zafarbenie prístroja rade

- ▶ Oddeľte kusy riadu, aby sa navzájom nedotýkali.
- ▶ Dajte na pokyn výrobcu (umývacieho prostriedku).
- ▶ Zvoľte účinný program.
- ▶ Vyčistite ostriekovacie ramena (pozrite hore).
- ▶ Vyčistite silka (pozrite hore).
- ▶ Umesťte riad tak, aby sa ostriekovacie ramena mohli voľne pohybovať.

- ▶ Pri šmudľoch: zriďte dôčkovanie. Pri vodných alebo vápenatých škvrách: zvyšte dôčkovanie.
- ▶ Zvyšte dôčkovanie.
- ▶ Zmeňte výrobok.
- ▶ Použite lesťlato.
- ▶ Aktivujte ineržovné susenie (podľa modelu).
- ▶ Pri vodných škvrách: zvyšte dôčkovanie.
- ▶ Zvyšte dôčkovanie.
- ▶ Zmeňte výrobok.
- ▶ Použite lesťlato.

- ▶ Použite pohár vhodný na umývanie v umývačke.
- ▶ Používajte na silko šetrný umývací prostriedok.
- ▶ Dbajte na pokyn výrobcu (umývacieho prostriedku).
- ▶ Zafarbenie je nesťomné: zmeňte pri ďalšom umývaní.

## Prerušenie programu...

## Riad správne poukľadajte...

Použítie počas programu  
Prístroj na 30 minút  
3 sekundy (Ressé)



Na číselnom displeji sa zobrazí 0:00. Po 30 minútach sa zobrazí 3:00. Zobrazi sa 0:00.

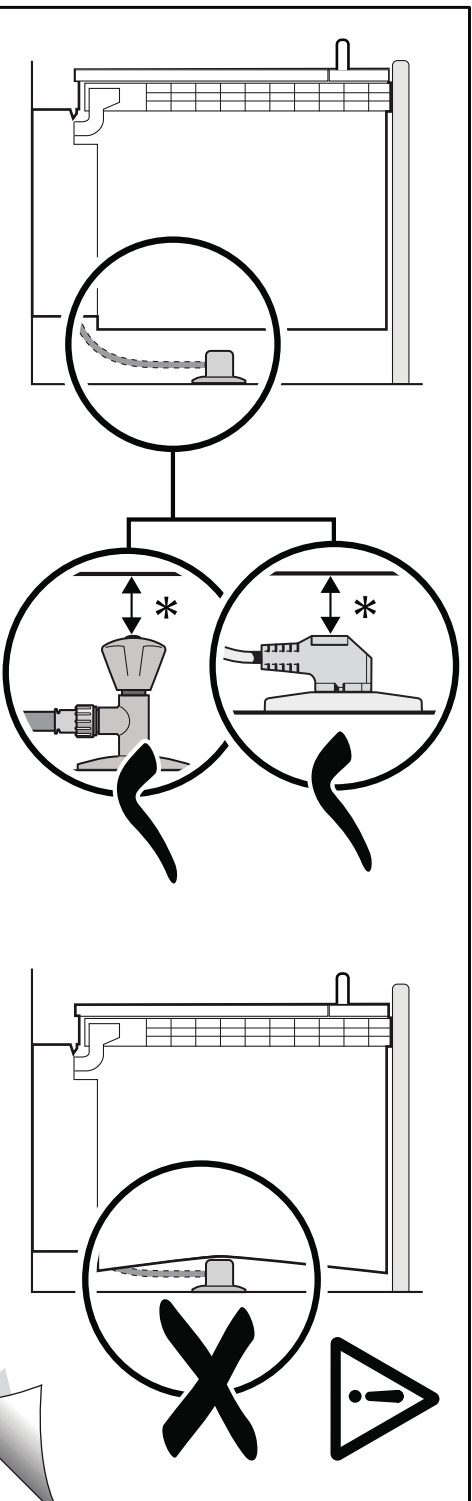


Vypnite prístroj

Riad vhodný na umývanie v umývačke (bez zvyškov popoľa, usťku, masťa, farby) môžete použiť v umývačke. Pri umývaní riadu, ktorý nie je vhodný na umývanie v umývačke, poukľadajte ho do umývačky podľa návodu a zistíte, či sa ostriekovacie ramena môžu voľne pohybovať.

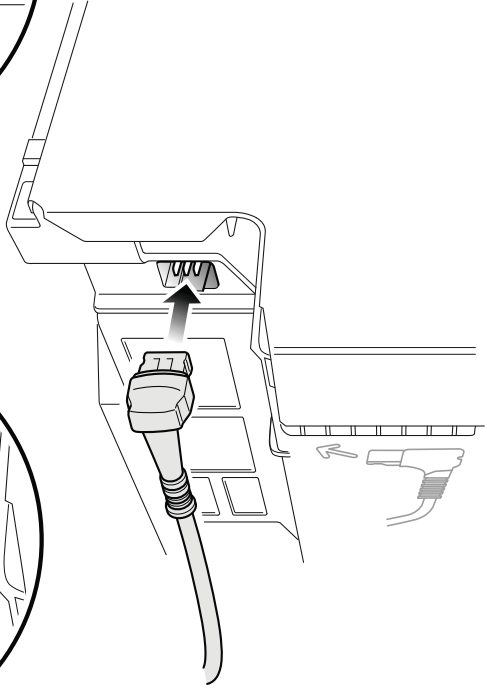
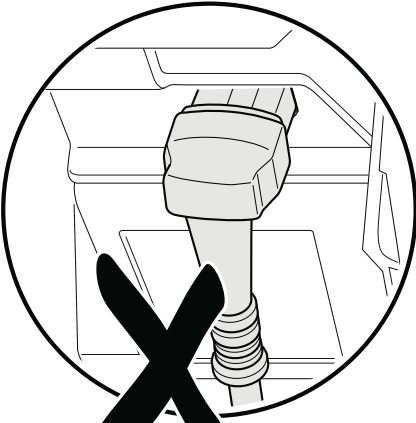
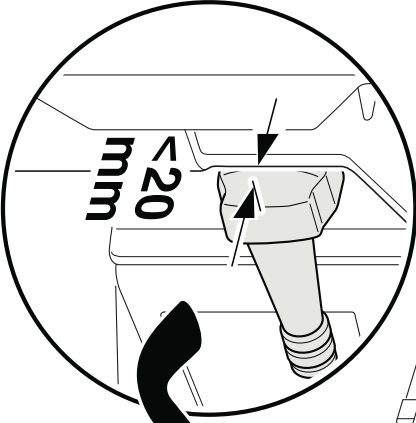


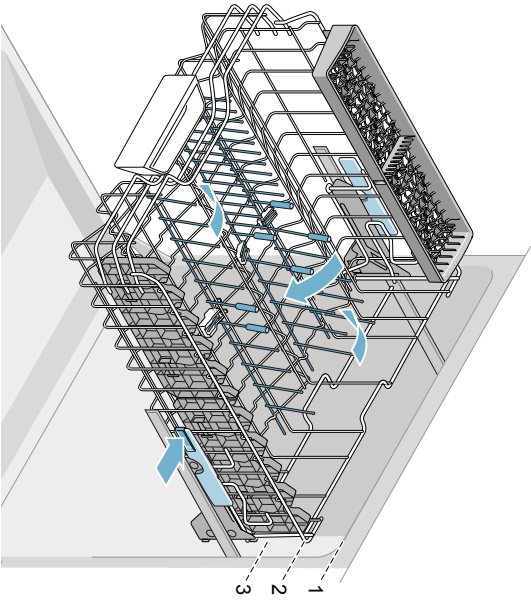
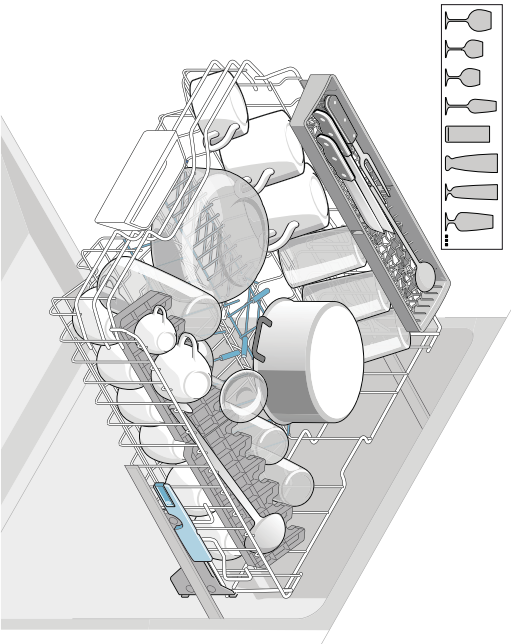
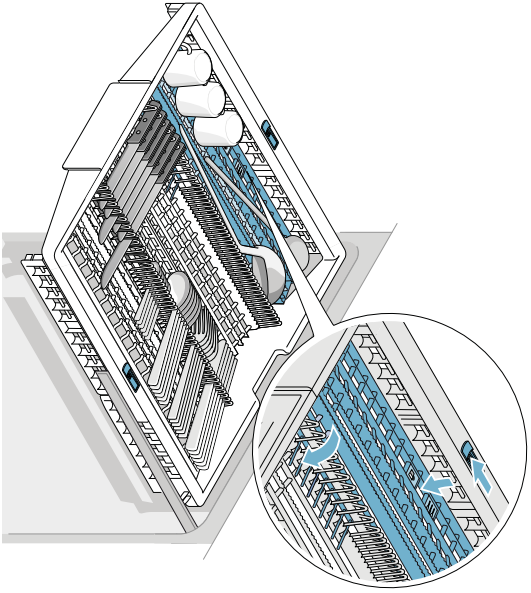
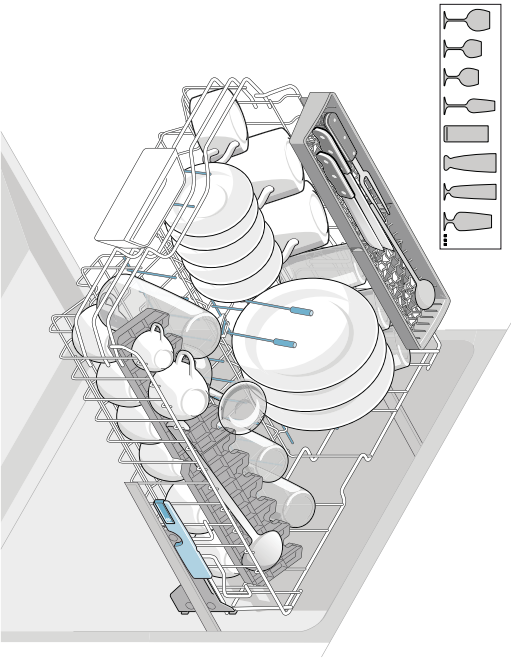
**SK** \* Upozornenie:  
dodržujte odstup!

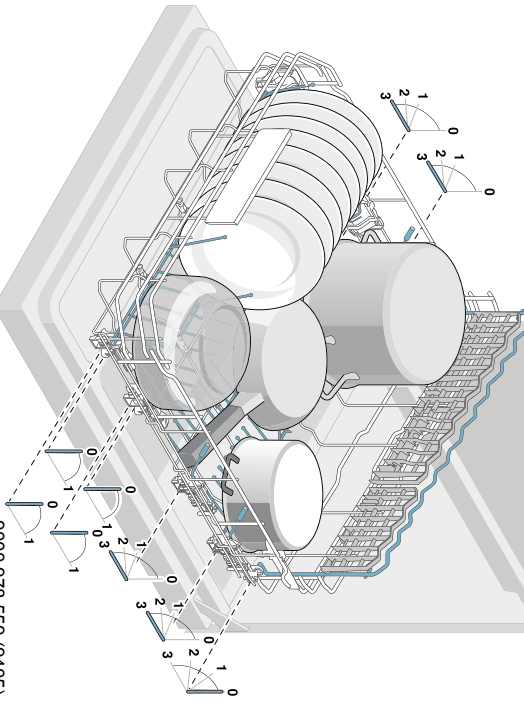
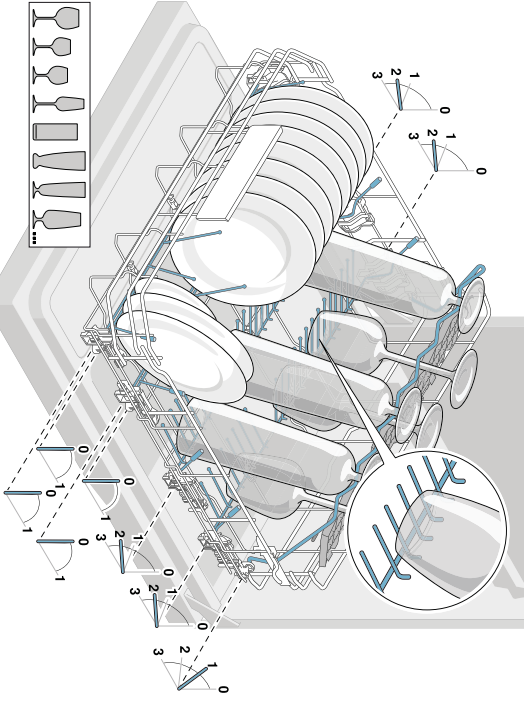
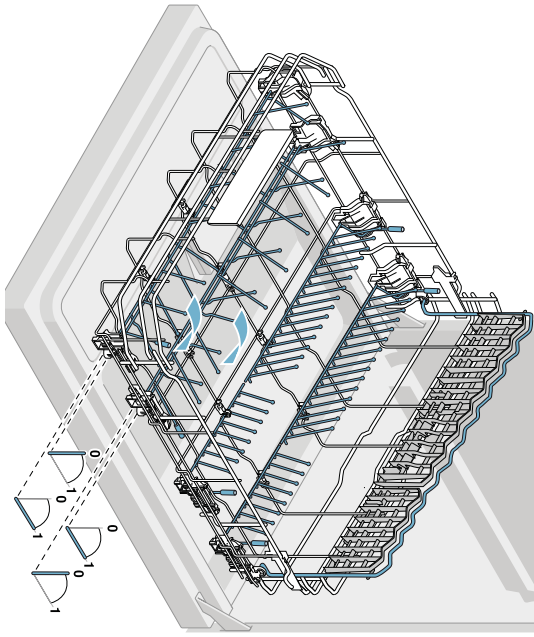
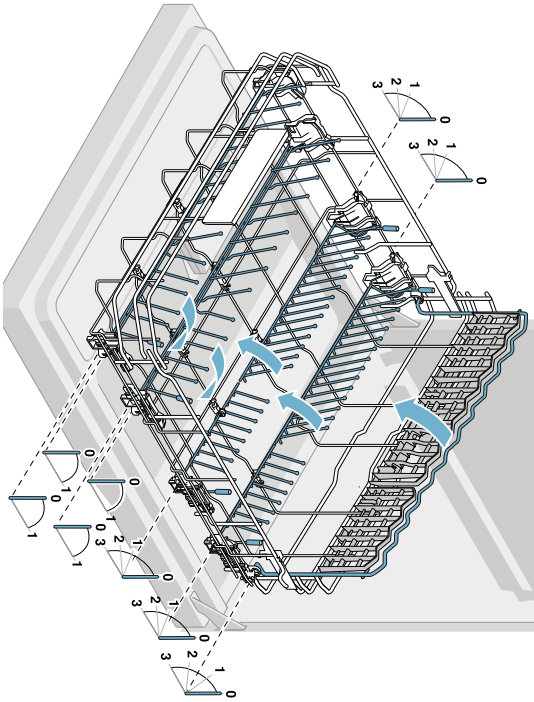


9000 905 744 (9305)

9000 905 744 (9305)







# INFORMAČNÝ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Radlická 350, 158 00 Praha 5  
Obchodná značka BSH



Značka	SIEMENS
Predajné označenie	SN26P291EU
Počet štandardných sád riadu	14
Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D ...najvyššia spotreba)	A++
Spotreba energie <sup>1)</sup> v kWh	266
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0,93
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,1 / 0,1
Spotreba vody <sup>2)</sup> v l	2660
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program <sup>3)</sup>	Eco 50°C
Doba trvania štandardného programu v min	195
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave v min.	0
Hlučnosť <sup>4)</sup> v dB (A) re 1 pW	42
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	NE

- 1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
- 4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 42 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení . Aktuálny návod nájdete na webových stránkach [www.siemens-home.com/sk](http://www.siemens-home.com/sk).

Dovozca: **BSH domáci spotrebiče s.r.o.**  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

### Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

## Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

### Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

### Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

### Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

**Všetky výrobky** distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

## **Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode**

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.



## **Kontakt na servis domácich spotrebičov SIEMENS**

### **Dodávateľ:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.- organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

### **Príjem opráv:**

Tel.: +421 244 450 808  
Email: **opravy@bshg.com**

### **Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **dily@bshg.com**

### **Zákaznícke poradenstvo:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **[www.siemens-home.com/sk](http://www.siemens-home.com/sk)**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

